PAL BT™

Portable Audio Laboratory™

Owner's Manual

Brugermanual

Benutzerhandbuch

Manual De Usuario

Manuel Utilisateur

Manuale D'uso

Handleiding

Brukermanual

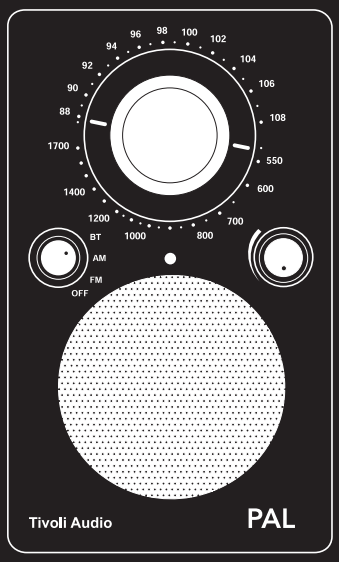
Ohjekirja

Användarmanual

사용자 매뉴얼

用 户 说 明 书

ユーザーマニュアル



Tivoli Audio™

Contents

PAL BT Instructions 5
Before You Begin 5
Guide to Features 6
Bluetooth Operation 8
Auxiliary Operation 8
About the Battery Pack 8
Handling the PAL BT 9
Limited Warranty 10
PAL BT Instrukser 11
Før Du Begynder 11
Guide til Features 12
Bluetooth Brug 14
Hjælpefunktion 14
Om Batteripakken 14
Håndtering Af Din PAL BT 15
Begrænset Garanti 16
PAL BT Bedienungsanleitung 17
Bevor Sie Beginnen 17
Anleitung Zu Den Funktio 18
Bluetooth-Betrieb 20
Zusatzbetrieb 20
Hinweise Zum Akku 20
Umgang Mit Ihrem PAL BT 21
Begrænset Garanti 22
Instrucciones PAL BT 23
Antes De Empezar 23
Guía De Las Características 24
Funcionamiento Del Bluetooth 26
Funcionamiento Auxiliar 26
Acerca Del Paquete De Batería 26
Manejo Del PAL BT 27
Garantía Limitada 28
Instructions PAL BT 29
Avant De Commencer 29

Guide Des Fonctions 30
Fonctionnement Bluetooth 32
Fonctionnement Auxiliaire 32
À Propos Du Bloc Batterie 32
Manutention De La Radio PAL BT 33
Garantie Limitée 34
Istruzioni Di PAL BT 35
Prima Di Utilizzare Il Dispositivo 35
Guida Alle Funzioni 36
Funzionamento Del Bluetooth 38
Funzionamento Ausiliario 38
Informazioni Sul Gruppo Batterie 38
Maneggiare Il PAL BT 39
Garanzia Limitata 40
PAL BT Gebruiksaanwijzing 41
Voordat U Begint 41
Gids Voor Functies 42
Werken Met Bluetooth 44
Hulpbediening 44
Over Het Accupak 44
De PAL BT Gebruiken 45
Beperkte Garantie 46
Instruksjoner For PAL BT 47
Før Du Starter 47
Guide Til Funksjoner 48
Bluetooth Drift 50
Hjelpefunksjon 50
Om Batteripakken 50
Håndtering Av PAL BT 51
Begrenset Garanti 52
PAL BT-Ohjeet 53
Ennen Kuin Aloitat 53
Ominaisuuksien Opas 54
Bluetooth-Käyttö 56
Aputoiminto 56
Tietoja Paristopakkauksesta 56

PAL BT:N Käsittely 57
Rajoitettu Takuu 58
Bruksanvisning För PAL BT 59
Innan Du Börjar 59
Guide till Funktioner 60
Bluetooth-Funktion 62
Hjälpfunktion 62
Om Batterierna 62
Hantera PAL BT 63
Begränsad Garanti 64
PAL BT 지침 65
시작하기 전에 65
기능 안내 66
블루투스 작동 68
보조 기능 68
배터리 팩 정보 68
PAL BT 취급 방법 69
제한적 보증 71
PAL BT 操作指南 72
开始使用前 72
功能指南 73
蓝牙操作 75
辅助操作 75
关于电池组 75
使用PAL BT注意事项 76
有限保修 77
PAL BT について 78
ご使用の前に 78
安全上のご注意 79
電波に関するご注意 83

各部の名称と機能 84
Bluetooth® の使用 86
本機を外部スピーカーとして使用する方法 86
内蔵電池 87
本機の取り扱い 88
Specifications 90

PAL BT Instructions

Congratulations on your purchase of a truly unique entertainment product. We believe the rechargeable and weather resistant PAL BT Generation 3 is one of the finest portable audio products on the market. It is sure to enhance your listening experience at home or on the go. With the addition of Bluetooth® wireless technology, you can stream your music wirelessly to the PAL BT.

In order to take full advantage of what your new radio is capable of, please take a moment to read this owner's manual and the safety instructions. If you have any questions, please do not hesitate to contact your dealer or Tivoli Audio directly.

Please save the carton and original packing should you ever need to ship your radio, as shipping damage is not covered by the factory warranty.

On behalf of all of us, thank you for choosing Tivoli Audio, and enjoy your new PAL BT!

Packed with your PAL BT you should find:

- One (1) USB-C to USB-C Cable
- One (1) Quick Start Guide

Please contact your point of purchase or Tivoli Audio if any of these items are missing.

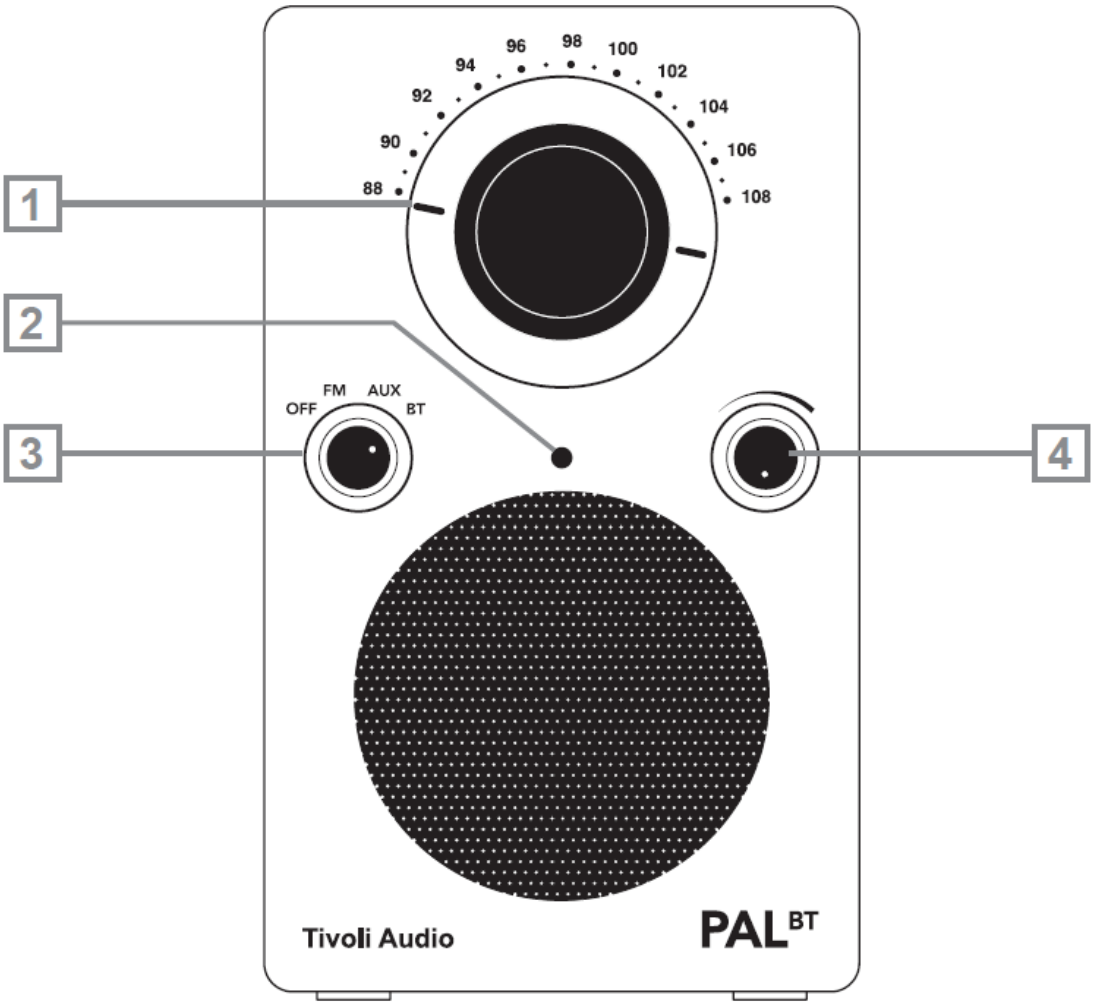
Before You Begin

For your safety, the PAL BT is shipped from the factory with discharged batteries. However, it is normal if the PAL BT plays straight out of the box. With the unit off, connect a power supply to the PAL BT to charge the batteries.

Like many rechargeable devices, there may be a delay before the LED starts to blink when the PAL BT is brand new and first plugged in, or when left unused for several weeks. This is a feature of the Power Management System designed to protect the batteries from damage. There is also no harm in playing the PAL BT while plugged in.

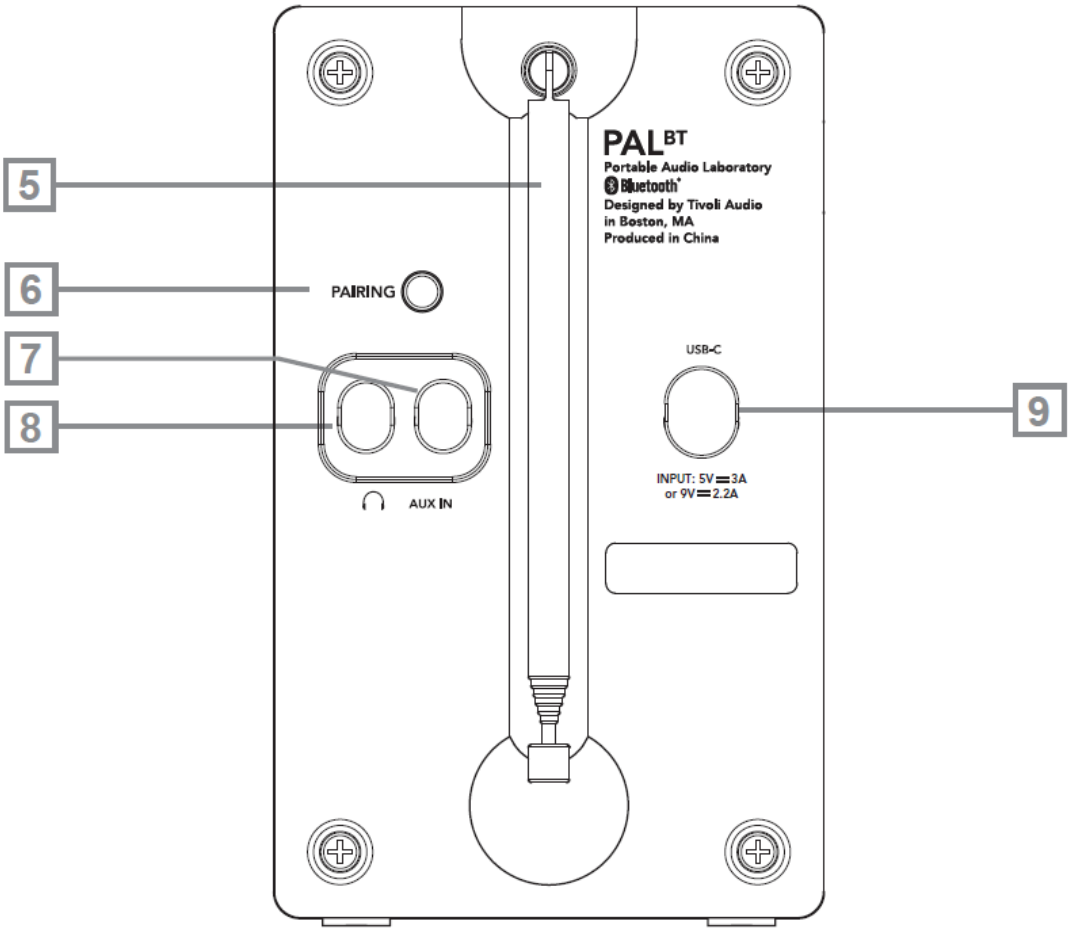
Guide to Features

Front Panel



1. **TUNING DIAL:** Turn the analog dial to the right or to the left to change the FM frequency range.
2. **POWER INDICATOR:** Indicates when the unit is on as well as the charging mode and battery status.
   Blinking green while plugged in: Charging
   Blinking green while in use: Low battery
   Solid green while not plugged in but in use: Sufficient charge
3. **SOURCE KNOB:** Turn the knob 1 click to select the FM source, 2 clicks up to select the AUX source, 3 clicks up to select the Bluetooth source.
4. **VOLUME:** Turn the volume knob up to increase the volume or down to decrease the volume of the PAL BT's speaker. This knob will also control the level of headphones (not included) when connected.

Back Panel



5. **FM ANTENNA:** When listening to FM, adjust this telescoping antenna and position it for best reception. In strong FM signal locations, reducing the antenna's length may provide better reception.
6. **PAIRING:** When connecting a new device to the PAL BT, press and hold this button to enter pairing mode while Bluetooth source is selected on the radio.
7. **AUXILIARY INPUT:** Connect a device's audio output to this input via a stereo 3.5mm male cable. and set the source switch to AUX. Note that you may need to adjust the volume level differently for an auxiliary device than the level normally used for radio listening.
8. **HEADPHONE OUTPUT:** Connect headphones via a 3.5mm stereo male cable. The headphone volume will be controlled by the PAL BT's volume knob. Connecting a pair of headphones will mute the PAL BT's main speaker.
9. **DC INPUT:** Use this input to operate the PAL BT using a qualified USB-C adapter with PD capabilities.

Note: We suggest keeping the rubber covers in place over the rear jacks to protect them when not in use.

Bluetooth Operation

Prior to pairing, verify your smart device is not connected to any other Bluetooth product. Devices may pair differently. Below is a general guide.

1. Turn the Power/Source knob to the “BT” position.
2. To enter pairing mode, press the pairing button located on the rear panel.
3. Go to the Bluetooth settings screen on your phone or tablet.
4. Select the device that has a name similar to “Tivoli PALBT3|XXXXX”.
5. Once you hear the Bluetooth connection tone, you are paired to the PAL BT.

Auxiliary Operation

The PAL BT can be used as a standalone speaker. Use the 3.5mm auxiliary input to attach any line level source into your speaker. You can control the volume of the speaker using the volume control on the PAL BT or with the volume control of your audio source.

About the Battery Pack

The PAL BT uses a sealed pack of Lithium Ion cells. The front panel LED serves both as a power indicator and battery power and charge status indicator. Use only an authorized Tivoli Audio PAL Series Lithium-Ion battery. The estimated battery life on a full charge is 12 hours.

Charging

USB-C charging device NOT included with the PAL BT.

The PAL+BT supports USB PD fast charging via the USB-C charge port. The power delivered by the charger must be between minimum 2.5 Watts required by the PAL BT, and maximum 20 Watts in order to achieve the maximum charging speed. For the fastest charging, use a USB-C PD Charger capable of delivering 9V, 2.2A.

From full discharge, the battery will be completely charged in approximately 3 hours. Because the battery is new, it may take 4-5 full charge/discharge cycles until you experience average playback performance times. During charging, the power indicator LED will blink green. The power indicator will stop blinking when the battery is fully charged.

There is no harm in operating the PAL BT with a power supply plugged in, however, charge time will be affected. The PAL BT is always powered by the battery, even when plugged in to a power supply. FM reception may be impacted when the PAL BT is powered on and charging.

Low Battery

With the PAL BT turned On but not plugged in, as the batteries become discharged, the green power indicator LED will start to blink, indicating that the batteries need to be recharged. The remaining playback time from the moment the blinking begins until the PAL BT shuts off is estimated between 20 minutes and several hours. It is difficult to be more precise due to a variety of factors, including how long and how loud the radio is played, and the remaining charge left in the batteries. For instance, the PAL BT will have a longer playback time when operated at a low volume than a high volume. As you use your PAL BT, you will develop a better idea of how much playback time you have before recharging is necessary. You may also

notice a reduced battery playback time with PAL BT when using the Bluetooth source: using the Bluetooth source will reduce the average playback time compared to listening to the FM source.

If the PAL BT is to be used away from an AC outlet or other power source for an extended period of time, it is wise to “top off” the charge before use, especially if the LED is blinking.

Note: It may take up to 4 charge/discharge cycles before the batteries are operating at full capacity when new or left unused for several weeks.

Handling the PAL BT

- The PAL BT is weather resistant, but it is not weather proof. It should not be immersed in water or held under running water. It also should not be exposed to extreme temperatures.
- The PAL BT is designed to be portable, but it is not indestructible. Do not drop it or subject it to strong impacts.
- Always grip the PAL BT using the side indentations.
- The PAL BT’s non-slip, weather resistant paint is durable, but it is not impervious to scratches.
- The PAL BT’s speaker is magnetically shielded, permitting use near a computer monitor or a television set.

Cleaning

To clean the PAL BT, use only a soft cloth and do not rub hard. Use a very mild cleaner only when necessary. If something is spilled on the cabinet, wash it off as soon as possible to prevent possible damage. Normal every day wear and tear, or damage resulting from cleaning or chemicals, is not covered under the factory warranty.

Headphones

Avoid using headphones (not included) at high volume levels to prevent possible hearing damage. Do not wear headphones while operating a motor vehicle.

Limited Warranty

Tivoli Audio manufactures its products to very high standards and we are confident our products will perform well. Accordingly, we warranty our products against manufacturing defects in material and workmanship to the original owner, for a period of one year in the United States and two years in the European Union from the original date of purchase. For countries where minimum warranty terms are determined by statute, the warranty term is the statutory period required. In all other locations, the warranty term is one year.

This warranty does not extend to damage caused by improper installation, faulty ancillary equipment, modifications, unauthorized repair, shipping damage or loss, abuse, accidents, use on improper voltage/current, lightning or other acts of God, normal wear and tear, commercial use, or purchase from unauthorized dealers. Proof of purchase as evidence the unit was purchased from an authorized dealer within the warranty period may be required for warranty service. Should service be necessary, please do NOT return the product without first contacting your dealer or Tivoli Audio.

This warranty is non-transferable. Tivoli Audio will not pay for loss of time, inconvenience, loss of use of the product, or damages caused by this product.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on implied warranties or the exclusion of consequential damages, therefore, these restrictions may not apply to you.

For more warranty information please visit us at www.tivoliaudio.com

For European warranty information please visit www.tivoliaudio.eu

PAL BT Instrukser

Tillykke med dit køb af et helt unikt underholdningsprodukt. Vi mener, at den genopladelige og vejrbestandige PAL BT Generation 3 er et af de bedste bærbare lydprodukter på markedet. Den vil helt sikkert forbedre din lytteoplevelse derhjemme eller på farten. Med tilføjelsen af Bluetooth® trådløs teknologi kan du streame din musik trådløst til PAL BT.

For helt at udnytte alt det din nye radio kan, beder vi dig venligst bruge et øjeblik på at gennemlæse denne ejermanual og sikkerhedsinstrukserne. Hvis du har spørgsmål bedes du straks kontakte din forhandler eller Tivoli Audio direkte.

Gem venligst æsken og den originale indpakningen hvis det skulle blive nødvendigt at sende din radio til os, da skade under forsendelse ikke dækkes af fabriksgarantien.

På vegne af os alle sammen takker vi dig for at vælge Tivoli Audio og nyd din nye PAL BT radio.

Sammen med din PAL BT finder du:

- Et (1) USB-C til USB-C-kabel
- Et (1) hurtigstartguide

Kontakt venligst din forhandler eller Tivoli Audio hvis du mangler nogen af disse ting.

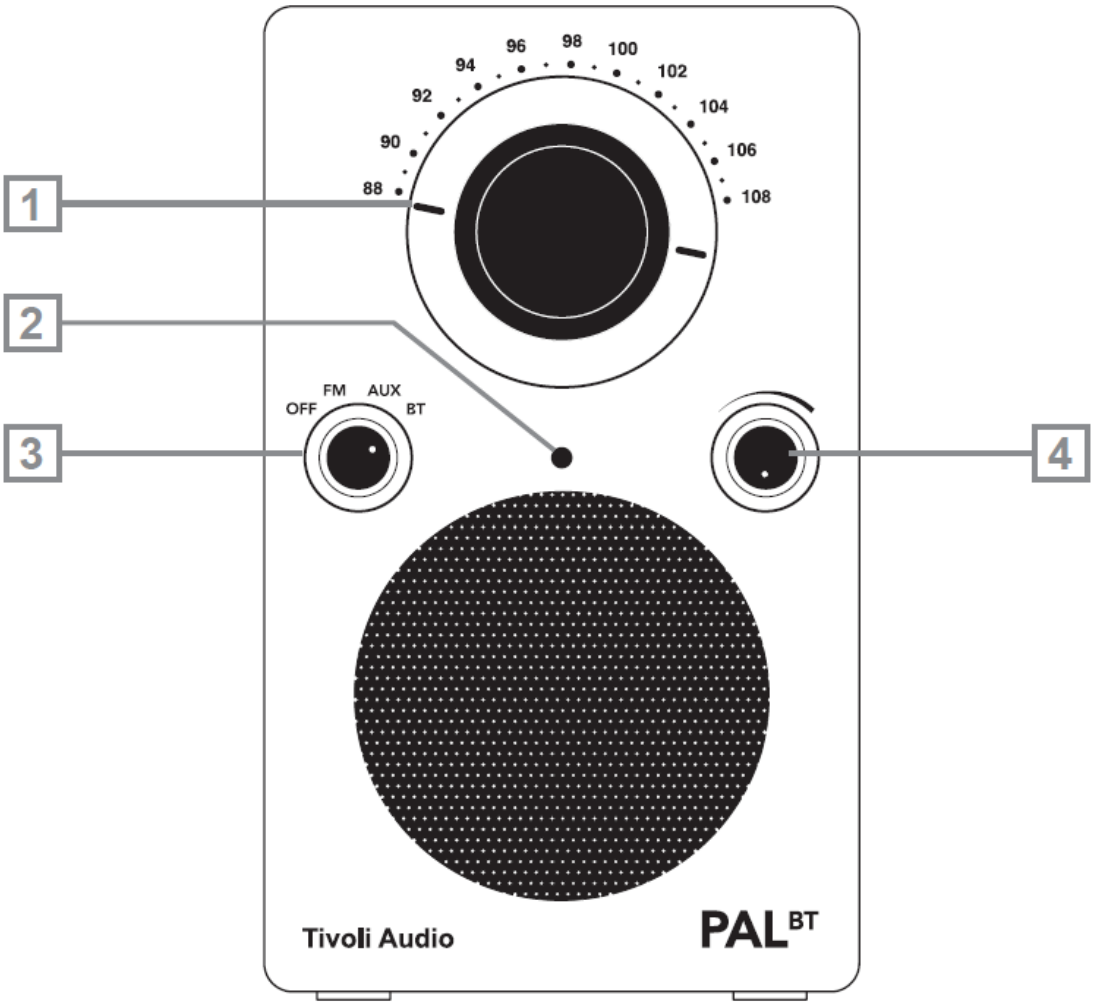
Før Du Begynder

Af hensyn til din sikkerhed leveres PAL BT fra fabrikken med afladede batterier. Det er dog normalt, at PAL BT fungerer med det samme, når den tages ud af emballagen. Tilslut en strømforsyning til PAL BT, mens enheden er slukket, for at oplade batterierne.

Som med mange genopladelige enheder kan der være en forsinkelse, før LED'en begynder at blinke, når PAL BT er helt ny og tilsluttes for første gang, eller når den har stået ubrugt i flere uger. Dette er en funktion i strømstyringssystemet, der er designet til at beskytte batterierne mod skader. Der er heller ingen skade i at afspille PAL BT, mens den er tilsluttet.

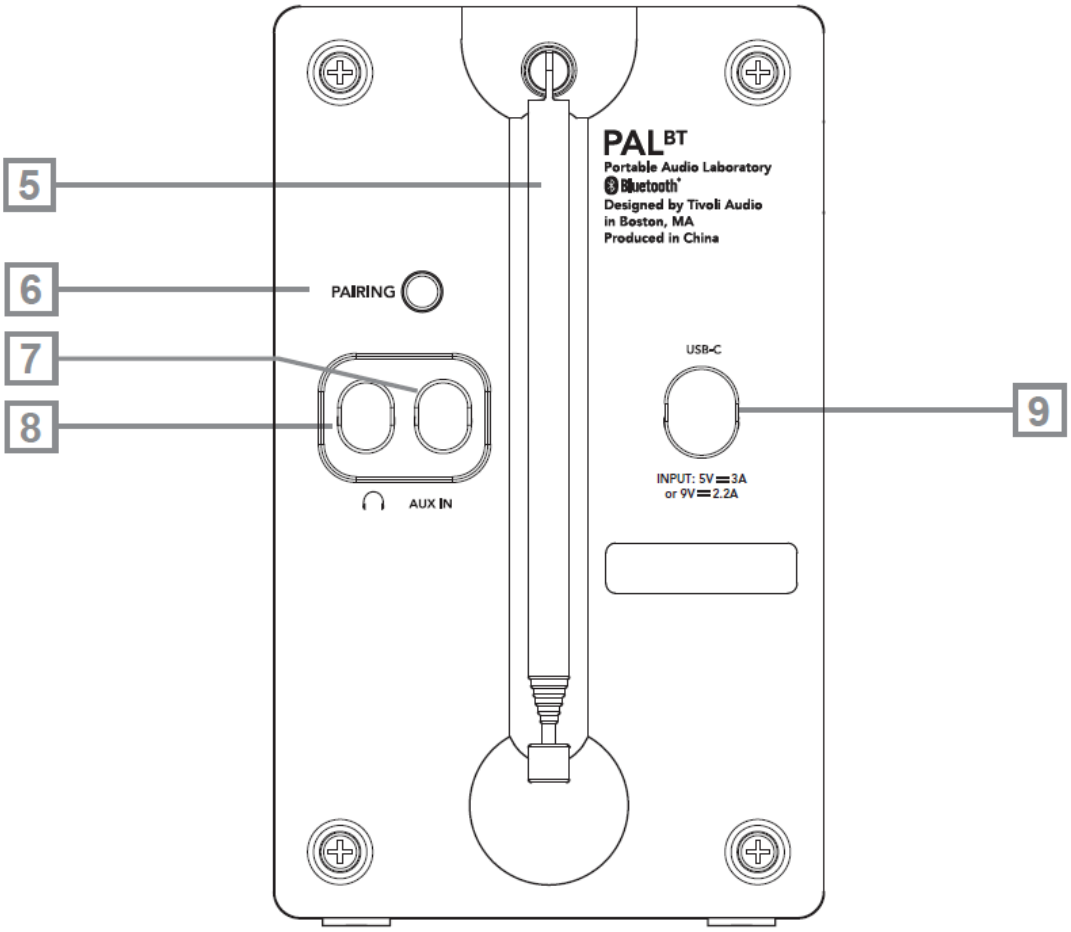
Guide til Features

Frontpanel



1. **TUNINGDIAL:** Drej den analoge drejeknap til højre eller venstre for at ændre FM-frekvensområdet.
2. **STRØMINDIKATOR:** Viser, når enheden er tændt, samt opladningstilstand og batteristatus.
   Blinker grønt, når den er tilsluttet: Oplader
   Blinker grønt, når den er i brug: Lavt batteriniveau
   Lyser grønt, når den ikke er tilsluttet, men i brug: Tilstrækkelig opladning
3. **KILDEKNAP:** Drej knappen 1 klik for at vælge FM-kilden, 2 klik op for at vælge AUX-kilden, 3 klik op for at vælge Bluetooth-kilden.
4. **VOLUMEN:** Drej volumenknappen op for at øge lydstyrken eller ned for at sænke lydstyrken på PAL BT's højttaler. Denne knap styrer også lydstyrken på hovedtelefoner (medfølger ikke), når de er tilsluttet.

Bagpanel



5. **FM-ANTENNE:** Når du lytter til FM, skal du justere denne teleskopantenne og placere den, så du får den bedste modtagelse. I områder med stærkt FM-signal kan det give bedre modtagelse at reducere antennens længde.
6. **PARRING:** Når du tilslutter en ny enhed til PAL BT, skal du holde denne knap nede for at gå ind i parringstilstand, mens Bluetooth-kilden er valgt på radioen.
7. **AUXILIARY INPUT:** Tilslut en enheds lydudgang til denne indgang via et 3,5 mm stereokabel med hanstik. Indstil kildeskifteren til AUX. Bemærk, at du muligvis skal justere lydstyrken anderledes for en ekstra enhed end det niveau, der normalt bruges til at lytte til radio.
8. **HEADPHONE OUTPUT:** Tilslut hovedtelefoner via et 3,5 mm stereokabel med hanstik. Hovedtelefonernes lydstyrke styres med PAL BT's lydstyrkeknap. Når du tilslutter et par hovedtelefoner, slås PAL BT's hovedhøjttaler fra.
9. **DC INPUT:** Brug denne indgang til at betjene PAL BT ved hjælp af en godkendt USB-C-adapter med PD-funktioner.

Bemærk: Vi anbefaler, at du lader gummidækslerne sidde på de bageste stik for at beskytte dem, når de ikke er i brug.

Bluetooth Brug

Før parring skal du kontrollere, at din smarte enhed ikke er forbundet til andre Bluetooth-produkter. Enheder kan parres på forskellige måder. Nedenfor findes en generel vejledning.

1. Drej strøm-/kildeknappen til positionen »BT«.
2. Tryk på parringsknappen på bagpanelet for at gå til parringstilstand.
3. Gå til skærmbilledet med Bluetooth-indstillinger på din telefon eller tablet.
4. Vælg den enhed, der har et navn, der ligner »Tivoli PALBT3|XXXXX«.
5. Når du hører Bluetooth-forbindelsestone, er du parret med PAL BT.

Hjælpefunktion

PAL BT kan bruges som en selvstændig højttaler. Brug 3,5 mm-hjælpeindgangen til at tilslutte en hvilken som helst linjeniveaukilde til din højttaler. Du kan styre højttalerens lydstyrke ved hjælp af lydstyrkekontrollen på PAL BT eller med lydstyrkekontrollen på din lydkilde.

Om Batteripakken

PAL BT bruger et forseglet sæt lithium-ion-celler. LED'en på frontpanelet fungerer både som strømindikator og indikator for batteristatus og opladningsstatus. Brug kun et godkendt lithium-ion-batteri fra Tivoli Audio PAL-serien. Den anslåede batterilevetid ved fuld opladning er 12 timer.

Opladning

USB-C-opladningsenhed medfølger IKKE PAL BT.

PAL+BT understøtter USB PD-hurtigopladning via USB-C-opladningsporten. Strømmen fra opladeren skal være mellem minimum 2,5 watt, som kræves af PAL BT, og maksimum 20 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed. For at opnå den hurtigste opladning skal du bruge en USB-C PD-oplader, der kan levere 9 V, 2,2 A.

Fra fuld afladning vil batteriet være fuldt opladet på cirka 3 timer. Da batteriet er nyt, kan det tage 4-5 fulde opladnings-/afladningscyklusser, før du oplever gennemsnitlige afspilningstider. Under opladning blinker strømindikator-LED'en grønt. Strømindikatoren holder op med at blinke, når batteriet er fuldt opladet.

Der er ingen skade i at betjene PAL BT med en strømforsyning tilsluttet, men opladningstiden vil blive påvirket. PAL BT drives altid af batteriet, selv når den er tilsluttet en strømforsyning. FM-modtagelsen kan blive påvirket, når PAL BT er tændt og oplader.

Lavt Batteriniveau

Når PAL BT er tændt, men ikke tilsluttet strøm, vil den grønne strømindikator-LED begynde at blinke, når batterierne er ved at være afladede, hvilket angiver, at batterierne skal genoplades. Den resterende afspilningstid fra det øjeblik, blinket begynder, indtil PAL BT slukker, anslås til mellem 20 minutter og flere timer. Det er svært at være mere præcis på grund af en række faktorer, herunder hvor længe og hvor højt radioen afspilles, og den resterende opladning i batterierne. PAL BT har for eksempel længere afspilningstid, når den bruges ved lav lydstyrke end ved høj lydstyrke. Når du bruger din PAL BT, vil du få en bedre fornemmelse af, hvor lang afspilningstid du har, før den skal oplades. Du vil muligvis også

bemærke en reduceret batteriafspilningstid med PAL BT, når du bruger Bluetooth-kilden: Brug af Bluetooth-kilden reducerer den gennemsnitlige afspilningstid sammenlignet med at lytte til FM-kilden.

Hvis PAL BT skal bruges væk fra en stikkontakt eller anden strømkilde i længere tid, er det en god idé at »toppe« opladningen inden brug, især hvis LED'en blinker.

Bemærk: Det kan tage op til 4 opladnings-/afladningscyklusser, før batterierne fungerer med fuld kapacitet, når de er nye eller har været ubrugte i flere uger.

Håndtering Af Din PAL BT

- Din PAL BT er vejrbestandig men ikke vandtæt. Den bør ikke holdes under vand eller rindende vand. Den bør heller ikke udsættes for ekstreme temperaturer.
- Din PAL BT er beregnet til at være bærbar, men den kan ødelægges. Tab den ikke og udsæt den ikke for stærke indvirkninger.
- Tag altid fat i din PAL BT i fordybningerne på siden.
- Din PAL BTs non-slip, vejrbestandige maling er slidstærk, men den kan ridses.
- Din PAL BTs højttaler er magnetisk beskyttet, som lader dig bruge den tæt på en computer monitor eller et TV.

Rengøring

Rengør din PAL BT med en blød klud og gnub ikke hårdt. Brug et meget mildt rengøringsmiddel, når rengøring er nødvendigt. Hvis der er spildt noget på skabet, skal det vaskes af så hurtigt som muligt for at undgå mulig skade. Normal daglig brug og slidtage eller skade som opstår ved rengøring eller brug af kemikalier er ikke dækket af fabriksgarantien.

Hovedtelefoner

Undgå at bruge hovedtelefoner (medfølger ikke) ved høj lydstyrke for at undgå mulig høreskade. Brug ikke hovedtelefoner mens du kører.

Begrænset Garanti

Tivoli Audio fremstiller sine produkter efter meget høje standarder, og vi er overbeviste om, at vores produkter vil fungere godt. Derfor yder vi garanti på vores produkter mod fabrikationsfejl i materiale og udførelse til den oprindelige ejer i en periode på et år i USA og to år i Den Europæiske Union fra den oprindelige købsdato. I lande, hvor minimumsgarantiperioden er fastsat ved lov, er garantiperioden den lovpligtige periode. Alle andre steder er garantiperioden et år.

Denne garanti dækker ikke skader forårsaget af forkert installation, defekt tilbehør, ændringer, uautoriseret reparation, transportskader eller tab, misbrug, ulykker, brug med forkert spænding/strøm, lynnedslag eller andre force majeure-begivenheder, normal slitage, kommerciel brug eller køb hos uautoriserede forhandlere. Købsbevis som dokumentation for, at enheden er købt hos en autoriseret forhandler inden for garantiperioden, kan være påkrævet for at få garantiservice. Hvis service er nødvendig, skal du IKKE returnere produktet uden først at kontakte din forhandler eller Tivoli Audio.

Denne garanti kan ikke overdrages. Tivoli Audio betaler ikke for tabt tid, ulemper, tab af brug af produktet eller skader forårsaget af dette produkt.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat. Nogle stater tillader ikke begrænsninger af implicitte garantier eller udelukkelse af følgeskader, og derfor gælder disse begrænsninger muligvis ikke for dig.

For mere information om garantien, besøg os på www.tivoliaudio.com

For information om europæisk garanti, besøg venligst www.tivoliaudio.eu

PAL BT Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses wirklich einzigartigen Unterhaltungsprodukts. Wir sind überzeugt, dass das wiederaufladbare und wetterfeste PAL BT Generation 3 eines der besten tragbaren Audioprodukte auf dem Markt ist. Es wird Ihr Hörerlebnis zu Hause oder unterwegs garantiert verbessern. Dank der zusätzlichen Bluetooth®-Funktechnologie können Sie Ihre Musik drahtlos auf das PAL BT streamen.

Nehmen Sie sich einen Moment Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um von allen Vorteilen, die ihnen Ihr neues Radio bietet, zu profitieren. Sollten Sie Fragen haben, zögern Sie bitte nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an Tivoli Audio.

Bitte bewahren Sie den Karton und die Originalverpackung auf, falls Sie Ihr Radio je verschicken müssen, da Versandschäden nicht von der Herstellergarantie gedeckt werden.

Im Namen von uns allen, vielen Dank, dass Sie sich für Tivoli Audio entschieden haben! Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen PAL BT!

Im Lieferumfang Ihres PAL BT Sollte Folgendes Enthalten sein:

- Ein (1) USB-C-zu-USB-C-Kabel
- Ein (1) Schnellstartanleitung

Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Tivoli Audio, wenn einer dieser Artikel fehlt.

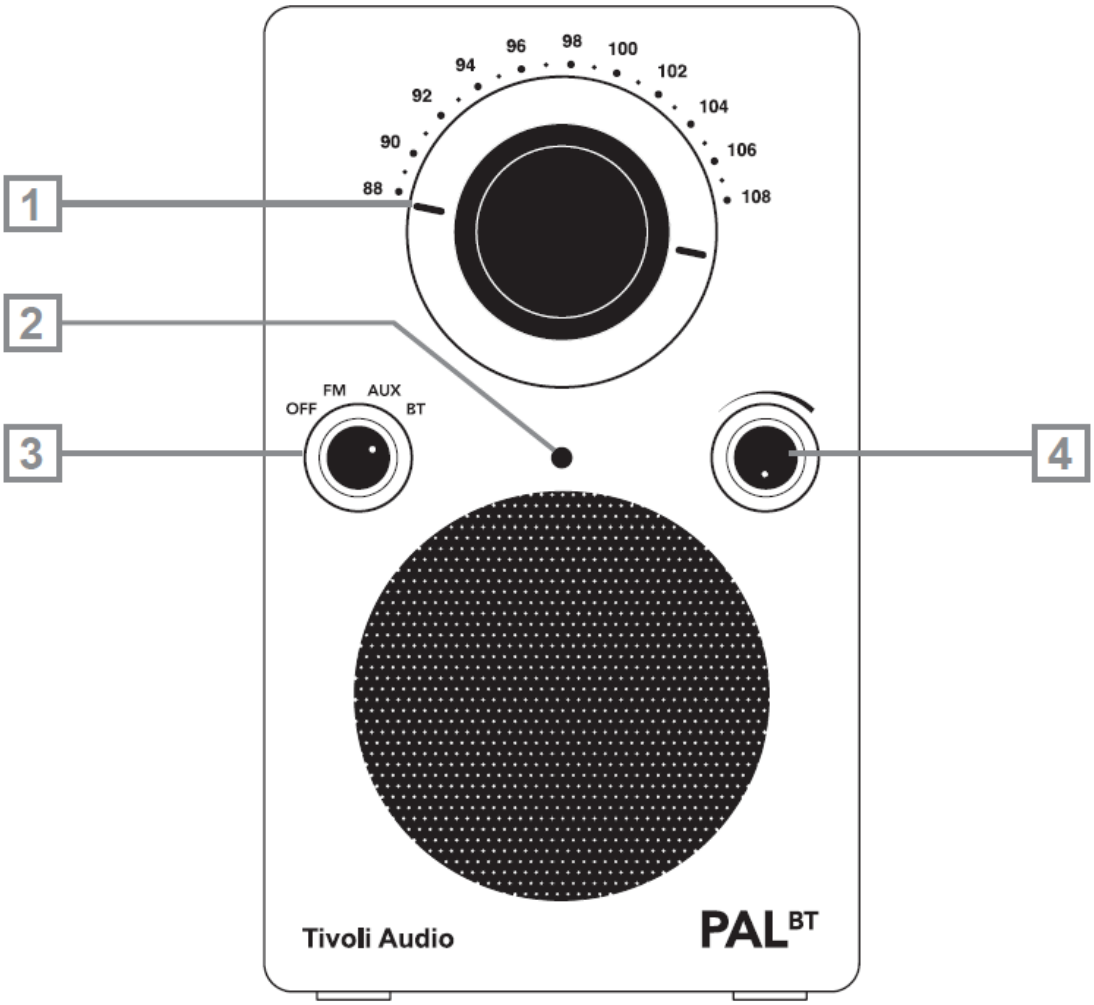
Bevor Sie Beginnen

Zu Ihrer Sicherheit wird der PAL BT ab Werk mit entladenen Akkus ausgeliefert. Es ist jedoch normal, wenn der PAL BT sofort nach dem Auspacken funktioniert. Schließen Sie bei ausgeschaltetem Gerät ein Netzteil an den PAL BT an, um die Akkus aufzuladen.

Wie bei vielen wiederaufladbaren Geräten kann es zu einer Verzögerung kommen, bevor die LED zu blinken beginnt, wenn der PAL BT brandneu ist und zum ersten Mal angeschlossen wird oder wenn er mehrere Wochen lang nicht benutzt wurde. Dies ist eine Funktion des Energieverwaltungssystems, das die Akkus vor Beschädigungen schützen soll. Es ist auch kein Problem, den PAL BT während des Ladevorgangs zu verwenden.

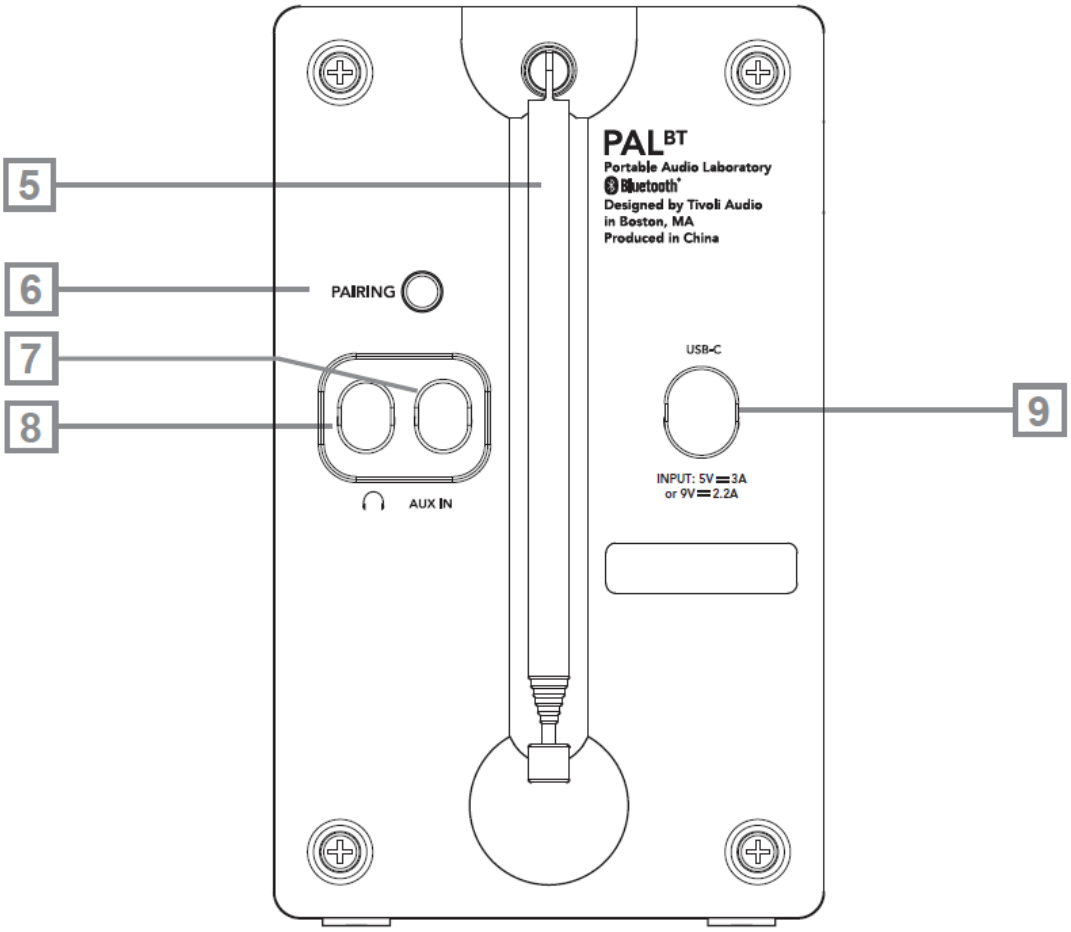
Anleitung Zu Den Funktio

Frontplatte



1. **SENDEREINSTELLUNG:** Drehen Sie den analogen Drehknopf nach rechts oder links, um den FM-Frequenzbereich zu ändern.
2. **BETRIEBSANZEIGE:** Zeigt an, wenn das Gerät eingeschaltet ist, sowie den Lademodus und den Batteriestatus.
   Blinkt grün, wenn angeschlossen: Lädt
   Blinkt grün während des Gebrauchs: Batterie schwach
   Leuchtet grün, wenn nicht angeschlossen, aber in Gebrauch: Ausreichende Ladung
3. **DREHSCHALTER AUDIOQUELLE:** Drehen Sie den Knopf einmal, um die FM-Quelle auszuwählen, zweimal, um die AUX-Quelle auszuwählen, und dreimal, um die Bluetooth-Quelle auszuwählen.
4. **LAUTSTÄRKE:** Drehen Sie den Lautstärkeregler nach oben, um die Lautstärke des PAL BT-Lautsprechers zu erhöhen, oder nach unten, um sie zu verringern. Mit diesem Regler wird auch die Lautstärke von Kopfhörern (nicht im Lieferumfang enthalten) geregelt, wenn diese angeschlossen sind.

Rückseite



5. **FM-ANTENNE (UKW):** Wenn Sie FM hören, stellen Sie diese Teleskopantenne ein und positionieren Sie sie für den besten Empfang. An Orten mit starkem FM-Signal kann eine Verkürzung der Antenne zu einem besseren Empfang führen.
6. **VERBINDUNG:** Wenn Sie ein neues Gerät mit dem PAL BT verbinden möchten, halten Sie diese Taste gedrückt, um den Kopplungsmodus aufzurufen, während die Bluetooth-Quelle am Radio ausgewählt ist.
7. **DATENEINGABE PER HILFSGERÄT:** Verbinden Sie den Audioausgang eines Geräts über ein Stereo-Klinkenkabel (3,5 mm) mit diesem Eingang und stellen Sie den Quellenschalter auf AUX. Beachten Sie, dass Sie die Lautstärke für ein Zusatzgerät möglicherweise anders einstellen müssen als für das Radio.
8. **KOPFHÖRERAUSGANG:** Schließen Sie Kopfhörer über ein 3,5-mm-Stereokabel an. Die Lautstärke der Kopfhörer wird über den Lautstärkeregler des PAL BT geregelt. Durch das Anschließen eines Kopfhörers wird der Hauptlautsprecher des PAL BT stummgeschaltet.
9. **DC-EINGANG:** Verwenden Sie diesen Eingang, um den PAL BT mit einem geeigneten USB-C-Adapter mit PD-Funktion zu betreiben.

Hinweis: Wir empfehlen die Gummiabdeckungen zum Schutz in den rückseitigen Buchsen zu belassen, solange diese nicht in Gebrauch sind.

Bluetooth-Betrieb

Vergewissern Sie sich vor dem Koppeln, dass Ihr Smart-Gerät nicht mit einem anderen Bluetooth-Produkt verbunden ist. Die Geräte können unterschiedlich gekoppelt werden. Nachfolgend finden Sie eine allgemeine Anleitung.

1. Drehen Sie den Power/Source-Knopf in die Position „BT“.
2. Um den Kopplungsmodus aufzurufen, drücken Sie die Kopplungstaste auf der Rückseite.
3. Rufen Sie den Bildschirm mit den Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Smartphone oder Tablet auf.
4. Wählen Sie das Gerät mit einem Namen ähnlich „Tivoli PALBT3|XXXXX“ aus.
5. Sobald Sie den Bluetooth-Verbindungston hören, sind Sie mit dem PAL BT gekoppelt.

Zusatzbetrieb

Der PAL BT kann als eigenständiger Lautsprecher verwendet werden. Verwenden Sie den 3,5-mm-Aux-Eingang, um eine beliebige Line-Level-Quelle an Ihren Lautsprecher anzuschließen. Sie können die Lautstärke des Lautsprechers über den Lautstärkeregler am PAL BT oder über den Lautstärkeregler Ihrer Audioquelle steuern.

Hinweise Zum Akku

Der PAL BT verwendet einen versiegelten Lithium-Ionen-Akku. Die LED auf der Vorderseite dient sowohl als Betriebsanzeige als auch als Anzeige für den Ladezustand und die verbleibende Akkukapazität. Verwenden Sie ausschließlich einen zugelassenen Lithium-Ionen-Akku der PAL-Serie von Tivoli Audio. Die geschätzte Akkulaufzeit bei voller Ladung beträgt 12 Stunden.

Aufladen

USB-C-Ladegerät NICHT im Lieferumfang des PAL BT enthalten.

Der PAL+BT unterstützt USB-PD-Schnellladen über den USB-C-Ladeanschluss. Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 2,5 Watt, die vom PAL BT benötigt werden, und maximal 20 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen. Verwenden Sie für das schnellste Laden ein USB-C-PD-Ladegerät, das 9 V, 2,2 A liefern kann.

Von vollständig entladenem Zustand ist der Akku in etwa 3 Stunden vollständig aufgeladen. Da der Akku neu ist, kann es 4 bis 5 vollständige Lade-/Entladezyklen dauern, bis Sie die durchschnittliche Wiedergabeleistung erreichen. Während des Ladevorgangs blinkt die Betriebsanzeige-LED grün. Die Betriebsanzeige hört auf zu blinken, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.

Es ist unbedenklich, den PAL BT mit angeschlossenem Netzteil zu betreiben, allerdings wird dadurch die Ladezeit beeinträchtigt. Der PAL BT wird immer über den Akku mit Strom versorgt, auch wenn er an ein Netzteil angeschlossen ist. Der FM-Empfang kann beeinträchtigt werden, wenn der PAL BT eingeschaltet ist und aufgeladen wird.

Schwache Batterie

Wenn der PAL BT eingeschaltet, aber nicht angeschlossen ist, beginnt die grüne Betriebsanzeige-LED zu blinken, sobald die Batterien leer werden, um darauf hinzuweisen, dass die Batterien aufgeladen werden müssen. Die verbleibende Wiedergabezeit vom Beginn des Blinkens bis zum Ausschalten des PAL BT wird auf 20 Minuten bis mehrere Stunden geschätzt. Eine genauere Angabe ist aufgrund verschiedener Faktoren, darunter die Dauer und Lautstärke der Wiedergabe sowie die verbleibende Ladung der Batterien, nicht möglich. Beispielsweise hat der PAL BT eine längere Wiedergabezeit, wenn er mit geringer Lautstärke betrieben wird, als bei hoher Lautstärke. Mit der Nutzung Ihres PAL BT werden Sie ein besseres Gefühl dafür entwickeln, wie viel Wiedergabezeit Ihnen noch bleibt, bevor ein Aufladen erforderlich ist. Möglicherweise stellen Sie auch eine verkürzte Wiedergabezeit der Batterien beim PAL BT fest, wenn Sie die Bluetooth-Quelle verwenden: Die Verwendung der Bluetooth-Quelle verkürzt die durchschnittliche Wiedergabezeit im Vergleich zum Hören der FM-Quelle.

Wenn der PAL BT über einen längeren Zeitraum ohne Zugang zu einer Steckdose oder einer anderen Stromquelle verwendet werden soll, ist es ratsam, ihn vor der Verwendung vollständig aufzuladen, insbesondere wenn die LED blinkt.

Hinweis: Es kann bis zu 4 Lade-/Entladezyklen dauern, bis die Batterien ihre volle Kapazität erreichen, wenn sie neu sind oder mehrere Wochen lang nicht verwendet wurden.

Umgang Mit Ihrem PAL BT

- Das PAL BT ist wetterabweisend, aber nicht wetterfest. Es darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden. Es darf auch nicht extremen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Das PAL BT ist tragbar, aber nicht unzerstörbar. Lassen Sie es nicht fallen und vermeiden Sie starke Stöße.
- Halten Sie das PAL BT immer an den seitlichen Einkerbungen.
- Die rutschfeste, wetterabweisende Farbe des PAL BT ist langlebig, aber sie ist nicht unempfindlich gegen Kratzer.
- Der Lautsprecher des PAL BT ist magnetisch abgeschirmt und kann daher in der Nähe eines Computermonitors oder eines Fernsehers verwendet werden.

Reinigen

Verwenden Sie zur Reinigung des PAL BT einen weichen Lappen und vermeiden Sie starkes Reiben. Verwenden Sie, wenn nötig, ein mildes Reinigungsmittel. Wenn auf dem Gehäuse etwas verschüttet wird, wischen Sie es so schnell wie möglich ab, um möglichen Schaden zu vermeiden. Normale Abnutzung oder Schäden, die durch die Reinigung oder durch Chemikalien verursacht werden, fallen nicht unter die Herstellergarantie.

Kopfhörer

Vermeiden Sie es Kopfhörer (nicht enthalten) bei hoher Lautstärke zu verwenden, um möglichen Hörschäden vorzubeugen. Tragen Sie keine Kopfhörer während Sie ein motorisiertes Fahrzeug lenken.

Begrænset Garanti

Tivoli Audio fremstiller sine produkter efter meget høje standarder, og vi er overbeviste om, at vores produkter vil fungere godt. Derfor yder vi garanti på vores produkter mod fabrikationsfejl i materiale og udførelse til den oprindelige ejer i en periode på et år i USA og to år i Den Europæiske Union fra den oprindelige købsdato. I lande, hvor minimumsgarantiperioden er fastsat ved lov, er garantiperioden den lovpligtige periode. Alle andre steder er garantiperioden et år.

Denne garanti dækker ikke skader forårsaget af forkert installation, defekt tilbehør, ændringer, uautoriseret reparation, transportskader eller tab, misbrug, ulykker, brug med forkert spænding/strøm, lynnedslag eller andre force majeure-begivenheder, normal slitage, kommerciel brug eller køb hos uautoriserede forhandlere. Købsbevis som dokumentation for, at enheden er købt hos en autoriseret forhandler inden for garantiperioden, kan være påkrævet for at få garantiservice. Hvis service er nødvendig, skal du IKKE returnere produktet uden først at kontakte din forhandler eller Tivoli Audio.

Denne garanti kan ikke overdrages. Tivoli Audio betaler ikke for tabt tid, ulemper, tab af brug af produktet eller skader forårsaget af dette produkt.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat. Nogle stater tillader ikke begrænsninger af implicitte garantier eller udelukkelse af følgeskader, og derfor gælder disse begrænsninger muligvis ikke for dig.

For mere information om garantien, besøg os på www.tivoliaudio.com

For information om europæisk garanti, besøg venligst www.tivoliaudio.eu

Instrucciones PAL BT

Enhorabuena por la compra de un producto de entretenimiento verdaderamente único. Creemos que el PAL BT Generation 3, recargable y resistente a la intemperie, es uno de los mejores productos de audio portátiles del mercado. Sin duda mejorará su experiencia auditiva tanto en casa como fuera de ella. Con la incorporación de la tecnología inalámbrica Bluetooth®, podrá transmitir su música de forma inalámbrica al PAL BT.

Para aprovechar al máximo todo lo que su radio es capaz de hacer, tómese un momento para leer este manual del usuario y las instrucciones de seguridad. Si tiene alguna pregunta, no dude en comunicarse con su distribuidor o con Tivoli Audio directamente.

Guarde la caja y el empaque original por si alguna vez necesita enviar su radio, ya que los daños por envío no están cubiertos por la garantía de fábrica.

En nombre de todos, gracias por elegir Tivoli Audio y disfrute su nuevo PAL BT.

Junto con su PAL BT, deberá encontrar:

- Un (1) cable USB-C a USB-C
- Una (1) guía de inicio rápido

Comuníquese con su distribuidor o con Tivoli Audio si falta alguno de estos elementos.

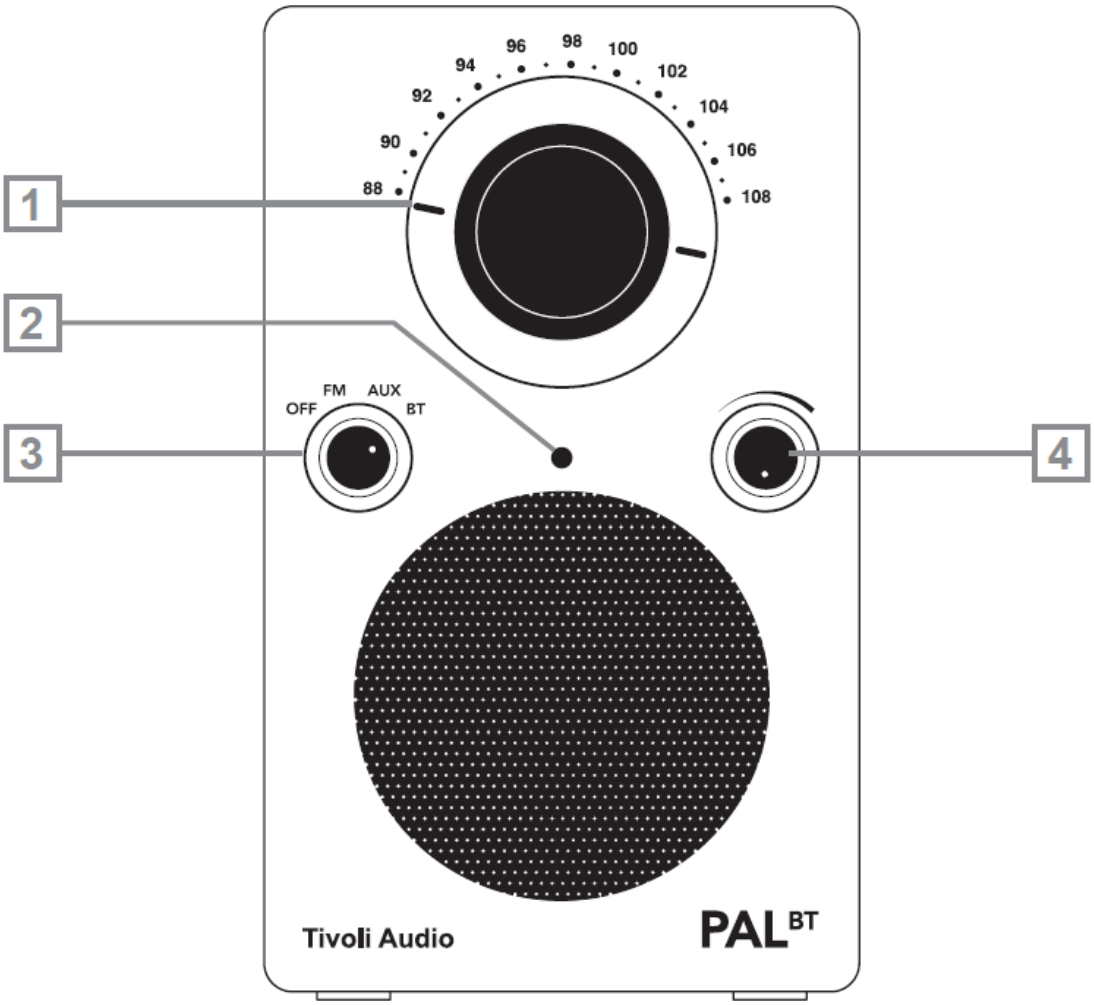
Antes De Empezar

Por motivos de seguridad, el PAL BT se envía desde fábrica con las baterías descargadas. Sin embargo, es normal que el PAL BT funcione nada más sacarlo de la caja. Con la unidad apagada, conecte una fuente de alimentación al PAL BT para cargar las baterías.

Al igual que muchos dispositivos recargables, es posible que haya un retraso antes de que el LED comience a parpadear cuando el PAL BT es nuevo y se enchufa por primera vez, o cuando se deja sin usar durante varias semanas. Esta es una característica del sistema de gestión de energía diseñada para proteger las baterías contra daños. Tampoco hay ningún problema en reproducir el PAL BT mientras está enchufado.

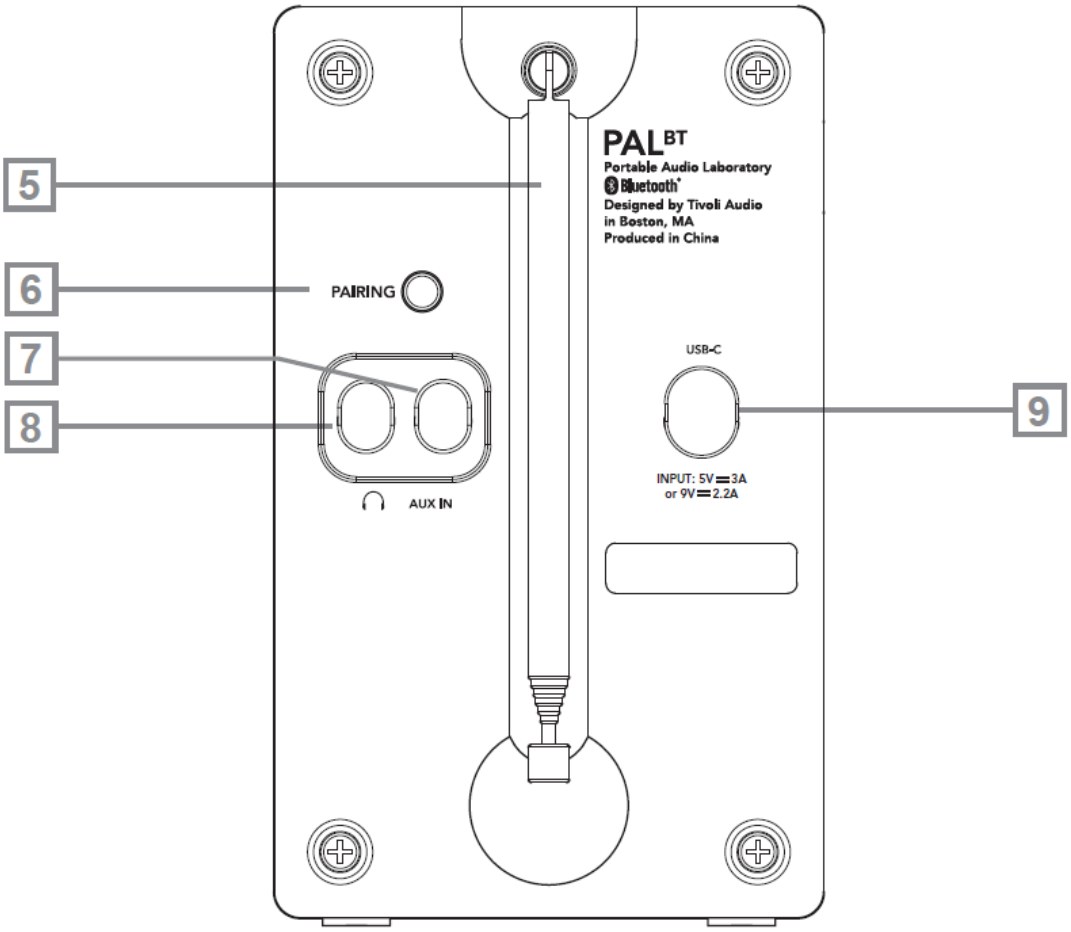
Guía De Las Características

Panel Frontal



1. **DIAL DE SINTONIZACIÓN:** Gire el dial analógico hacia la derecha o hacia la izquierda para cambiar el rango de frecuencia FM.
2. **INDICADOR DE ENCENDIDO:** Indica cuándo la unidad está encendida, así como el modo de carga y el estado de la batería.
   Parpadeo verde mientras está enchufado: Cargando
   Parpadeo verde mientras está en uso: Batería baja
   Luz verde fija mientras no está enchufado pero está en uso: Carga suficiente
3. **PERILLA DE FUENTE:** Gire el botón 1 clic para seleccionar la fuente FM, 2 clics hacia arriba para seleccionar la fuente AUX y 3 clics hacia arriba para seleccionar la fuente Bluetooth.
4. **VOLUMEN:** Gire el botón de volumen hacia arriba para subir el volumen del altavoz del PAL BT o hacia abajo para bajarlo. Este botón también controla el nivel de los auriculares (no incluidos) cuando están conectados.

Panel Trasero



5. **ANTENA FM:** Cuando escuche FM, ajuste esta antena telescópica y colóquela en la posición que ofrezca mejor recepción. En lugares con señal FM fuerte, reducir la longitud de la antenna puede mejorar la recepción.
6. **SINCRONIZACIÓN:** Cuando conecte un nuevo dispositivo al PAL BT, mantenga pulsado este botón para entrar en el modo de emparejamiento mientras la fuente Bluetooth está seleccionada en la radio.
7. **ENTRADA AUXILIAR:** Conecte la salida de audio de un dispositivo a esta entrada mediante un cable estéreo macho de 1/8” y ajuste el selector de fuente a AUX. Tenga en cuenta que es posible que tenga que ajustar el nivel de volumen de un dispositivo auxiliar de forma diferente al nivel que se utiliza normalmente para escuchar la radio.
8. **SALIDA DE AURICULARES:** Conecta los auriculares mediante un cable estéreo macho de 1/8”. El volumen de los auriculares se controlará con el botón de volumen del PAL BT. Al conectar unos auriculares, se silenciará el altavoz principal del PAL BT.
9. **ENTRADA CC:** Utilice esta entrada para utilizar el PAL BT con un adaptador USB-C homologado con capacidad PD.

Nota: Sugerimos mantener las cubiertas de hule en su lugar sobre las conexiones traseras para protegerlas cuando no se usen.

Funcionamiento Del Bluetooth

Antes de realizar el emparejamiento, compruebe que su dispositivo inteligente no esté conectado a ningún otro producto Bluetooth. Los dispositivos pueden emparejarse de forma diferente. A continuación se ofrece una guía general.

1. Gire el mando de encendido/fuente a la posición «BT».
2. Para entrar en el modo de emparejamiento, pulse el botón de emparejamiento situado en el panel trasero.
3. Vaya a la pantalla de configuración de Bluetooth de su teléfono o tableta.
4. Seleccione el dispositivo que tenga un nombre similar a «Tivoli PALBT3|XXXXX».
5. Cuando oiga el tono de conexión Bluetooth, habrá emparejado el PAL BT.

Funcionamiento Auxiliar

El PAL BT se puede utilizar como altavoz independiente. Utilice la entrada auxiliar de 3,5 mm para conectar cualquier fuente de nivel de línea al altavoz. Puede controlar el volumen del altavoz mediante el control de volumen del PAL BT o con el control de volumen de su fuente de audio.

Acerca Del Paquete De Batería

El PAL BT utiliza un paquete sellado de celdas de ionen litio. El LED del panel frontal sirve tanto como indicador de encendido como indicador del estado de carga y energía de la batería. Utilice únicamente una batería de ionen litio autorizada de la serie PAL de Tivoli Audio. La duración estimada de la batería con una carga completa es de 12 horas.

Carga

El dispositivo de carga USB-C NO está incluido con el PAL BT.

El PAL+BT admite la carga rápida USB PD a través del puerto de carga USB-C. La potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de 2,5 vatios requeridos por el PAL BT y un máximo de 20 vatios para alcanzar la velocidad de carga máxima. Para una carga más rápida, utilice un cargador USB-C PD capaz de suministrar 9 V y 2,2 A.

Desde la descarga completa, la batería se cargará por completo en aproximadamente 3 horas. Dado que la batería es nueva, es posible que se necesiten entre 4 y 5 ciclos completos de carga/descarga hasta que se alcance un rendimiento medio de reproducción. Durante la carga, el LED indicador de alimentación parpadeará en verde. El indicador de alimentación dejará de parpadear cuando la batería esté completamente cargada.

No hay ningún problema en utilizar el PAL BT con la fuente de alimentación enchufada, sin embargo, el tiempo de carga se verá afectado. El PAL BT siempre se alimenta con la batería, incluso cuando está enchufado a una fuente de alimentación. La recepción de FM puede verse afectada cuando el PAL BT está encendido y cargándose.

Batería Baja

Con el PAL BT encendido pero sin enchufar, a medida que las baterías se descarguen, el indicador LED verde de encendido comenzará a parpadear, lo que indica que es necesario recargar las baterías. El tiempo de reproducción restante desde el momento en que comienza el parpadeo hasta que el PAL BT se apaga se estima entre 20 minutos y varias horas. Es difícil ser más preciso debido a una variedad de factores, incluyendo cuánto tiempo y a qué volumen se reproduce la radio, y la carga restante en las baterías. Por ejemplo, el PAL BT tendrá un tiempo de reproducción más largo cuando se utilice a un volumen bajo que a un volumen alto. A medida que utilice su PAL BT, se hará una idea más clara del tiempo de reproducción que tiene antes de que sea necesario recargarlo. También puede notar una reducción del tiempo de reproducción de la batería con el PAL BT cuando se utiliza la fuente Bluetooth: el uso de la fuente Bluetooth reducirá el tiempo medio de reproducción en comparación con la escucha de la fuente FM.

Si el PAL BT se va a utilizar lejos de una toma de corriente u otra fuente de alimentación durante un periodo de tiempo prolongado, es aconsejable «completar» la carga antes de utilizarlo, especialmente si el LED parpadea.

Nota: Pueden ser necesarios hasta 4 ciclos de carga/descarga antes de que las baterías funcionen a plena capacidad cuando son nuevas o no se han utilizado durante varias semanas.

Manejo Del PAL BT

- El PAL BT es resistente al clima, pero no es a prueba de todo tipo de clima. No deberá ser sumergido en agua ni puesto bajo agua corriente. Tampoco deberá ser expuesto a temperaturas extremas.
- El PAL BT está diseñado para ser portátil, pero no es indestructible. No lo deje caer ni lo exponga a impactos fuertes.
- Sostenga siempre el PAL BT usando los surcos laterales.
- El PAL BT no se resbala, la pintura es resistente al clima, pero no es resistente a los raspones.
- El altavoz del PAL BT está blindado magnéticamente, permitiendo su uso cerca de un monitor de computadora o televisor.

Limpieza

Para limpiar el PAL BT, use un paño suave y no frote fuerte. Use un limpiador muy suave solamente cuando sea necesario. Si se derrama algo sobre el gabinete, enjuáguelo tan pronto como sea posible para evitar posibles daños. El desgaste por el uso normal diario o los daños resultants de la limpieza o de químicos no están cubiertos por la garantía de fábrica.

Auriculares

Evite usar los auriculares (no incluidos) a niveles de volumen elevados para prevenir posibles daños en la audición. No use los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado.

Garantía Limitada

Tivoli Audio fabrica sus productos siguiendo unos estándares muy exigentes y estamos seguros de que funcionarán correctamente. Por lo tanto, garantizamos nuestros productos contra defectos de fabricación en materiales y mano de obra al propietario original durante un periodo de un año en Estados Unidos y de dos años en la Unión Europea a partir de la fecha de compra original. En los países en los que los términos mínimos de garantía están determinados por la ley, el plazo de garantía es el período legal requerido. En todos los demás lugares, el plazo de garantía es de un año.

Esta garantía no se extiende a los daños causados por una instalación incorrecta, equipos auxiliares defectuosos, modificaciones, reparaciones no autorizadas, daños o pérdidas durante el transporte, uso indebido, accidentes, uso con voltaje/corriente inadecuados, rayos u otros casos de fuerza mayor, desgaste normal, uso comercial o compra a distribuidores no autorizados. Es posible que se requiera una prueba de compra como evidencia de que la unidad se compró a un distribuidor autorizado dentro del período de garantía para poder recibir el servicio de garantía. Si fuera necesario el servicio, NO devuelva el producto sin antes ponerse en contacto con su distribuidor o con Tivoli Audio.

Esta garantía no es transferible. Tivoli Audio no pagará por la pérdida de tiempo, las molestias, la pérdida de uso del producto o los daños causados por este producto.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten limitaciones en las garantías implícitas o la exclusión de daños consecuentes, por lo que es posible que estas restricciones no se apliquen en su caso.

Para obtener más información sobre la garantía, visítenos en www.tivoliaudio.com

Para obtener información sobre la garantía en Europa, visite www.tivoliaudio.eu

Instructions PAL BT

Félicitations pour l'achat de ce produit multimédia vraiment unique. Nous pensons que le PAL BT Generation 3, rechargeable et résistant aux intempéries, est l'un des meilleurs produits audio portables du marché. Il améliorera à coup sûr votre expérience d'écoute à la maison ou en déplacement. Grâce à la technologie sans fil Bluetooth®, vous pouvez diffuser votre musique sans fil sur le PAL BT.

Pour savoir comment profiter au maximum de votre nouvelle radio, veuillez prendre un moment pour lire ce manuel d'utilisation et les consignes de sécurité. N'hésitez pas à contacter votre revendeur ou Tivoli directement si vous avez des questions.

Veuillez conserver le carton et l'emballage original pour le cas où il serait nécessaire de renvoyer votre radio, car les dommages de transport ne sont pas couverts par la garantie.

En notre nom à tous, merci pour avoir choisi Tivoli Audio, et nous vous souhaitons une bonne écoute avec votre nouveau PAL BT.

Dans l'emballage de votre PAL BT vous trouverez:

- Un (1) câble USB-C vers USB-C
- Un (1) guide de démarrage rapide

Dans l'emballage de votre PAL BT vous trouverez:

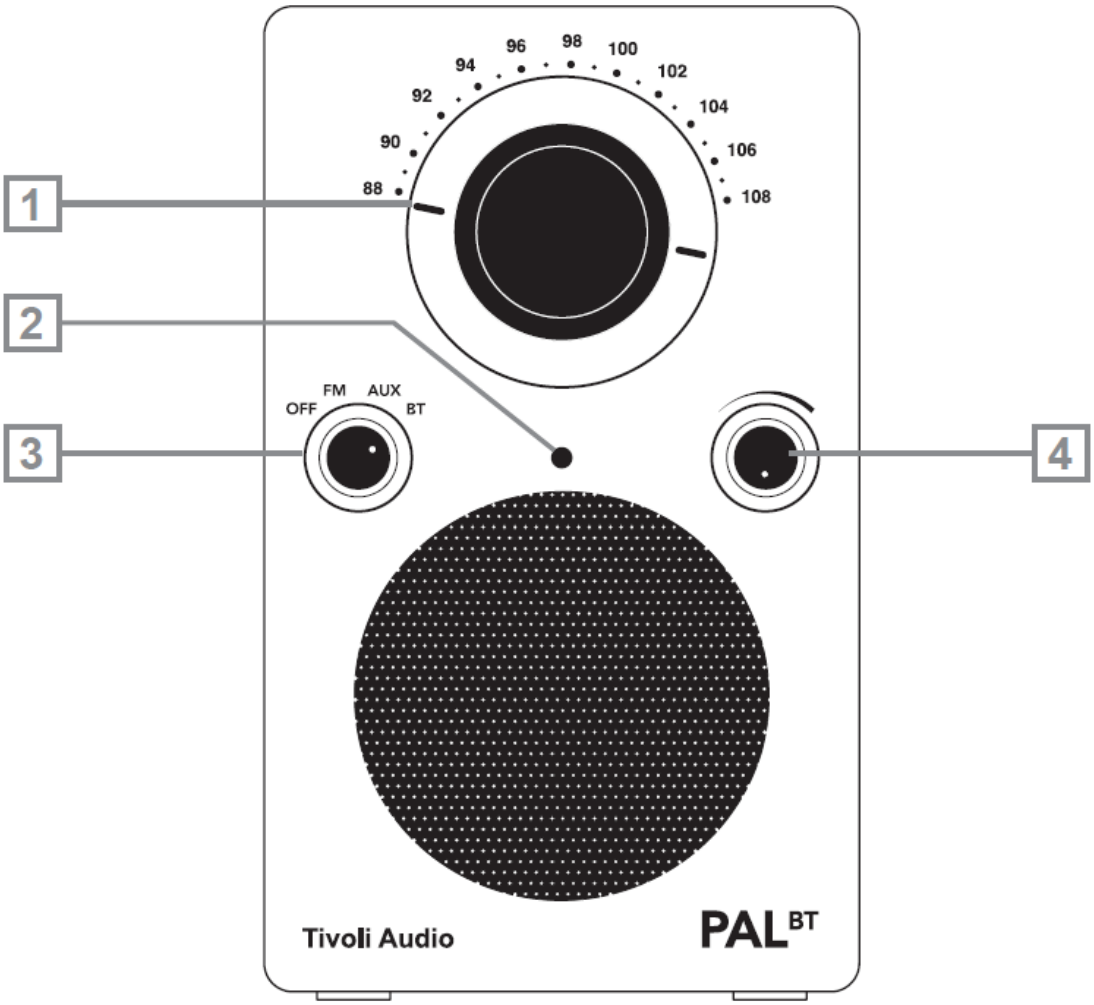
Avant De Commencer

Pour votre sécurité, le PAL BT est livré d'usine avec des batteries déchargées. Cependant, il est normal que le PAL BT fonctionne dès sa sortie de l'emballage. Lorsque l'appareil est éteint, branchez une alimentation électrique au PAL BT pour charger les batteries.

Comme pour de nombreux appareils rechargeables, il peut y avoir un délai avant que la LED ne commence à clignoter lorsque le PAL BT est neuf et branché pour la première fois, ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant plusieurs semaines. Il s'agit d'une fonctionnalité du système de gestion de l'alimentation conçue pour protéger les batteries contre les dommages. Il n'y a aucun inconvénient à utiliser le PAL BT lorsqu'il est branché.

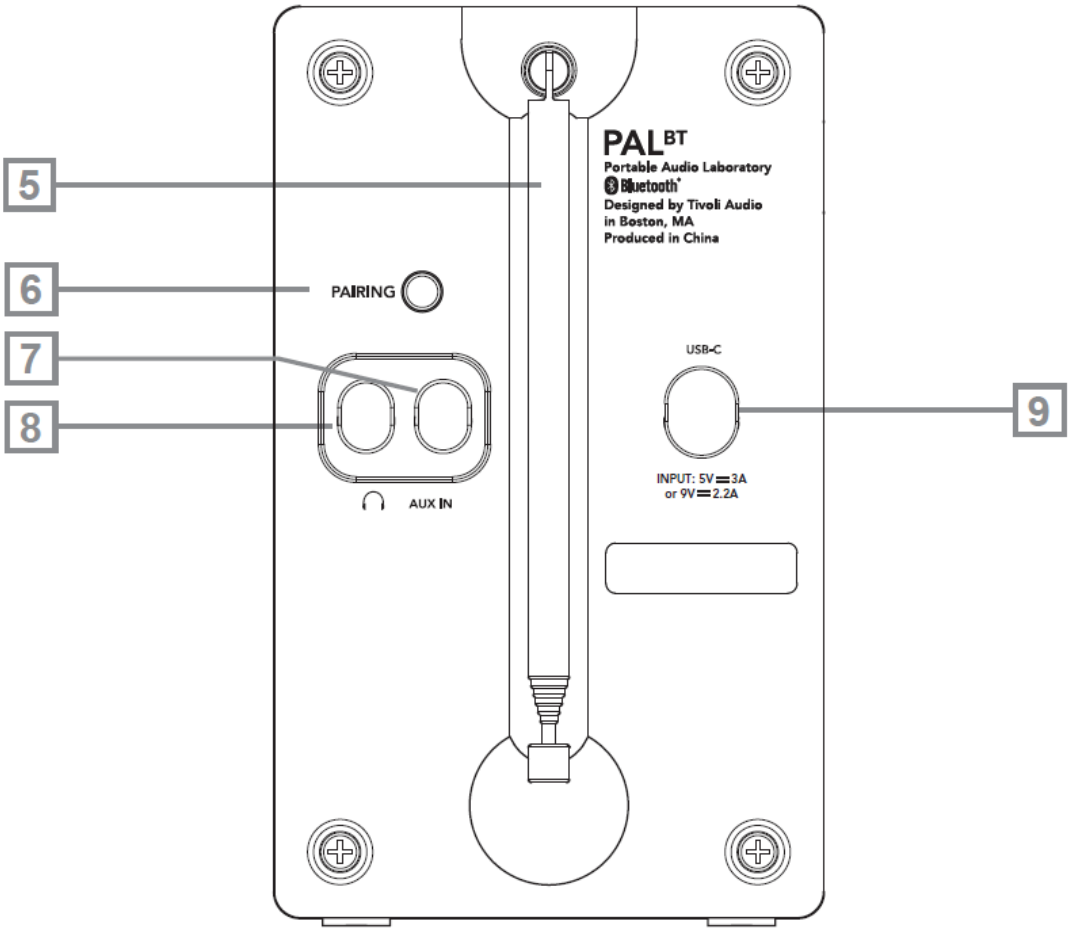
Guide Des Fonctions

Panneau Avant



1. **DISQUE DE SYNTONIE:** Tournez le bouton analogique vers la droite ou vers la gauche pour changer la gamme de fréquences FM.
2. **TÉMOIN D'ALIMENTATION:** Indique lorsque l'appareil est allumé, ainsi que le mode de charge et l'état de la batterie.
   Clignotement vert lorsque l'appareil est branché : en charge
   Clignotement vert pendant l'utilisation : batterie faible
   Voyant vert fixe lorsque l'appareil n'est pas branché mais en cours d'utilisation : charge suffisante
3. **BOUTON SOURCE:** Tournez le bouton d'un clic pour sélectionner la source FM, deux clics vers le haut pour sélectionner la source AUX, trois clics vers le haut pour sélectionner la source Bluetooth.
4. **VOLUME:** Tournez le bouton de volume vers le haut pour augmenter le volume ou vers le bas pour le diminuer sur le haut-parleur du PAL BT. Ce bouton permet également de contrôler le niveau du casque (non fourni) lorsqu'il est connecté.

Panneau Arrière



5. **ANTENA FM:** Lorsque vous écoutez la FM, réglez cette antenne télescopique et positionnez-la pour obtenir la meilleure réception possible. Dans les zones où le signal FM est puissant, réduire la longueur de l'antenne peut améliorer la réception.
6. **JUMELAGE:** Lorsque vous connectez un nouvel appareil au PAL BT, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour passer en mode d'appairage lorsque la source Bluetooth est sélectionnée sur la radio.
7. **ENTRÉE AUXILIAIRE:** Connectez la sortie audio d'un appareil à cette entrée à l'aide d'un câble stéréo mâle de 3,5 mm. Réglez le sélecteur de source sur AUX. Notez que vous devrez peut-être régler le volume d'un appareil auxiliaire différemment du niveau normalement utilisé pour écouter la radio.
8. **SORTIE CASQUE:** Connectez un casque à l'aide d'un câble stéréo mâle 1/8”. Le volume du casque sera contrôlé par le bouton de volume du PAL BT. La connexion d'un casque coupe le son du haut-parleur principal du PAL BT.
9. **ENTRÉE CC:** Utilisez cette entrée pour faire fonctionner le PAL BT à l'aide d'un adaptateur USB-C certifié avec fonctionnalités PD.

Remarque: Nous suggérons de laisser les capuchons caoutchouc en place sur les prises du panneau arrière pour les protéger lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Fonctionnement Bluetooth

Avant de procéder au couplage, vérifiez que votre appareil intelligent n'est connecté à aucun autre produit Bluetooth. Le couplage peut varier d'un appareil à l'autre. Vous trouverez ci-dessous un guide général.

1. Tournez le bouton Power/Source (Alimentation/Source) sur la position « BT ».
2. Pour passer en mode appairage, appuyez sur le bouton d'appairage situé sur le panneau arrière.
3. Accédez à l'écran des paramètres Bluetooth de votre téléphone ou tablette.
4. Sélectionnez l'appareil dont le nom est similaire à « Tivoli PALBT3|XXXXX ».
5. Lorsque vous entendez la tonalité de connexion Bluetooth, vous êtes appairé au PAL BT.

Fonctionnement Auxiliaire

Le PAL BT peut être utilisé comme haut-parleur autonome. Utilisez l'entrée auxiliaire 3,5 mm pour connecter n'importe quelle source de niveau ligne à votre haut-parleur. Vous pouvez contrôler le volume du haut-parleur à l'aide du contrôle de volume du PAL BT ou du contrôle de volume de votre source audio.

À Propos Du Bloc Batterie

Le PAL BT utilise un bloc-batterie scellé composé de cellules lithium-ion. La LED située sur le panneau avant sert à la fois d'indicateur d'alimentation et d'indicateur d'état de charge et d'alimentation de la batterie. Utilisez uniquement une batterie lithium-ion Tivoli Audio PAL Series agréée. L'autonomie estimée de la batterie à pleine charge est de 12 heures.

Charge

Le chargeur USB-C n'est PAS fourni avec le PAL BT.

Le PAL+BT prend en charge la charge rapide USB PD via le port de charge USB-C. La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 2,5 watts minimum requis par le PAL BT et 20 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale. Pour une charge plus rapide, utilisez un chargeur USB-C PD capable de fournir 9 V, 2,2 A.

À partir d'une décharge complète, la batterie sera complètement chargée en environ 3 heures. La batterie étant neuve, il faudra peut-être 4 à 5 cycles de charge/décharge complets avant d'obtenir une durée de lecture moyenne. Pendant la charge, le voyant d'alimentation clignote en vert. Le voyant d'alimentation cesse de clignoter lorsque la batterie est complètement chargée.

Il n'y a aucun inconvénient à utiliser le PAL BT avec une alimentation électrique branchée, mais le temps de charge sera affecté. Le PAL BT est toujours alimenté par la batterie, même lorsqu'il est branché à une alimentation électrique. La réception FM peut être affectée lorsque le PAL BT est allumé et en cours de charge.

Batterie Faible

Lorsque le PAL BT est allumé mais non branché, à mesure que les piles se déchargent, le voyant LED vert commence à clignoter, indiquant que les piles doivent être rechargées. Le temps de lecture restant entre le moment où le voyant commence à clignoter et celui où le PAL BT s'éteint est estimé entre 20 minutes et plusieurs heures. Il est difficile d'être plus précis en raison de divers facteurs, notamment la durée et le volume de lecture de la radio, ainsi que la charge restante des piles. Par exemple, le PAL BT aura une durée de lecture plus longue s'il est utilisé à faible volume plutôt qu'à volume élevé. Au fur et à mesure que vous utiliserez votre PAL BT, vous aurez une meilleure idée de la durée de lecture restante avant qu'il ne soit nécessaire de le recharger. Vous remarquerez peut-être également une réduction de la durée de lecture des piles du PAL BT lorsque vous utilisez la source Bluetooth : l'utilisation de la source Bluetooth réduit la durée moyenne de lecture par rapport à l'écoute de la source FM.

Si le PAL BT doit être utilisé loin d'une prise secteur ou d'une autre source d'alimentation pendant une période prolongée, il est judicieux de « recharger » complètement les batteries avant utilisation, en particulier si le voyant LED clignote.

Remarque: il peut falloir jusqu'à 4 cycles de charge/décharge avant que les batteries fonctionnent à pleine capacité lorsqu'elles sont neuves ou qu'elles n'ont pas été utilisées pendant plusieurs semaines.

Manutention De La Radio PAL BT

- La radio PAL BT est protégée des intempéries, mais n'est pas à l'épreuve des intempéries. Elle ne doit pas être immergée dans l'eau ou tenue sous l'eau courante. Elle ne doit pas non plus être exposée à des températures extrêmes.
- La radio PAL BT est conçue pour être portable, mais n'est pas indestructible. Éviter les chutes et les impacts violents.
- Toujours saisir la radio PAL BT par les indentations latérales.
- La radio PAL BT est pourvue d'un revêtement antidérapant résistant aux intempéries durable, mais qui n'est pas à l'abri des rayures.
- Le haut-parleur de la radio PAL BT est pourvu d'une isolation magnétique, permettant l'utilisation à côté d'un moniteur d'ordinateur ou d'un téléviseur.

Entretien

Pour nettoyer le PAL BT, utiliser exclusivement un chiffon doux et procéder sans frotter. Utiliser un agent de nettoyage très doux seulement quand cela est nécessaire. Si quelque chose a été renversé sur le boîtier, le laver aussitôt que possible pour éviter toute possibilité de dommages. L'usure normale ou les dommages résultant du nettoyage ou de l'utilisation de produits chimiques ne sont pas couverts par la garantie d'usine.

Casque

Éviter d'utiliser le casque (non inclus) à des volumes trop élevés pour prévenir toute possibilité de lésions auditives. Ne pas porter le casque durant la conduite d'un véhicule à moteur.

Garantie Limitée

Tivoli Audio fabrique ses produits selon des normes très strictes et nous sommes convaincus de leur performance. Par conséquent, nous garantissons nos produits contre tout défaut de fabrication et de matériau au propriétaire initial, pendant une période d'un an aux États-Unis et de deux ans dans l'Union européenne à compter de la date d'achat initiale. Pour les pays où les conditions minimales de garantie sont déterminées par la loi, la durée de la garantie est celle requise par la loi. Dans tous les autres pays, la durée de la garantie est d'un an.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation incorrecte, un équipement auxiliaire défectueux, des modifications, des réparations non autorisées, des dommages ou pertes liés au transport, une utilisation abusive, des accidents, une utilisation avec une tension/un courant inapproprié, la foudre ou d'autres catastrophes naturelles, l'usure normale, une utilisation commerciale ou un achat auprès de revendeurs non agréés. Une preuve d'achat attestant que l'appareil a été acheté auprès d'un revendeur agréé pendant la période de garantie peut être exigée pour bénéficier du service de garantie. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez ne pas renvoyer le produit sans avoir préalablement contacté votre revendeur ou Tivoli Audio.

Cette garantie n'est pas transférable. Tivoli Audio ne prendra pas en charge les pertes de temps, les désagréments, la perte d'utilisation du produit ou les dommages causés par ce produit.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Certains États n'autorisent pas les limitations sur les garanties implicites ou l'exclusion des dommages indirects. Par conséquent, ces restrictions peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Web à l'adresse www.tivoliaudio.com

Pour obtenir des informations sur la garantie européenne, veuillez consulter le site www.tivoliaudio.eu

Istruzioni Di PAL BT

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto di intrattenimento davvero unico. Riteniamo che il PAL BT Generation 3, ricaricabile e resistente alle intemperie, sia uno dei migliori prodotti audio portatili sul mercato. Migliorerà sicuramente la tua esperienza di ascolto a casa o in viaggio. Grazie all'aggiunta della tecnologia wireless Bluetooth®, puoi trasmettere la tua musica in streaming in modalità wireless al PAL BT.

Per sfruttare al meglio le potenzialità della nuova radio, dedicare il tempo opportuno per familiarizzare con le istruzioni per l'uso e le indicazioni per la sicurezza. In caso di dubbi, non esitare a contattare il rivenditore o Tivoli Audio direttamente.

Conservare la scatola e l'imballaggio originale nel caso fosse necessario rispedire la radio, dato che la garanzia del costruttore non copre i danni da trasporto.

Vi ringraziamo per aver scelto Tivoli Audio e speriamo che avrete modo di apprezzare il vostro nuovo PAL BT!

La confezione di PAL BT contiene:

- Un (1) cavo da USB-C a USB-C
- Una (1) guida rapida

Contattare il rivenditore o Tivoli Audio in caso di assenza di uno di questi elementi.

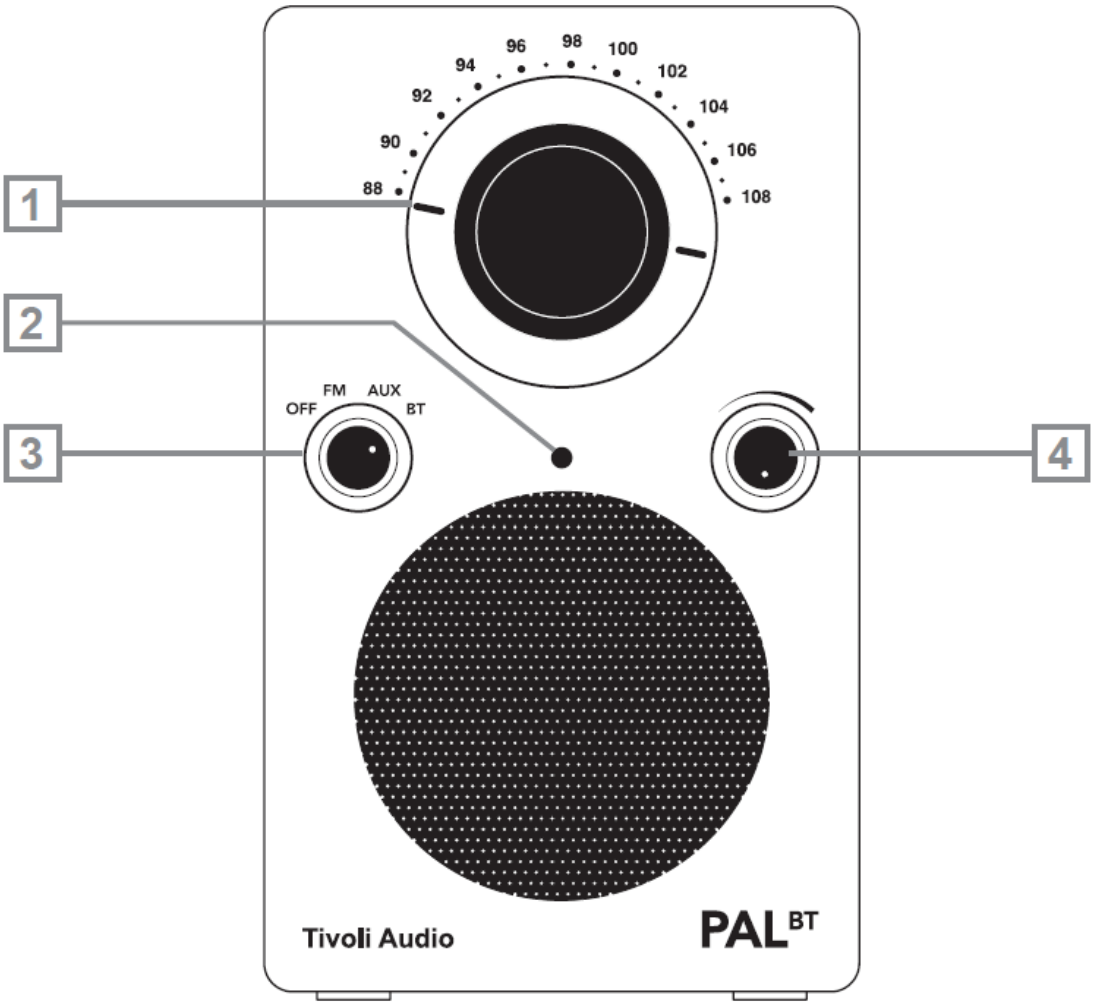
Prima Di Utilizzare Il Dispositivo

Per motivi di sicurezza, il PAL BT viene spedito dalla fabbrica con le batterie scariche. Tuttavia, è normale che il PAL BT funzioni immediatamente dopo essere stato estratto dalla confezione. Con l'unità spenta, collegare un alimentatore al PAL BT per caricare le batterie.

Come molti dispositivi ricaricabili, potrebbe esserci un ritardo prima che il LED inizi a lampeggiare quando il PAL BT è nuovo di zecca e viene collegato per la prima volta, o quando rimane inutilizzato per diverse settimane. Questa è una caratteristica del sistema di gestione dell'alimentazione progettato per proteggere le batterie da eventuali danni. Non c'è alcun danno nel riprodurre il PAL BT mentre è collegato alla presa di corrente.

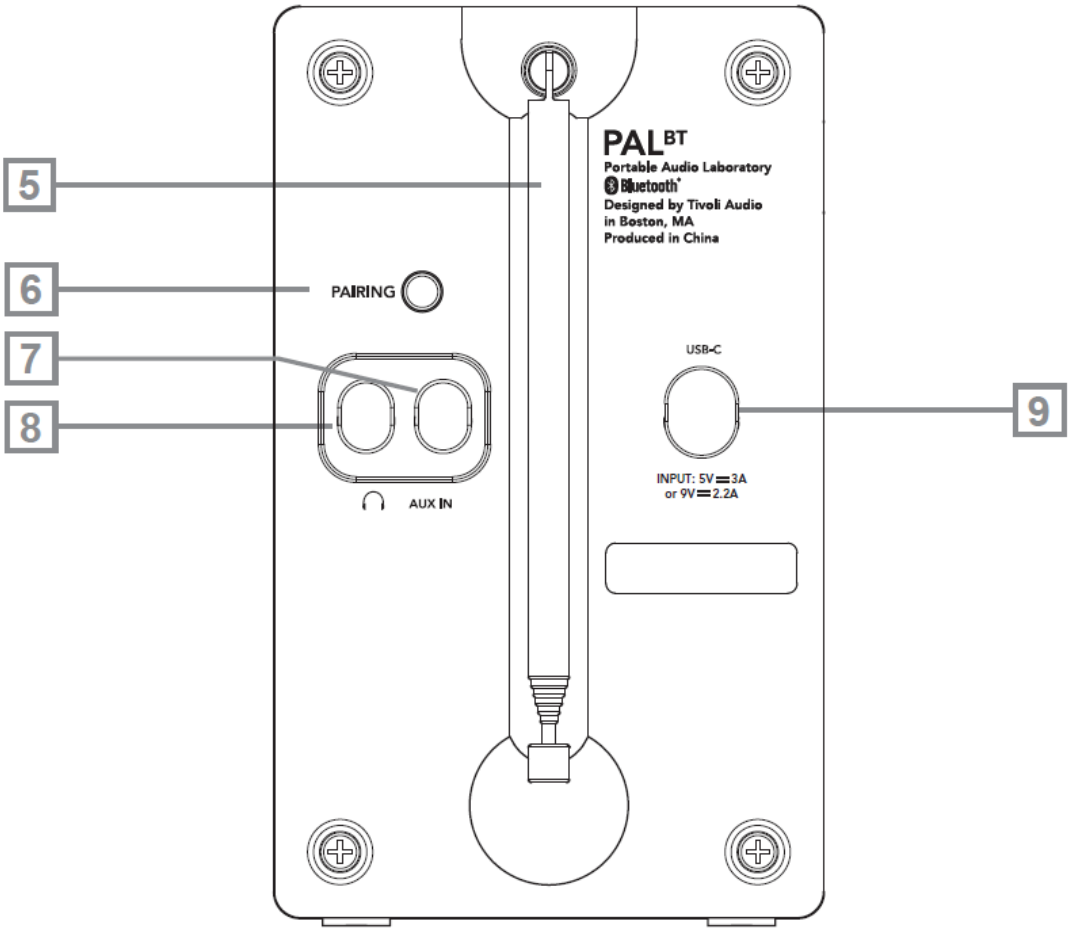
Guida Alle Funzioni

Pannello Frontale



1. **MANOPOLA DI SINTONIA:** Ruotare la manopola analogica verso destra o verso sinistra per cambiare la gamma di frequenze FM.
2. **INDICATORE DI ALIMENTAZIONE:** Indica quando l'unità è accesa, nonché la modalità di ricarica e lo stato della batteria.
   Lampeggiante verde quando collegato: in carica
   Lampeggiante verde durante l'uso: batteria scarica
   Verde fisso quando non collegato ma in uso: carica sufficiente
3. **MANOPOLA SOURCE:** Ruotare la manopola di 1 clic per selezionare la sorgente FM, di 2 clic verso l'alto per selezionare la sorgente AUX, di 3 clic verso l'alto per selezionare la sorgente Bluetooth.
4. **VOLUME:** Ruotare la manopola del volume verso l'alto per aumentare il volume dell'altoparlante del PAL BT o verso il basso per diminuirlo. Questa manopola controlla anche il livello delle cuffie (non incluse) quando sono collegate.

Pannello Posteriore



5. **ANTENA FM:** Quando si ascolta la radio FM, regolare questa antenna telescopica e posizionarla in modo da ottenere la migliore ricezione. In luoghi con segnale FM forte, ridurre la lunghezza dell'antenna può migliorare la ricezione.
6. **ACCOPPIAMENTO:** Quando si collega un nuovo dispositivo al PAL BT, tenere premuto questo pulsante per accedere alla modalità di accoppiamento mentre la sorgente Bluetooth è selezionata sulla radio.
7. **USCIOTA AUSILIARE:** Collegare l'uscita audio di un dispositivo a questo ingresso tramite un cavo stereo maschio da 3,5 mm e impostare il selettore della sorgente su AUX. Si noti che potrebbe essere necessario regolare il livello del volume di un dispositivo ausiliario in modo diverso rispetto al livello normalmente utilizzato per l'ascolto della radio.
8. **USCITA CUFFIE:** Collegare le cuffie tramite un cavo stereo maschio da 3,5 mm. Il volume delle cuffie sarà controllato dalla manopola del volume del PAL BT. Il collegamento di un paio di cuffie disattiverà l'altoparlante principale del PAL BT.
9. **INGRESSO CC:** Utilizzare questo ingresso per alimentare il PAL BT utilizzando un adattatore USB-C qualificato con funzionalità PD.

Nota: si consiglia di lasciare i coperchi in gomma sui jack posteriori per proteggerli quando non vengono utilizzati.

Funzionamento Del Bluetooth

Prima dell'accoppiamento, verificare che il dispositivo smart non sia connesso ad altri prodotti Bluetooth. I dispositivi possono accoppiarsi in modo diverso. Di seguito è riportata una guida generale.

1. Ruotare la manopola Power/Source sulla posizione “BT”.
2. Per accedere alla modalità di accoppiamento, premere il pulsante di accoppiamento situato sul pannello posteriore.
3. Accedere alla schermata delle impostazioni Bluetooth sul telefono o tablet.
4. Selezionare il dispositivo con un nome simile a “Tivoli PALBT3|XXXXX”.
5. Una volta udito il segnale acustico di connessione Bluetooth, l'accoppiamento con PAL BT è stato completato.

Funzionamento Ausiliario

Il PAL BT può essere utilizzato come altoparlante autonomo. Utilizza l'ingresso ausiliario da 3,5 mm per collegare qualsiasi sorgente di linea all'altoparlante. È possibile controllare il volume dell'altoparlante utilizzando il controllo del volume sul PAL BT o il controllo del volume della sorgente audio.

Informazioni Sul Gruppo Batterie

Il PAL BT utilizza un pacco batterie sigillato agli ioni di litio. Il LED sul pannello frontale funge sia da indicatore di alimentazione che da indicatore dello stato di carica e della batteria. Utilizzare solo batterie agli ioni di litio autorizzate della serie PAL di Tivoli Audio. La durata stimata della batteria con una carica completa è di 12 ore.

Ricarica

Dispositivo di ricarica USB-C NON incluso con PAL BT.

PAL+BT supporta la ricarica rapida USB PD tramite la porta di ricarica USB-C. La potenza fornita dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 2,5 Watt richiesti da PAL BT e un massimo di 20 Watt per ottenere la massima velocità di ricarica. Per una ricarica più rapida, utilizzare un caricabatterie USB-C PD in grado di fornire 9 V, 2,2 A.

Da completamente scarica, la batteria si ricarica completamente in circa 3 ore. Poiché la batteria è nuova, potrebbero essere necessari 4-5 cicli completi di carica/scarica prima di ottenere tempi di riproduzione medi. Durante la ricarica, il LED dell'indicatore di alimentazione lampeggia in verde. L'indicatore di alimentazione smette di lampeggiare quando la batteria è completamente carica.

Non vi è alcun danno nel funzionamento del PAL BT con un alimentatore collegato, tuttavia il tempo di ricarica ne risentirà. Il PAL BT è sempre alimentato dalla batteria, anche quando è collegato a un alimentatore. La ricezione FM potrebbe risentirne quando il PAL BT è acceso e in carica.

Batteria Scarica

Quando il PAL BT è acceso ma non collegato alla presa di corrente, man mano che le batterie si scaricano, l'indicatore LED verde di alimentazione inizia a lampeggiare, segnalando che è necessario ricaricare le batterie. Il tempo di riproduzione rimanente dal momento in cui inizia il lampeggiamento fino allo spegnimento del PAL BT è stimato tra 20 minuti e diverse ore. È difficile essere più precisi a causa di una serie di fattori, tra cui la durata e il volume di riproduzione della radio e la carica residua delle batterie. Ad esempio, il PAL BT avrà un tempo di riproduzione più lungo se utilizzato a basso volume rispetto a un volume elevato. Man mano che utilizzerete il PAL BT, avrete un'idea più chiara del tempo di riproduzione disponibile prima che sia necessaria una ricarica. Potreste anche notare una riduzione del tempo di riproduzione della batteria con il PAL BT quando utilizzate la sorgente Bluetooth: l'utilizzo della sorgente Bluetooth ridurrà il tempo medio di riproduzione rispetto all'ascolto della sorgente FM.

Se il PAL BT deve essere utilizzato lontano da una presa di corrente CA o da un'altra fonte di alimentazione per un periodo di tempo prolungato, è consigliabile “ricaricare completamente” le batterie prima dell'uso, soprattutto se il LED lampeggia.

Nota: potrebbero essere necessari fino a 4 cicli di carica/scarica prima che le batterie funzionino a piena capacità quando sono nuove o non vengono utilizzate per diverse settimane.

Maneggiare Il PAL BT

- Il PAL BT è resistente agli agenti atmosferici ma non alle intemperie. Non deve essere immerso in acqua o collocate sotto l'acqua corrente. Non deve essere esposto a temperature estreme.
- Il PAL BT è progettato per essere portatile ma non indistruttibile. Non farlo cadere o sottoporlo a forti impatti.
- Afferrare sempre il PAL BT utilizzando le tacche laterali.
- La vernice antiscivolo, resistente agli agenti atmosferici di PAL BT è durevole ma non immune da graffi.
- Il sistema di altoparlanti di PAL BT è schermato magneticamente e può quindi essere utilizzato vicino a un monitor del computer o un televisore.

Pulizia

Per pulire il PAL BT, utilizzare un panno morbido e strofinare delicatamente. Utilizzare un detergente delicato solo se necessario. In caso di rovesciamento di liquidi sul mobiletto, eliminarlo non appena possibile per impedire possibili danneggiamenti. La normale usura o il danno causato dalla pulizia o da prodotti chimici, non sono coperti dalla garanzia del costruttore.

Cuffie

Evitare di utilizzare le cuffie (non incluse) ad alti livelli di volume per evitare possibili danni all'udito. Non utilizzare le cuffie mentre si è alla guida di un veicolo a motore.

Garanzia Limitata

Tivoli Audio produce i suoi prodotti secondo standard molto elevati e siamo sicuri che i nostri prodotti funzioneranno bene. Di conseguenza, garantiamo i nostri prodotti contro i difetti di fabbricazione nei materiali e nella lavorazione al proprietario originale, per un periodo di un anno negli Stati Uniti e di due anni nell'Unione Europea dalla data di acquisto originale. Nei Paesi in cui i termini minimi di garanzia sono stabiliti per legge, il termine di garanzia corrisponde al periodo richiesto dalla legge. In tutti gli altri Paesi, la durata della garanzia è di un anno.

Questa garanzia non si estende ai danni causati da installazione impropria, apparecchiature ausiliarie difettose, modifiche, riparazioni non autorizzate, danni o perdite dovuti alla spedizione, abusi, incidenti, uso con tensione/corrente impropria, fulmini o altre cause di forza maggiore, normale usura, uso commerciale o acquisto da rivenditori non autorizzati. Per l'assistenza in garanzia potrebbe essere richiesta una prova d'acquisto che attesti che l'unità è stata acquistata da un rivenditore autorizzato entro il periodo di garanzia. Se dovesse essere necessario un intervento di assistenza, la preghiamo di NON restituire il prodotto senza aver prima contattato il suo rivenditore o Tivoli Audio.

Questa garanzia non è trasferibile. Tivoli Audio non pagherà le perdite di tempo, i disagi, la perdita di utilizzo del prodotto o i danni causati da questo prodotto.

La presente garanzia le conferisce diritti legali specifici e potrebbe avere anche altri diritti che variano da Stato a Stato. Alcuni Stati non ammettono limitazioni alle garanzie implicite o l'esclusione dei danni conseguenti, pertanto queste limitazioni potrebbero non essere applicabili a lei.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia, visiti il sito www.tivoliaudio.com

Per informazioni sulla garanzia europea, visiti il sito www.tivoliaudio.eu

PAL BT Gebruiksaanwijzing

Gefeliciteerd met uw aankoop van een werkelijk uniek entertainmentproduct. Wij zijn ervan overtuigd dat de oplaadbare en weerbestendige PAL BT Generation 3 een van de beste draagbare audioproducten op de markt is. Het zal uw luisterervaring thuis of onderweg zeker verbeteren. Dankzij de toevoeging van Bluetooth® draadloze technologie kunt u uw muziek draadloos streamen naar de PAL BT.

Om alle mogelijkheden te kunnen gebruiken die uw nieuwe radio biedt, moet u een ogenblik de tijd nemen om deze handleiding en de veiligheidsaanwijzingen te lezen. Als u vragen hebt, aarzel dan niet om contact op te nemen met uw verkoper of met Tivoli Audio.

Bewaar de doos en de originele verpakking voor het geval dat u de radio ooit moet opsturen, omdat verzendschade niet gedekt wordt door de fabrieksgarantie.

Namens ons allen: bedankt voor uw keuze voor Tivoli Audio en veel plezier met uw nieuwe PAL BT.

Meegeleverd Met De PAL BT Moet U Vinden:

- Eén (1) USB-C naar USB-C-kabel
- Eén (1) beknopte handleiding

Neem contact op met uw dealer of met Tivoli Audio als een van deze items ontbreekt.

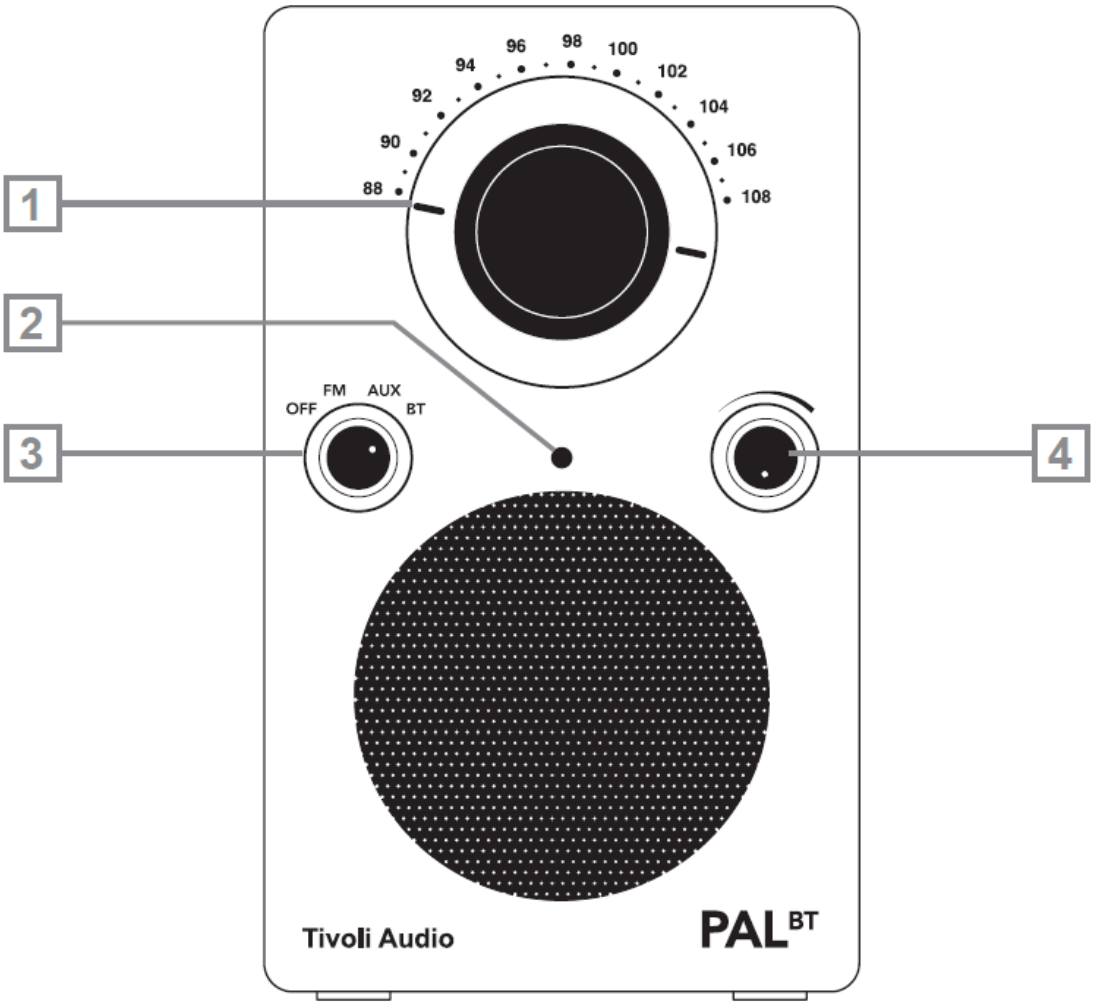
Voordat U Begint

Voor uw veiligheid wordt de PAL BT vanuit de fabriek geleverd met ontladen batterijen. Het is echter normaal dat de PAL BT direct uit de verpakking werkt. Sluit, terwijl het apparaat is uitgeschakeld, een voedingsbron aan op de PAL BT om de batterijen op te laden.

Zoals bij veel oplaadbare apparaten kan het even duren voordat het LED-lampje begint te knipperen wanneer de PAL BT gloednieuw is en voor het eerst wordt aangesloten, of wanneer hij enkele weken niet is gebruikt. Dit is een functie van het energiebeheersysteem dat is ontworpen om de batterijen tegen schade te beschermen. Het kan ook geen kwaad om de PAL BT te gebruiken terwijl hij is aangesloten.

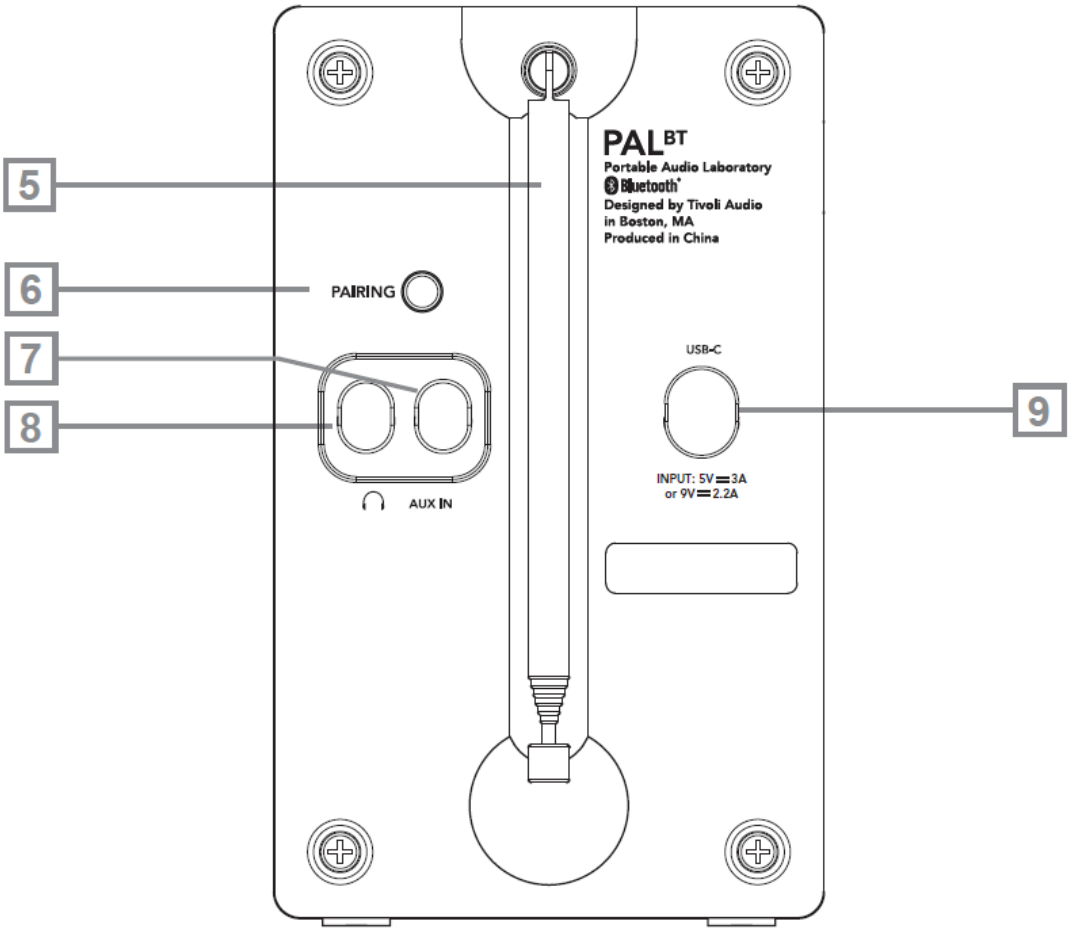
Gids Voor Functies

Voorpaneel



1. **AFSTEMKNOP:** Draai de analoge knop naar rechts of naar links om het FM-frequentiebereik te wijzigen.
2. **STROOMINDICATOR:** Geeft aan wanneer het apparaat is ingeschakeld, evenals de oplaadmodus en de batterijstatus.
   Knipperend groen terwijl het apparaat is aangesloten: Opladen
   Knipperend groen tijdens gebruik: Batterij bijna leeg
   Constant groen terwijl het apparaat niet is aangesloten maar wel in gebruik is: Voldoende lading
3. **BRONKNOP:** Draai de knop 1 klik om de FM-bron te selecteren, 2 klikken omhoog om de AUX-bron te selecteren, 3 klikken omhoog om de Bluetooth-bron te selecteren.
4. **VOLUME:** Draai de volumeknop omhoog om het volume van de luidspreker van de PAL BT te verhogen of omlaag om het volume te verlagen. Deze knop regelt ook het volume van de hoofdtelefoon (niet meegeleverd) wanneer deze is aangesloten.

Achterpaneel



5. **FM-ANTENNE:** Wanneer u naar FM luistert, stelt u deze telescopische antenne af en positioneert u deze voor de beste ontvangst. Op locaties met een sterk FM-signaal kan het inkorten van de antenne voor een betere ontvangst zorgen.
6. **KOPPELEN:** Wanneer u een nieuw apparaat aansluit op de PAL BT, houdt u deze knop ingedrukt om de koppelingsmodus te activeren terwijl de Bluetooth-bron is geselecteerd op de radio.
7. **AUX-INGANG:** Sluit de audio-uitgang van een apparaat aan op deze ingang via een stereo 3,5 mm mannelijke kabel. Zet de bronschakelaar op AUX. Houd er rekening mee dat u het volumeniveau voor een extra apparaat mogelijk anders moet instellen dan het niveau dat normaal wordt gebruikt voor het luisteren naar de radio.
8. **HOOFDTELEFOONUITGANG:** Sluit een hoofdtelefoon aan via een 3,5 mm stereo mannelijke kabel. Het volume van de hoofdtelefoon wordt geregeld met de volumeknop van de PAL BT. Als u een hoofdtelefoon aansluit, wordt de hoofdluidspreker van de PAL BT gedempt.
9. **DC-INGANG:** Gebruik deze ingang om de PAL BT te bedienen met een gekwalificeerde USB-C-adapter met PD-mogelijkheden.

Opmerking: Wij raden u aan de rubberen afdekkingen over de aansluitingen aan de achterzijde te laten zitten om ze te beschermen wanneer ze niet worden gebruikt.

Werken Met Bluetooth

Controleer voordat u gaat koppelen of uw smartapparaat niet is verbonden met een ander Bluetooth-product. Apparaten kunnen op verschillende manieren worden gekoppeld. Hieronder vindt u een algemene handleiding.

1. Draai de aan/uit-knop naar de stand ‘BT’.
2. Druk op de koppelingsknop op het achterpaneel om de koppelingsmodus te activeren.
3. Ga naar het Bluetooth-instellingenmenu op uw telefoon of tablet.
4. Selecteer het apparaat met een naam die lijkt op ‘Tivoli PALBT3|XXXXX’.
5. Zodra u de Bluetooth-verbindingstoon hoort, bent u gekoppeld met de PAL BT.

Hulpbediening

De PAL BT kan worden gebruikt als een zelfstandige luidspreker. Gebruik de 3,5 mm aux-ingang om een lijnniveau-bron op uw luidspreker aan te sluiten. U kunt het volume van de luidspreker regelen met de volumeregelaar op de PAL BT of met de volumeregelaar van uw audiobron.

Over Het Accupak

De PAL BT maakt gebruik van een verzegelde set lithium-ioncellen. De LED op het voorpaneel dient zowel als stroomindicator als indicator voor de batterijcapaciteit en laadstatus. Gebruik uitsluitend een goedgekeurde lithium-ionbatterij uit de PAL-serie van Tivoli Audio. De geschatte levensduur van de batterij bij volledige lading is 12 uur.

Opladen

USB-C-oplaadapparaat NIET meegeleverd met de PAL BT.

De PAL+BT ondersteunt USB PD-snel opladen via de USB-C-oplaadpoort. Het vermogen dat door de oplader wordt geleverd, moet tussen minimaal 2,5 watt (vereist door de PAL BT) en maximaal 20 watt liggen om de maximale oplaadsnelheid te bereiken. Gebruik voor het snelste opladen een USB-C PD-oplader die 9 V, 2,2 A kan leveren.

Vanaf volledig ontladen is de batterij in ongeveer 3 uur volledig opgeladen. Omdat de batterij nieuw is, kan het 4-5 volledige laad-/ontlaadcycli duren voordat u gemiddelde afspeelprestaties ervaart. Tijdens het opladen knippert het stroomindicatielampje groen. Het stroomindicatielampje stopt met knipperen wanneer de batterij volledig is opgeladen.

Het kan geen kwaad om de PAL BT te gebruiken terwijl de stroomtoevoer is aangesloten, maar dit heeft wel invloed op de oplaadtijd. De PAL BT wordt altijd gevoed door de batterij, zelfs wanneer deze is aangesloten op een stroomtoevoer. De FM-ontvangst kan worden beïnvloed wanneer de PAL BT is ingeschakeld en wordt opgeladen.

Lage Batterijspanning

Als de PAL BT is ingeschakeld maar niet is aangesloten op het stopcontact, begint het groene LED-lampje te knipperen wanneer de batterijen leeg raken. Dit geeft aan dat de batterijen moeten worden opgeladen. De resterende afspeeltijd vanaf het moment dat het lampje begint te knipperen totdat de PAL BT wordt uitgeschakeld, wordt geschat op 20 minuten tot enkele uren. Het is moeilijk om een nauwkeurigere schatting te geven vanwege verschillende factoren, waaronder hoe lang en hoe hard de radio wordt afgespeeld en de resterende lading van de batterijen. De PAL BT heeft bijvoorbeeld een langere afspeeltijd bij een laag volume dan bij een hoog volume. Naarmate u uw PAL BT vaker gebruikt, krijgt u een beter idee van de afspeeltijd voordat u hem opnieuw moet opladen. U kunt ook merken dat de afspeeltijd van de batterij van de PAL BT korter is wanneer u de Bluetooth-bron gebruikt: het gebruik van de Bluetooth-bron verkort de gemiddelde afspeeltijd in vergelijking met het luisteren naar de FM-bron.

Als de PAL BT gedurende langere tijd buiten het bereik van een stopcontact of andere stroombron wordt gebruikt, is het verstandig om de batterijen voor gebruik volledig op te laden, vooral als het LED-lampje knippert.

Opmerking: het kan tot 4 laad-/ontlaadcycli duren voordat de batterijen op volle capaciteit werken wanneer ze nieuw zijn of enkele weken niet zijn gebruikt.

De PAL BT Gebruiken

- De PAL BT is weersbestendig maar niet tegen alle weer afgesloten. Hij mag niet worden ondergedompeld in watr of onder stromend water worden gehouden. Hij mag ook niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen.
- De PAL BT is ontworpen om draagbaar te zijn, maar hij is niet onverwoestbaar. Laat hem niet vallen of stevig stoten.
- Houd de PAL BT altijd vast aan de inkepingen in de zijkanten.
- De weerbestendige slipvrije verf van de PAL BT is duurzaam, maar kan krassen.
- De luidspreker van de PAL BT is magnetisch afgeschermd zodat gebruik bij een computermonitor of tv-toestel mogelijk is.

Schoonmaken

Gebruik een zachte doek om de PAL BT schoon te maken en wrijf niet te hard. Gebruik alleen als het nodig is een heel zacht schoonmaakmiddel. Als iets op de kast wordt gemorst, moet u dit zo snel mogelijk afvegen om mogelijke schade te voorkomen. Slijtage door normaal dagelijks gebruik of schade als gevolg van schoonmaken of chemicaliën vallen niet onder de fabrieksgarantie.

Hoofdtelefoon

Luister niet met een te hoog volume door een hoofdtelefoon (niet meegeleverd) om uw gehoor niet te beschadigen. Draag geen hoofdtelefoon als u een gemotoriseerd voertuig bedient.

Beperkte Garantie

Tivoli Audio produceert zijn producten volgens zeer hoge normen en we zijn ervan overtuigd dat onze producten goed zullen presteren. Dienovereenkomstig garanderen wij onze producten tegen fabricagefouten in materiaal en vakmanschap aan de oorspronkelijke eigenaar, gedurende een periode van één jaar in de Verenigde Staten en twee jaar in de Europese Unie vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Voor landen waar de minimale garantietermijnen wettelijk bepaald zijn, is de garantietermijn de wettelijk vereiste periode. Op alle andere locaties is de garantietermijn één jaar.

Deze garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door onjuiste installatie, defecte hulpapparatuur, modificaties, ongeautoriseerde reparaties, transportschade of verlies, misbruik, ongelukken, gebruik op onjuiste spanning/stroom, blikseminslag of andere natuurrampen, normale slijtage, commercieel gebruik of aankoop bij niet-geautoriseerde dealers. Voor garantieservice kan een aankoopbewijs nodig zijn als bewijs dat het apparaat binnen de garantieperiode bij een erkende dealer is gekocht. Mocht service nodig zijn, stuur het product dan NIET terug zonder eerst contact op te nemen met uw dealer of Tivoli Audio.

Deze garantie is niet overdraagbaar. Tivoli Audio betaalt niet voor tijdverlies, ongemak, verlies van gebruik van het product of schade veroorzaakt door dit product.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van staat tot staat verschillen. In sommige staten zijn beperkingen op impliciete garanties of de uitsluiting van gevolgschade niet toegestaan, daarom is het mogelijk dat deze beperkingen niet op u van toepassing zijn.

Ga voor meer informatie over garantie naar www.tivoliaudio.com

Ga voor Europese garantie-informatie naar www.tivoliaudio.eu

Instruksjoner For PAL BT

Gratulerer med kjøpet av et virkelig unikt underholdningsprodukt. Vi mener at den oppladbare og værbestandige PAL BT Generation 3 er et av de beste bærbare lydproduktene på markedet. Den vil garantert forbedre lytteopplevelsen din hjemme eller på farten. Med Bluetooth® trådløs teknologi kan du streame musikken din trådløst til PAL BT.

For å ta full fordel av hva din radio er i stand til, vennligst sett av et øyeblikk til å lese denne eiermanualen og sikkerhetsinstruksjoner. Dersom du har noen spørsmål, vennligst ikke nøl med å kontakte din forhandler eller Tivoli Audio direkte.

Vennligst bevar kartongen og den originale innpakningen skulle du noen gang behøve å transportere din radio, da transportskade ikke dekkes av fabrikkgarantien.

På vegne av oss alle sammen, takk for at du valgte Tivoli Audio og gled deg over din nye PAL BT!

Sammen Med Din PAL BT Så Vil Du Finne:

- En (1) USB-C til USB-C-kabel
- En (1) hurtigstartguide

Vennligst kontakt din forhandler eller Tivoli Audio dersom noen av disse enhetene mangler.

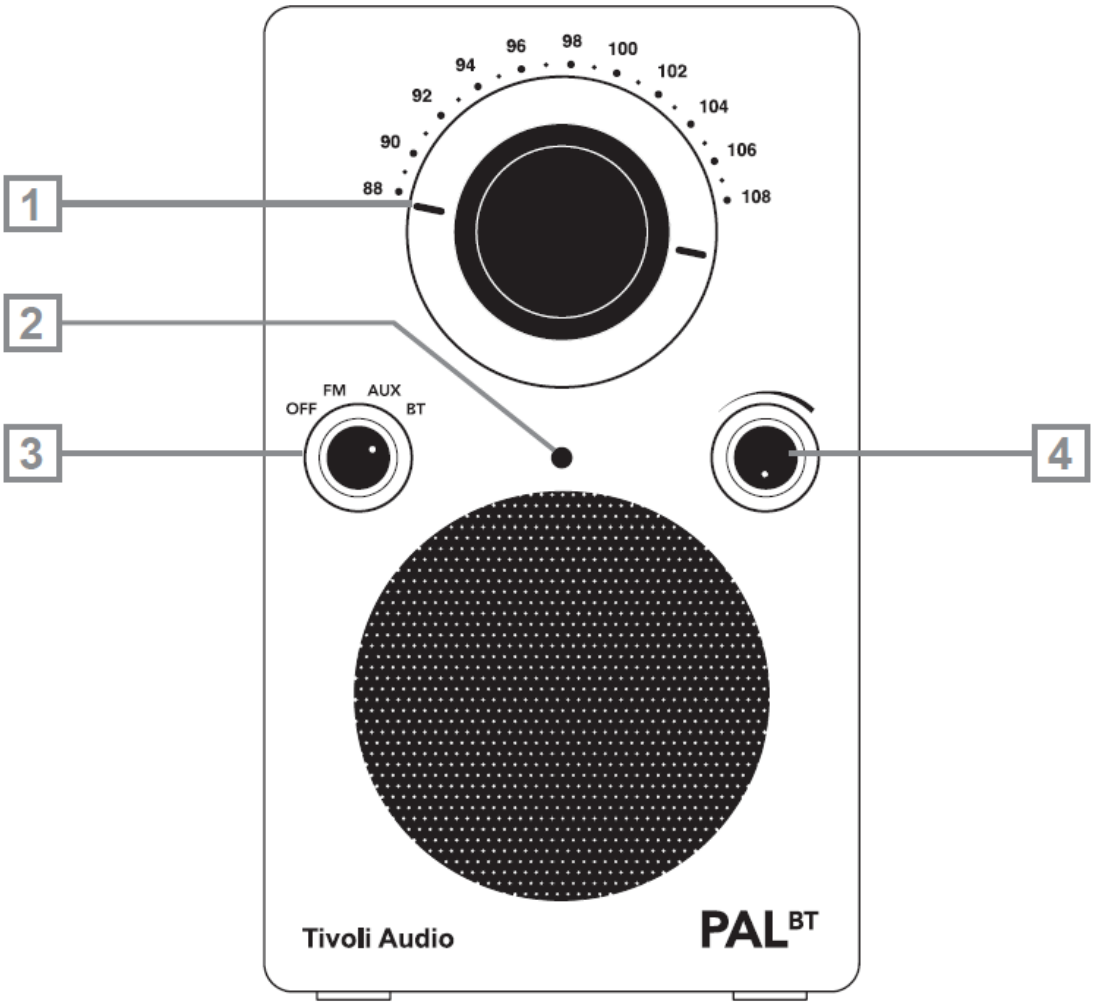
Før Du Starter

For din sikkerhet leveres PAL BT fra fabrikken med utladede batterier. Det er imidlertid normalt at PAL BT fungerer umiddelbart etter at den er pakket ut. Koble en strømforsyning til PAL BT mens enheten er slått av for å lade batteriene.

Som med mange oppladbare enheter, kan det være en forsinkelse før LED-lampen begynner å blinke når PAL BT er helt ny og kobles til for første gang, eller når den ikke har vært brukt på flere uker. Dette er en funksjon i strømstyringssystemet som er designet for å beskytte batteriene mot skade. Det er heller ikke noe problem å spille på PAL BT mens den er koblet til strøm.

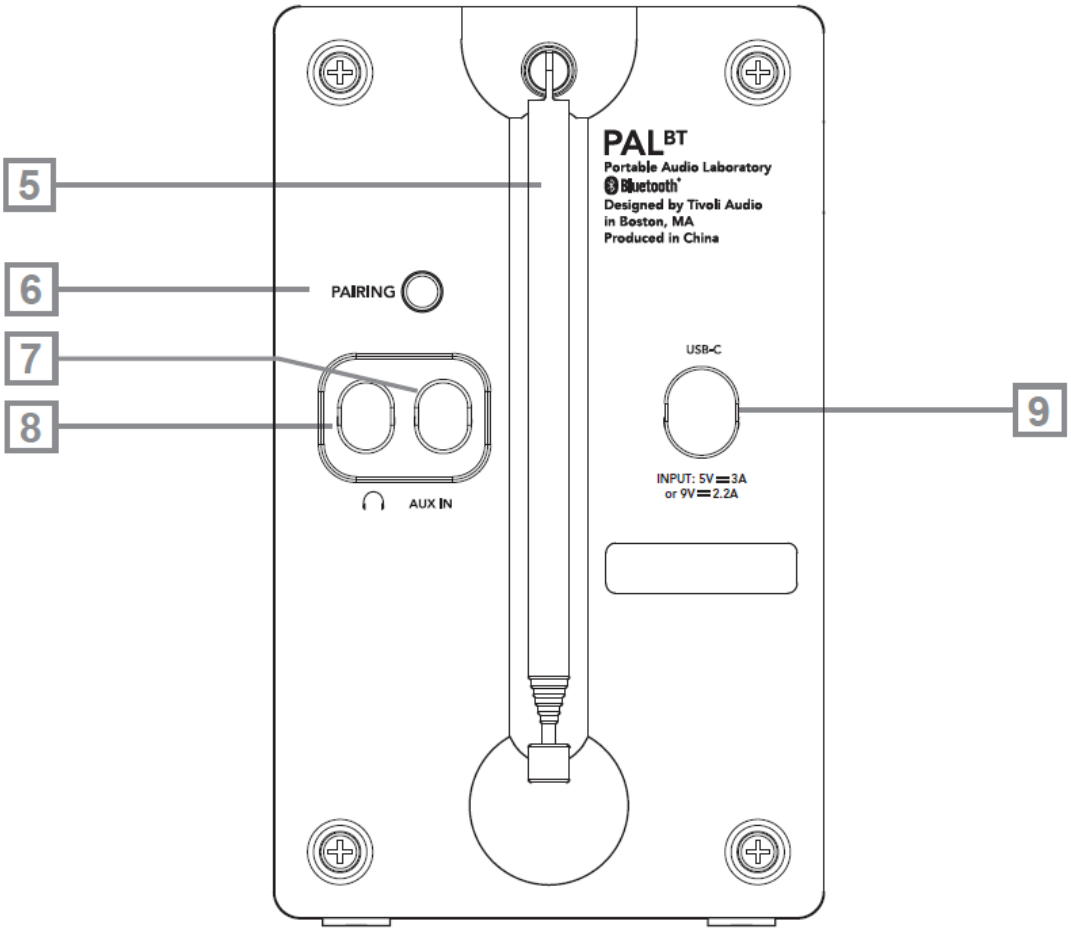
Guide Til Funksjoner

Frontpanel



1. **TUNINGDIAL:** Drei den analoge dial til høyre eller venstre for å endre FM-frekvensområdet.
2. **STRØMINDIKATOR:** Indikerer når enheten er på, samt lademodus og batteristatus.
   Blinker grønt når den er koblet til strøm: Lader
   Blinker grønt når den er i bruk: Lavt batterinivå
   Lyser grønt når den ikke er koblet til strøm, men er i bruk: Tilstrekkelig ladning
3. **KILDEKNAPP:** Drei knappen 1 klikk for å velge FM-kilde, 2 klikk opp for å velge AUX-kilde, 3 klikk opp for å velge Bluetooth-kilde.
4. **VOLUM:** Drei volumknappen opp for å øke volumet eller ned for å redusere volumet på PAL BT-høyttaleren. Denne knappen styrer også nivået på hodetelefoner (ikke inkludert) når de er tilkoblet.

Bakpanel



5. **FM-ANTENNE:** Når du lytter til FM, justerer du denne teleskopantennen og plasserer den slik at du får best mulig mottak. På steder med sterkt FM-signal kan det gi bedre mottak å redusere antennens lengde.
6. **PARING:** Når du kobler en ny enhet til PAL BT, holder du denne knappen inne for å gå inn i paringsmodus mens Bluetooth-kilden er valgt på radioen.
7. **AUXILIARY INPUT:** Koble enhetens lydutgang til denne inngangen via en 3,5 mm stereokabel med hannkontakt, og sett kildebryteren til AUX. Merk at du kanskje må justere volumnivået for en tilleggsenhet annerledes enn det nivået som normalt brukes for å lytte til radio.
8. **HEADPHONE OUTPUT:** Koble hodetelefoner via en 3,5 mm stereokabel med hannkontakt. Hodetelefonvolumet styres av volumknappen på PAL BT. Når du kobler til hodetelefoner, dempes hovedhøyttaleren på PAL BT.
9. **DC-INNGANG:** Bruk denne inngangen til å betjene PAL BT ved hjelp av en godkjent USB-C-adapter med PD-funksjonalitet.

Merk: Vi anbefaler at du lar gummidekselene sitte på plass over kontaktene på baksiden for å beskytte dem når de ikke er i bruk.

Bluetooth Drift

Før du kobler til, må du kontrollere at smart-enheten din ikke er koblet til andre Bluetooth-produkter. Enheter kan kobles til på forskjellige måter. Nedenfor finner du en generell veiledning.

1. Vri strøm-/kildeknappen til «BT»-posisjonen.
2. For å gå inn i paringsmodus, trykk på paringsknappen på bakpanelet.
3. Gå til Bluetooth-innstillingsskjermen på telefonen eller nettbrettet.
4. Velg enheten som har et navn som ligner på «Tivoli PALBT3|XXXXX».
5. Når du hører Bluetooth-tilkoblingstonen, er du paret med PAL BT.

Hjelpefunksjon

PAL BT kan brukes som en frittstående høyttaler. Bruk 3,5 mm hjelpeinngangen til å koble en hvilken som helst linjenivåskilde til høyttaleren. Du kan kontrollere høyttalerens volum ved hjelp av volumkontrollen på PAL BT eller med volumkontrollen på lydkilden.

Om Batteripakken

PAL BT bruker et forseglet sett med litiumionceller. LED-lampen på frontpanelet fungerer både som strømindikator og indikator for batteristatus og ladestatus. Bruk kun et godkjent litiumionbatteri fra Tivoli Audio PAL-serien. Den estimerte batterilevetiden ved full lading er 12 timer.

Lading

USB-C-lader er IKKE inkludert med PAL BT.

PAL+BT støtter USB PD-hurtiglading via USB-C-ladeporten. Strømmen som leveres av laderen må være mellom minimum 2,5 watt som kreves av PAL BT, og maksimalt 20 watt for å oppnå maksimal ladehastighet. For raskest mulig lading, bruk en USB-C PD-lader som kan levere 9 V, 2,2 A.

Fra fullstendig utlading vil batteriet være fulladet på omtrent 3 timer. Fordi batteriet er nytt, kan det ta 4-5 fulle lade-/utladingssykluser før du opplever gjennomsnittlig avspillingstid. Under lading vil strømindikator-LED-en blinke grønt. Strømindikatoren slutter å blinke når batteriet er fulladet.

Det er ikke skadelig å bruke PAL BT med strømforsyningen koblet til, men ladetiden vil bli påvirket. PAL BT drives alltid av batteriet, selv når den er koblet til en strømforsyning. FM-mottaket kan bli påvirket når PAL BT er slått på og lades.

Lavt Batterinivå

Når PAL BT er slått på, men ikke koblet til strøm, vil den grønne strømindikator-LED-en begynne å blinke når batteriene blir utladet, for å indikere at batteriene må lades opp. Gjenværende avspillingstid fra det øyeblikket blinkingen begynner til PAL BT slås av, er estimert til mellom 20 minutter og flere timer. Det er vanskelig å være mer presis på grunn av en rekke faktorer, inkludert hvor lenge og hvor høyt radioen spilles, og hvor mye strøm som er igjen i batteriene. For eksempel vil PAL BT ha lengre avspillingstid når den brukes på lavt volum enn på høyt volum. Når du bruker PAL BT, vil du få en bedre forståelse av hvor

lang avspillingstid du har før det er nødvendig å lade batteriene. Du vil kanskje også merke at batteriets avspillingstid er redusert når du bruker Bluetooth-kilden: bruk av Bluetooth-kilden vil redusere den gjennomsnittlige avspillingstiden sammenlignet med å lytte til FM-kilden.

Hvis PAL BT skal brukes uten tilgang til strømuttak eller annen strømkilde over lengre tid, er det lurt å lade batteriene helt opp før bruk, spesielt hvis LED-lampen blinker.

Merk: Det kan ta opptil fire lade-/utladningssykluser før batteriene fungerer med full kapasitet når de er nye eller har stått ubrukt i flere uker.

Håndtering Av PAL BT

- PAL BT er motstandsdyktig mot all slags vær, men ikke vanntett. Den bør ikke senkes ned i vann eller holdes under rennende vann. Den bør heller ikke utsettes for ekstreme temperaturer.
- PAL BT er utformet for å være bærbar, men den kan ødelegges. Ikke mist den i bakken eller utsett den for kraftige støt.
- Alltid grip tak i PAL BT ved å bruke fordypningene på sidene.
- Malingen på PAL BT er sklisikker og motstandsdyktig for vær, men den er ikke ugjennomtrengelig for riper.
- Høyttaleren til PAL BT er magnetisk beskyttet, noe som tillater bruk i nærheten av en dataskjerm eller fjernsynssett.

Rensing

Benytt kun en myk klut for å rense PAL BT. Ikke gni hardt. Benytt et svært mildt rensemiddel kun når det er nødvendig. Dersom noe søles på kabinettet, vask av dette så snart som mulig for å forhindre mulig skade. Normal daglig slitasje, skade oppstått under rensing eller utsettelse for kjemikalier, dekkes ikke av fabrikkgarantien.

Hodetelefoner

Unngå bruk av hodetelefoner (ikke inkludert) ved høyt volumnivå for å unngå eventuell hørselsskade. Ikke bruk hodetelefoner mens du opererer et motorkjøretøy.

Begrenset Garanti

Tivoli Audio produserer sine produkter i henhold til svært høye standarder, og vi er sikre på at produktene våre vil fungere godt. Derfor garanterer vi våre produkter mot produksjonsfeil i materiale og utførelse til den opprinnelige eieren, i en periode på ett år i USA og to år i EU fra den opprinnelige kjøpsdatoen. I land der minimumsgarantiperioder er fastsatt ved lov, er garantiperioden den lovpålagte perioden. I alle andre land er garantiperioden ett år.

Garantien gjelder ikke for skader som skyldes feil installasjon, defekt tilleggsutstyr, modifikasjoner, uautoriserte reparasjoner, transportskader eller -tap, misbruk, ulykker, bruk på feil spenning/strøm, lynnedslag eller andre naturkatastrofer, normal slitasje, kommersiell bruk eller kjøp fra uautoriserte forhandlere. Garantiservice kan kreve kjøpsbevis som bevis på at enheten ble kjøpt fra en autorisert forhandler innenfor garantiperioden. Hvis service er nødvendig, må du IKKE returnere produktet uten først å kontakte forhandleren eller Tivoli Audio.

Denne garantien kan ikke overføres. Tivoli Audio betaler ikke for tap av tid, uleilighet, tap av bruk av produktet eller skader forårsaket av dette produktet.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat. Noen delstater tillater ikke begrensninger på underforståtte garantier eller utelukkelse av følgeskader, og det kan derfor hende at disse begrensningene ikke gjelder for deg.

For mer informasjon om garantien, besøk oss på www.tivoliaudio.com

For europeisk garantiinformasjon, besøk www.tivoliaudio.eu

PAL BT-Ohjeet

Onnittelut todella ainutlaatuisen viihdetuotteen ostamisesta. Uskomme, että ladattava ja säänkestävä PAL BT Generation 3 on yksi markkinoiden parhaista kannettavista audiotuotteista. Se parantaa varmasti kuuntelukokemustasi kotona tai matkoilla. Bluetooth®-langattoman teknologian ansiosta voit siirtää musiikkia langattomasti PAL BT:hen.

Saadaksesi täyden hyödyn uuden radiosi ominaisuuksista käytä ensin hetki tämän käyttöoppaan ja turvallisuusohjeiden lukemiseen. Jos sinulla on kysymyksiä, älä epäröi ottaa yhteyttä jälleenmyyjääsi tai suoraan Tivoli Audioon.

Säilytä laatikko ja alkuperäispakkaus siltä varalta, että radio on joskus lähetettävä muualle, koska tehtaan takuu ei kata kuljetusvaurioita.

Kiitämme meidän kaikkien puolesta, että olet valinnut Tivoli Audion ja toivomme sinun nauttivan uudesta PAL BT-laitteestasi!

PAL BT:N Pakkaus Sisältää Seuraavat:

- Yksi (1) USB-C-USB-C-kaapeli
- Yksi (1) pikaopas

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai Tivoli Audioon, jos joku näistä osista puuttuu.

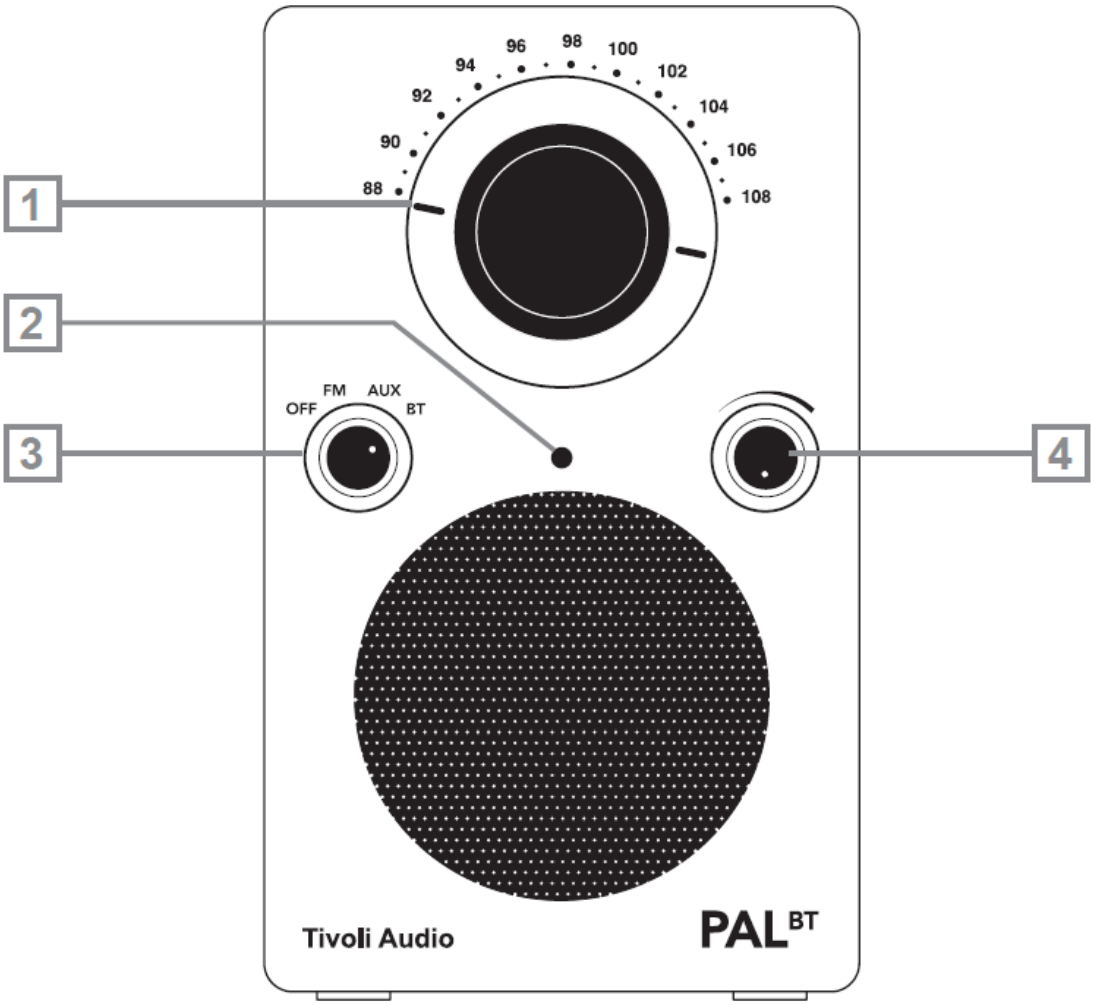
Ennen Kuin Aloitat

Turvallisuussyistä PAL BT toimitetaan tehtaalta tyhjillä akuilla. On kuitenkin normaalia, että PAL BT toimii heti pakkauksesta otettuna. Kytke virta PAL BT:hen laitteen ollessa pois päältä, jotta akut latautuvat.

Kuten monien ladattavien laitteiden kohdalla, LED-merkkivalo saattaa alkaa vilkkua viiveellä, kun PAL BT on uusi ja kytketään ensimmäistä kertaa verkkovirtaan tai kun sitä ei ole käytetty useaan viikkoon. Tämä on virranhallintajärjestelmän ominaisuus, joka on suunniteltu suojaamaan akkuja vaurioilta. PAL BT:n käyttäminen verkkovirtaan kytkettynä ei myöskään aiheuta haittaa.

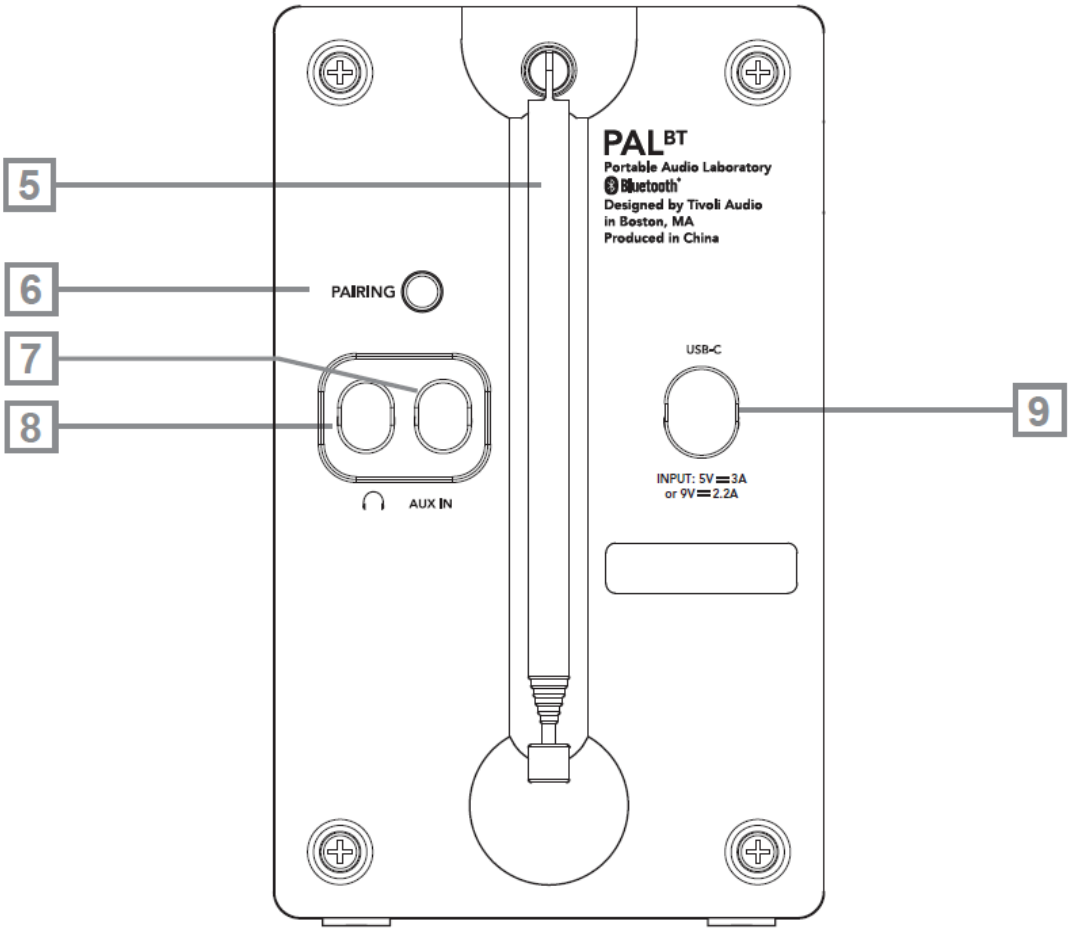
Ominaisuuksien Opas

Etupaneeli



1. **VIRITYSKNOPPI:** Käännä analogista knoppia oikealle tai vasemmalle FM-taajuusalueen muuttamiseksi.
2. **VIRRAN ILMAISIN:** Ilmaisee laitteen virran tilan sekä lataustilan ja akun tilan.
   Vihreä vilkkuu, kun laite on kytketty verkkovirtaan: Lataus
   Vihreä vilkkuu käytön aikana: Akku vähissä
   Vihreä palaa tasaisesti, kun laite ei ole kytketty verkkovirtaan mutta on käytössä: Akku riittävän täynnä
3. **LÄHDE-SÄÄTÖNUPPI:** Käännä nuppia 1 napsautus valitaksesi FM-lähteen, 2 napsautusta ylöspäin valitaksesi AUX-lähteen, 3 napsautusta ylöspäin valitaksesi Bluetooth-lähteen.
4. **ÄÄNENVOIMAKKUUS:** Käännä äänenvoimakkuuden säätönuppia ylöspäin nostaaksesi äänenvoimakkuutta tai alaspäin laskeaksesi PAL BT:n kaiuttimen äänenvoimakkuutta. Tämä nuppi säätää myös kuulokkeiden (ei sisälly toimitukseen) äänenvoimakkuutta, kun ne on kytketty.

Takapaneeli



6. **FM-ANTENNI:** Kun kuuntelet FM-radiota, säädä tätä teleskooppista antennia ja aseta se parhaaseen vastaanottokohtaan. Paikoissa, joissa FM-signaali on voimakas, antennin pituuden lyhentäminen voi parantaa vastaanottoa.
7. **PARITUS:** Kun liität uuden laitteen PAL BT:hen, paina tätä painiketta ja pidä se painettuna, jotta pääset paritustilaan, kun Bluetooth-lähde on valittuna radiossa.
8. **AUXILIARY INPUT:** Liitä laitteen äänilähtö tähän tuloon 3,5 mm:n stereokaapelilla ja aseta lähdekytkin asentoon AUX. Huomaa, että saatat joutua säätämään äänenvoimakkuutta eri tavalla kuin normaalisti radiota kuunnellessasi.
9. **HEADPHONE OUTPUT:** Liitä kuulokkeet 3,5 mm:n stereokaapelilla. Kuulokkeiden äänenvoimakkuutta säädetään PAL BT:n äänenvoimakkuuden säätimellä. Kuulokkeiden liittäminen mykistää PAL BT:n pääkaiuttimen.
10. **DC-TULO:** Käytä tätä tuloa PAL BT:n käyttämiseen PD-ominaisuuksilla varustetulla USB-C-sovittimella.

Huomaa: Suosittelemme pitämään kumisuojukset paikoillaan takapaneelin liittimien päällä, jotta ne ovat suojassa, kun niitä ei käytetä.

Bluetooth-Käyttö

Ennen pariliitoksen muodostamista varmista, että älylaitteesi ei ole yhteydessä muihin Bluetooth-tuotteisiin. Laitteet voivat muodostaa pariliitoksen eri tavoin. Alla on yleinen ohje.

1. Käännä virta-/lähde-nuppi asentoon ”BT”.
2. Siirry pariliitostilaan painamalla takapaneelissa olevaa pariliitospainiketta.
3. Siirry puhelimesi tai tablet-laitteesi Bluetooth-asetuksiin.
4. Valitse laite, jonka nimi on muotoa ”Tivoli PALBT3|XXXXX”.
5. Kun kuulet Bluetooth-yhteyden äänimerkin, laite on pariliitetty PAL BT:hen.

Aputoiminto

PAL BT:tä voidaan käyttää itsenäisenä kaiuttimena. Käytä 3,5 mm:n aputuloa liittääksesi minkä tahansa linjatasoisen lähteen kaiuttimeen. Voit säätää kaiuttimen äänenvoimakkuutta PAL BT:n äänenvoimakkuuden säätimellä tai äänilähteen äänenvoimakkuuden säätimellä.

Tietoja Paristopakkauksesta

PAL BT käyttää suljettua litiumioniakkuja. Etupaneelin LED-valo toimii sekä virran merkkivalona että akun varauksen ja lataustilan merkkivalona. Käytä vain Tivoli Audio PAL -sarjan virallisia litiumioniakkuja. Akun arvioitu käyttöaika täyteen ladattuna on 12 tuntia.

Lataaminen

USB-C-latauslaite EI sisälly PAL BT:n toimitukseen.

PAL+BT tukee USB PD -pikalatausta USB-C-latausportin kautta. Latauslaitteen toimittaman virran on oltava vähintään 2,5 wattia, jota PAL BT vaatii, ja enintään 20 wattia, jotta saavutetaan suurin latausnopeus. Nopeinta latausta varten käytä USB-C PD -latauslaitetta, joka pystyy toimittamaan 9 V, 2,2 A.

Täysin tyhjentyneestä akusta tulee täyteen ladattu noin 3 tunnissa. Koska akku on uusi, voi kestää 4–5 täyden lataus-/purkausjaksoa, ennen kuin saavutat keskimääräisen toistoajan. Lataamisen aikana virran merkkivalo vilkkuu vihreänä. Virran merkkivalo lakkaa vilkkumasta, kun akku on täysin ladattu.

PAL BT:n käyttäminen verkkovirralla ei aiheuta haittaa, mutta se vaikuttaa latausaikaan. PAL BT saa virran aina akusta, myös verkkovirralla ladattaessa. FM-vastaanotto voi häiriintyä, kun PAL BT on päällä ja latautuu.

Heikko Akku

Kun PAL BT on päällä mutta ei kytketty verkkovirtaan, akun tyhjentyessä vihreä virran merkkivalo alkaa vilkkua, mikä osoittaa, että akut on ladattava. Vilkkumisen alkamisesta PAL BT:n sammumiseen jäljellä oleva toistoaika on arviolta 20 minuuttia – useita tunteja. Tarkempaa arviota on vaikea antaa, koska siihen vaikuttavat useat tekijät, kuten radion toistoaika ja äänenvoimakkuus sekä akkujen jäljellä oleva varaus. Esimerkiksi PAL BT:n toistoaika on pidempi, kun sitä käytetään pienellä äänenvoimakkuudella kuin suurella

äänenvoimakkuudella. Kun käytät PAL BT:tä, saat paremman käsityksen siitä, kuinka paljon toistoaikaa sinulla on ennen kuin lataus on tarpeen. Saatat myös huomata, että PAL BT:n akkujen toistoaika lyhenee, kun käytät Bluetooth-lähdettä: Bluetooth-lähteen käyttö lyhentää keskimääräistä toistoaikaa verrattuna FM-lähteen kuunteluun.

Jos PAL BT:tä käytetään pitkään kaukana pistorasiasta tai muusta virtalähteestä, on viisasta ladata akku täyteen ennen käyttöä, varsinkin jos LED-valo vilkkuu.

Huomaa: Akkujen täysi kapasiteetti saavutetaan vasta 4 lataus-/purkausjakson jälkeen, kun akut ovat uudet tai ovat olleet käyttämättöminä useita viikkoja.

PAL BT:N Käsittely

- PAL BT on säänkestävä, mutta ei vesitiivis. Sitä ei tule upottaa veteen tai pitää juoksevan veden alla. Sitä ei myöskään saa altistaa äärilämpötiloille.
- PAL BT on suunniteltu kannettavaksi, mutta se ei ole särkymätön. Älä pudota sitä tai altista sitä vahvoille iskuille.
- Tartu PAL BT:hen aina sivun syvennyksistä.
- PAL BT:n pinta on luisumaton ja säänpitävä maali on kestävä, mutta se ei ole naarmuuntumaton.
- PAL BT:n kaiutin on magneettisesti suojattu, mikä sallii sen käytön lähellä tietokoneen näyttöä tai televisiota.

Puhdistaminen

Puhdista PAL BT käyttämällä vain pehmeää liinaa äläkä hankaa kovaa. Käytä tarvittaessa vain hyvin mietoa puhdistusainetta. Jos kotelon päälle roiskuu ainetta, pyyhi se pois niin pian kuin mahdollista, ettei se vaurioita laitetta. Tehtaan takuu ei kata normaalia jokapäiväistä käyttöä ja kulumista tai puhdistuksen tai kemikaalien aiheuttamaa vauriota.

Kuulokkeet

Vältä käyttämästä kuulokkeita (hankittava erikseen) kovalla äänenvoimakkuudella, koska se saattaa vahingoittaa kuuloasi. Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvoa.

Rajoitettu Takuu

Tivoli Audio valmistaa tuotteensa erittäin korkeatasoisesti, ja olemme varmoja, että tuotteemme toimivat hyvin. Näin ollen myönnämme tuotteillemme alkuperäiselle omistajalle yhden vuoden takuun Yhdysvalloissa ja kahden vuoden takuun Euroopan unionissa alkuperäisestä ostopäivämäärästä alkaen materiaalin ja valmistuksen valmistusvirheiden varalta. Niissä maissa, joissa takuun vähimmäiskesto on määritelty laissa, takuuaika on lakisääteinen. Kaikissa muissa maissa takuuaika on yksi vuosi.

Tämä takuu ei koske vahinkoja, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, viallisista lisälaitteista, muutoksista, luvattomasta korjauksesta, kuljetusvaurioista tai -menetyksistä, väärinkäytöstä, onnettomuuksista, käytöstä vääränlaisella jännitteellä/virralla, salamaniskusta tai muista luonnonvoimista, normaalista kulumisesta, kaupallisesta käytöstä tai ostosta luvattomilta jälleenmyyjiltä. Takuuhuoltoa varten saatetaan vaatia ostotodistus, joka osoittaa, että laite on ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä takuuaikana. Jos huolto on tarpeen, ÄLÄ palauta tuotetta ottamatta ensin yhteyttä jälleenmyyjään tai Tivoli Audioon.

Tätä takuuta ei voi siirtää. Tivoli Audio ei korvaa ajanhukkaa, haittaa, tuotteen käytön menetystä tai tämän tuotteen aiheuttamia vahinkoja.

Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, ja sinulla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltioittain. Joissakin osavaltioissa ei sallita implisiittisten takuiden rajoituksia tai välillisten vahinkojen poissulkemista, joten nämä rajoitukset eivät välttämättä koske sinua.

Lisätietoja takuusta saat osoitteesta www.tivoliaudio.com

Eurooppalaiset takuutiedot löytyvät osoitteesta www.tivoliaudio.eu

Bruksanvisning För PAL BT

Grattis till ditt köp av en helt unik underhållningsprodukt. Vi anser att den uppladdningsbara och väderbeständiga PAL BT Generation 3 är en av de bästa bärbara ljudprodukterna på marknaden. Den kommer garanterat att förbättra din lyssningsupplevelse hemma eller på resande fot. Med den trådlösa Bluetooth®-tekniken kan du strömma din musik trådlöst till PAL BT.

För att dra full nytta av vad din nya PAL BT kan göra, ska du läsa denna handboks säkerhetsinstruktioner. Om du har frågor ska du kontakta återförsäljaren eller Tivoli Audio.

Spara förpackningen med allt packmaterial så att du har allt kvar om någonsin skulle behöva skicka radion tillbaka, eftersom transportskada inte omfattas av garantin.

Vi tackar dig för att du valde Tivoli Audio och vi hoppas att du kommer att trivas med din nya PAL BT!

Nedanstående artiklar medföljer PAL BT:

- En (1) USB-C till USB-C-kabel
- En (1) snabbstartsguide

Kontakta återförsäljaren eller Tivoli Audio om någon av dessa artiklar saknas.

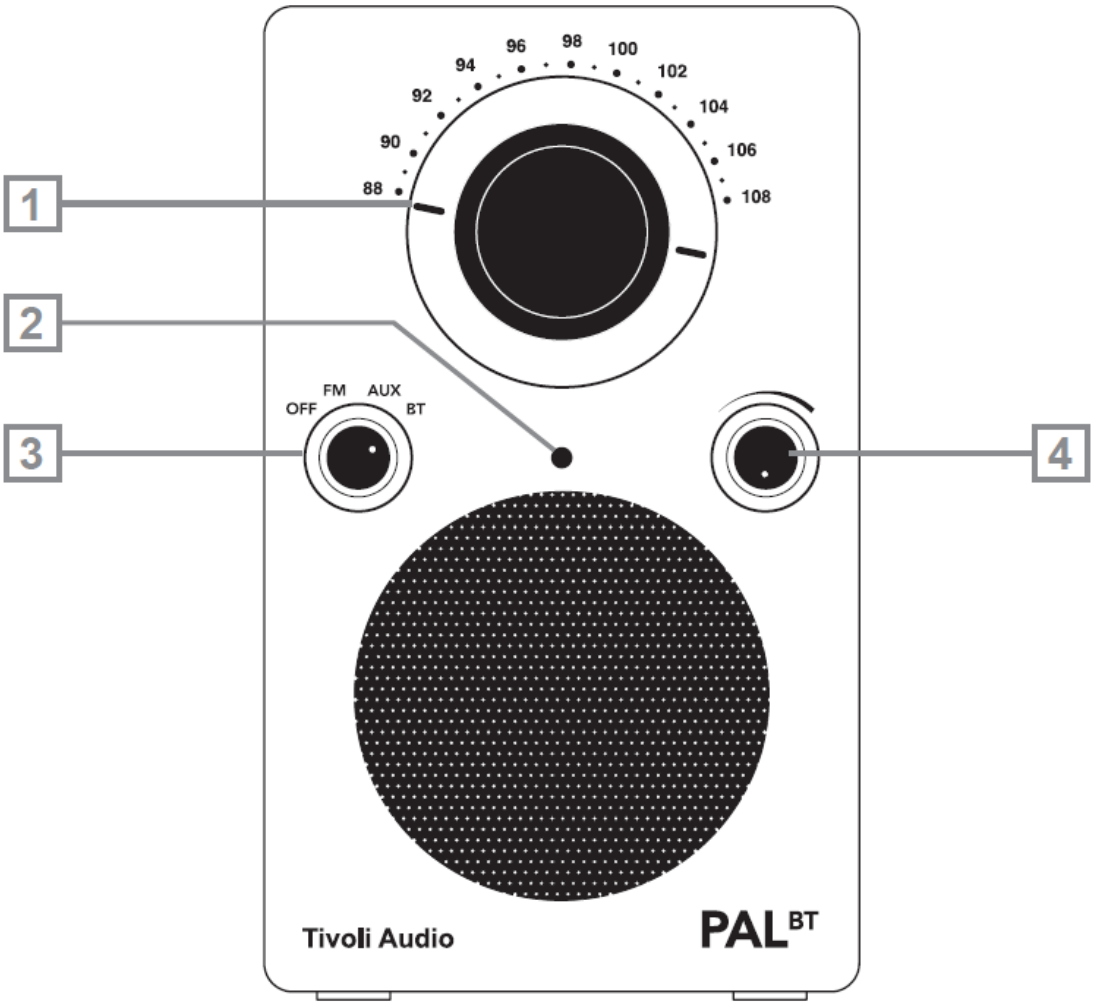
Innan Du Börjar

För din säkerhet levereras PAL BT från fabriken med urladdade batterier. Det är dock normalt att PAL BT fungerar direkt när du tar den ur förpackningen. Anslut en strömkälla till PAL BT när enheten är avstängd för att ladda batterierna.

Liksom många andra uppladdningsbara enheter kan det dröja innan LED-lampan börjar blinka när PAL BT är helt ny och ansluts för första gången, eller när den inte har använts på flera veckor. Detta är en funktion i energihanteringssystemet som är utformat för att skydda batterierna från skador. Det är inte heller något problem att spela på PAL BT medan den är ansluten till strömkällan.

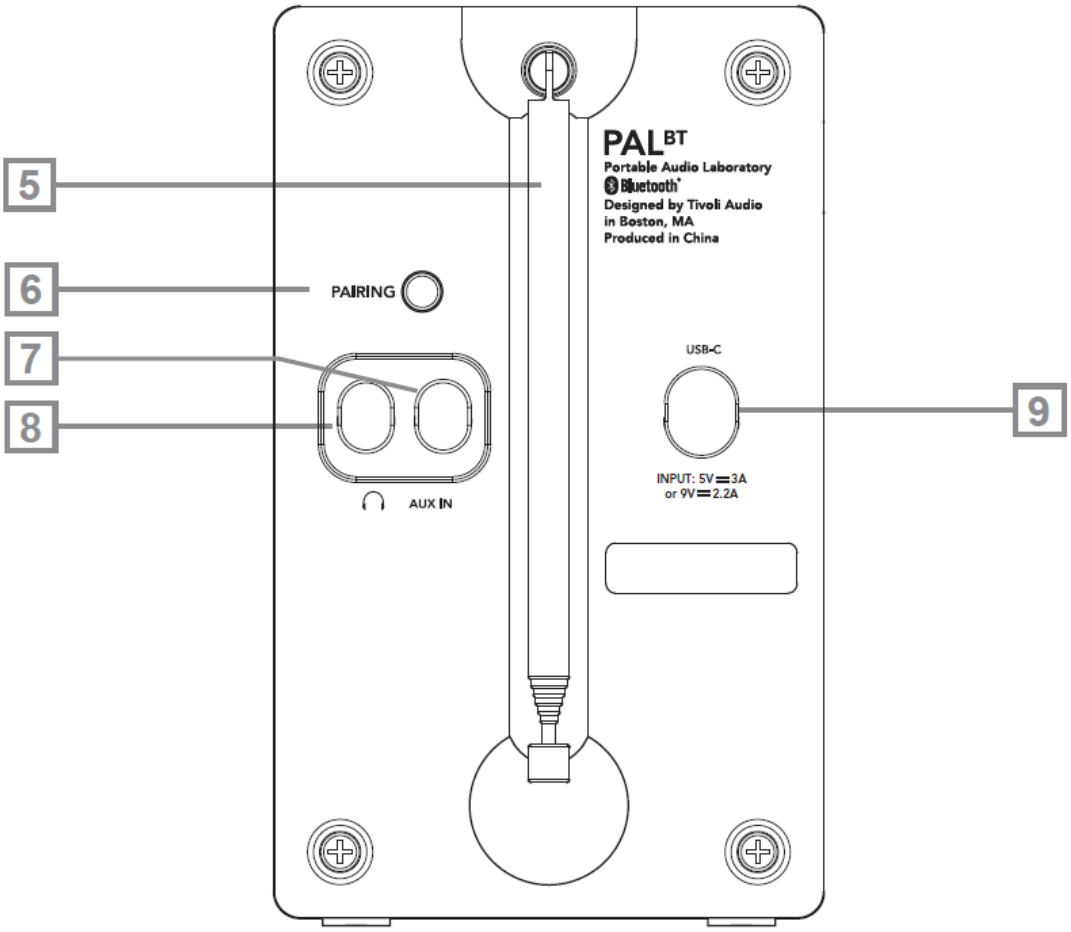
Guide till Funktioner

Frontpanel



1. **TUNINGDIAL:** Vrid den analoga ratten åt höger eller vänster för att ändra FM-frekvensområdet.
2. **STRÖMINDIKATOR:** Indikerar när enheten är på samt laddningsläge och batteristatus.
   Blinkar grönt när den är ansluten: Laddning
   Blinkar grönt när den används: Lågt batteri
   Lyser grönt när den inte är ansluten men används: Tillräcklig laddning
3. **KÄLLKNAPP:** Vrid knappen 1 klick för att välja FM-källa, 2 klick upp för att välja AUX-källa, 3 klick upp för att välja Bluetooth-källa.
4. **VOLYM:** Vrid volymknappen uppåt för att höja volymen eller nedåt för att sänka volymen på PAL BT:s högtalare. Denna knapp styr även volymen på hörlurar (ingår ej) när dessa är anslutna.

Baksida



5. **FM-ANTENN:** När du lyssnar på FM, justera denna teleskopantenn och placera den för bästa mottagning. På platser med stark FM-signal kan en kortare antenn ge bättre mottagning.
6. **PARNING:** När du ansluter en ny enhet till PAL BT, håll denna knapp intryckt för att gå in i parningsläge medan Bluetooth-källan är vald på radion.
7. **AUX-INGÅNG:** Anslut enhets ljudutgång till denna ingång via en 3,5 mm stereokabel (hane) och ställ källomkopplaren på AUX. Observera att du kan behöva justera volymnivån för en extra enhet på ett annat sätt än den nivå som normalt används för radiolyssnande.
8. **HÖRLURSUGÅNG:** Anslut hörlurar via en 3,5 mm stereokabel (hane). Hörlursvolymen styrs med PAL BT:s volymknapp. När du ansluter hörlurar stängs PAL BT:s huvudhögtalare av.
9. **DC INPUT:** Använd denna ingång för att driva PAL BT med en godkänd USB-C-adapter med PD-funktioner.

Obs! Vi rekommenderar att du lämnar gummilocken på plats över de bakre uttagen för att skydda dem när de inte används.

Bluetooth-Funktion

Innan du parar ihop enheterna, kontrollera att din smarta enhet inte är ansluten till någon annan Bluetooth-produkt. Enheter kan paras ihop på olika sätt. Nedan följer en allmän guide.

1. Vrid ström-/källknappen till läget ”BT”.
2. För att gå in i parningsläget, tryck på parningsknappen på bakpanelen.
3. Gå till Bluetooth-inställningsskärmen på din telefon eller surfplatta.
4. Välj den enhet som har ett namn som liknar ”Tivoli PALBT3|XXXXX”.
5. När du hör Bluetooth-anslutningstonen är du parad med PAL BT.

Hjälpfunktion

PAL BT kan användas som en fristående högtalare. Använd 3,5 mm-hjälpingången för att ansluta valfri linjenivåskälla till högtalaren. Du kan reglera högtalarens volym med volymkontrollen på PAL BT eller med volymkontrollen på din ljudkälla.

Om Batterierna

PAL BT använder ett förseglat paket med litiumjonceller. LED-lampan på frontpanelen fungerar både som strömindikator och indikator för batteristatus och laddningsstatus. Använd endast ett auktoriserat litiumjonbatteri från Tivoli Audio PAL-serien. Den beräknade batteritiden vid full laddning är 12 timmar.

Laddning

USB-C-laddningsenhet ingår INTE med PAL BT.

PAL+BT stöder USB PD-snabbladdning via USB-C-laddningsporten. Strömmen som levereras av laddaren måste ligga mellan minst 2,5 watt som krävs av PAL BT och högst 20 watt för att uppnå maximal laddningshastighet. För snabbast möjliga laddning, använd en USB-C PD-laddare som kan leverera 9 V, 2,2 A.

Från fullständig urladdning laddas batteriet helt på cirka 3 timmar. Eftersom batteriet är nytt kan det ta 4–5 fullständiga laddnings-/urladdningscykler innan du upplever genomsnittlig uppspelningsprestanda. Under laddning blinkar strömindikatorns LED-lampa grönt. Strömindikatorn slutar blinka när batteriet är fulladdat.

Det är ingen fara att använda PAL BT med en strömkälla ansluten, men laddningstiden påverkas. PAL BT drivs alltid av batteriet, även när den är ansluten till en strömkälla. FM-mottagningen kan påverkas när PAL BT är påslagen och laddas.

Lågt Batteri

När PAL BT är påslagen men inte ansluten till strömkällan och batterierna börjar ta slut, börjar den gröna strömindikatorn blinka, vilket indikerar att batterierna behöver laddas. Den återstående speltiden från det att blinkningen börjar till dess att PAL BT stängs av uppskattas till mellan 20 minuter och flera timmar. Det är svårt att vara mer precis på grund av en rad olika faktorer, bland annat hur länge och hur högt radion spelas och hur mycket laddning som finns kvar i batterierna. PAL BT har till exempel längre speltid när den

används på låg volym än på hög volym. När du använder din PAL BT kommer du att få en bättre uppfattning om hur lång speltid du har innan det är dags att ladda batterierna. Du kanske också märker att batteriets speltid minskar när du använder Bluetooth-källan med PAL BT: användning av Bluetooth-källan minskar den genomsnittliga speltiden jämfört med att lyssna på FM-källan.

Om PAL BT ska användas långt från ett vägguttag eller annan strömkälla under en längre tid är det klokt att ladda batterierna helt före användning, särskilt om LED-lampan blinkar.

Obs! Det kan ta upp till fyra laddnings-/urladdningscykler innan batterierna fungerar med full kapacitet när de är nya eller har varit oanvända i flera veckor.

Hantera PAL BT

- PAL BT är väderbeständig men inte vattentät. Du får inte sänka ned den i vatten eller hålla den under rinnande vatten. Den bör inte heller exponeras för extremt väder.
- PAL BT är konstruerad för att vara bärbar men den är inte oförstörbar. Tappa den inte i marken och utsätt den inte heller för hårda stötar.
- Fatta alltid tag i PAL BT:s sidourtag.
- PAL BT:s halkfria, väderbeständiga färg är slitstark men den skyddar inte mot repor.
- PAL BT:s högtalare är magnetiskt avskärmad vilket låter dig använda den nära en datorskärm eller en televisionsapparat.

Rengöring

Rengör PAL BT med en mjuk duk och gnid inte för hårt. Använd ett mycket milt rengöringsmedel vid behov. Om någonting spills på höljet ska du tvätta bort det så snart som möjligt för att förhindra skada. Normalt slitage eller skada från rengöring eller kemikalier omfattas inte av fabriksgarantin.

Hörlurar

Använd inte hörlurarna (medföljer ej) vid höga ljudnivåer för att undvika risk för hörselskada. Använd inte hörlurar under körning av fordon.

Begränsad Garanti

Tivoli Audio tillverkar sina produkter enligt mycket höga standarder och vi är övertygade om att våra produkter kommer att fungera väl. Därför garanterar vi våra produkter mot tillverkningsfel i material och utförande till den ursprungliga ägaren under en period av ett år i USA och två år i Europeiska unionen från det ursprungliga inköpsdatumet. I länder där minimigarantivillkor fastställs i lag är garantitiden den lagstadgade perioden. I alla andra länder är garantitiden ett år.

Denna garanti gäller inte skador orsakade av felaktig installation, felaktig tillbehörsutrustning, modifieringar, icke auktoriserade reparationer, transportskador eller förlust, missbruk, olycksfall, användning med felaktig spänning/ström, blixtnedslag eller andra force majeure-händelser, normalt slitage, kommersiell användning eller köp från icke auktoriserade återförsäljare. För att kunna utnyttja garantin kan det krävas ett inköpsbevis som styrker att enheten har köpts från en auktoriserad återförsäljare inom garantiperioden. Om service behövs, returnera INTE produkten utan att först kontakta din återförsäljare eller Tivoli Audio.

Denna garanti är inte överlåtbar. Tivoli Audio ersätter inte förlorad tid, besvär, förlust av användning av produkten eller skador orsakade av denna produkt.

Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter och du kan också ha andra rättigheter som varierar från stat till stat. Vissa stater tillåter inte begränsningar av underförstådda garantier eller uteslutande av följdskador, därför kanske dessa begränsningar inte gäller för dig.

För mer information om garantin, besök oss på www.tivoliaudio.com

För information om garantin i Europa, besök www.tivoliaudio.eu

PAL BT 지침

진정으로 독특한 엔터테인먼트 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 충전식이며 내후성을 갖춘 PAL BT Generation 3는 시장에서 가장 우수한 휴대용 오디오 제품 중 하나라고 자부합니다. 이 제품은 집에서든 이동 중이든 귀하의 청취 경험을 확실히 향상시켜 드릴 것입니다. 블루투스® 무선 기술이 추가되어 음악을 PAL BT로 무선으로 스트리밍할 수 있습니다.

새 라디오의 기능을 최대한 활용하려면 잠시 시간을내어 이 사용 설명서와 안전 지침을 읽 으십시오. 질문이 있으시면 주저하지 말고 대리점이나 Tivoli Audio에 직접 문의하십시오.

무전기를 발송해야하는 경우 상자와 원래 포장을 보관하십시오. 배송 중 손상은 공장 보증에 포함되지 않습니다.

우리 모두를 대신하여 Tivoli Audio를 선택해 주셔서 감사 드리며 새로운 PAL BT를 즐기십시오!

PAL BT와 함께 다음이 포함되어 있습니다:

- USB-C to USB-C 케이블 1개
- 하나(1)의 빠른 시작 가이드

해당 품목 중 누락된 것이 있을 경우 대리점 또는 Tivoli Audio로 문의해 주십시오.

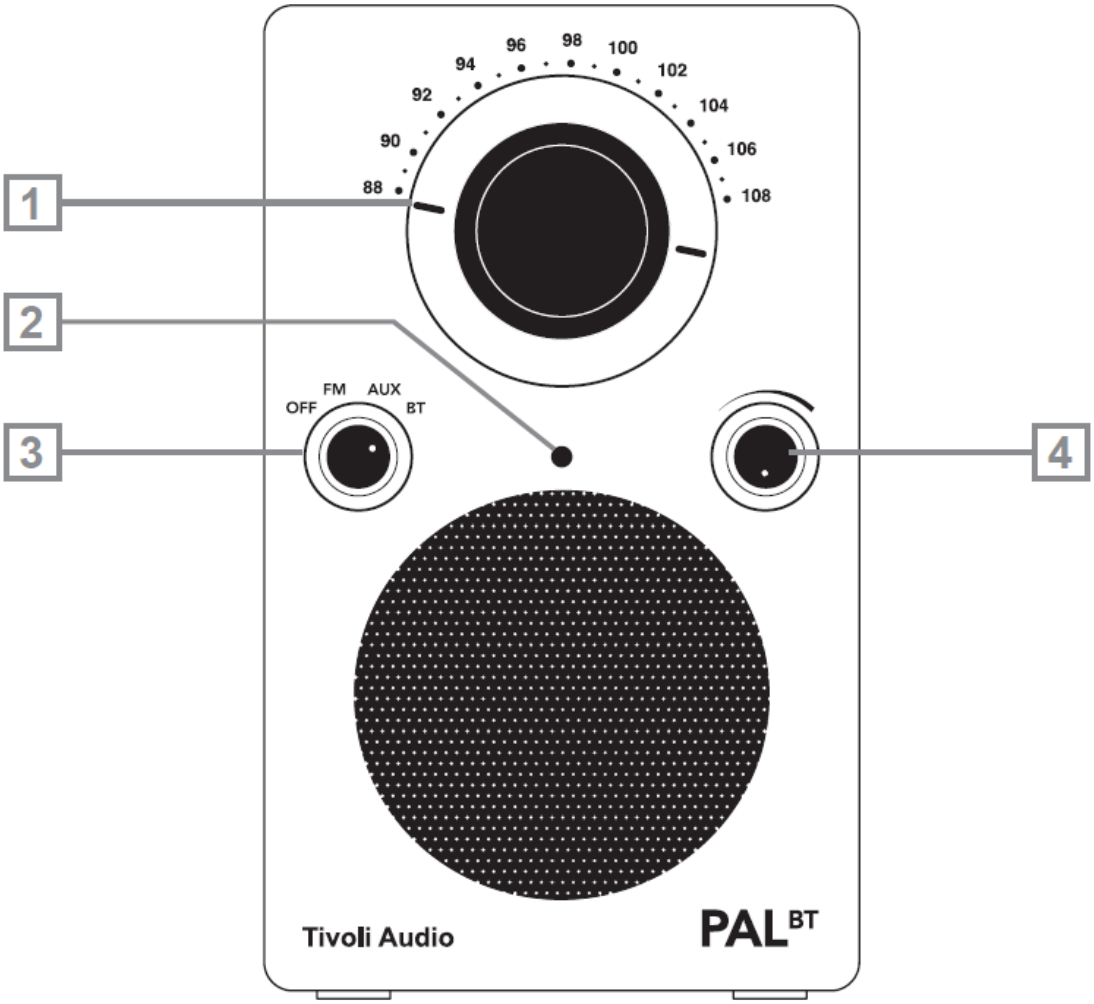
시작하기 전에

안전을 위해 PAL BT는 공장에서 배터리가 방전된 상태로 출고됩니다. 그러나 PAL BT를 개봉 후 바로 사용할 수 있는 것은 정상입니다. 전원을 끈 상태에서 PAL BT에 전원 공급 장치를 연결하여 배터리를 충전하십시오.

대부분의 충전식 기기와 마찬가지로, PAL BT가 완전히 새 제품이거나 처음 전원을 연결했을 때, 또는 몇 주간 사용하지 않은 후에는 LED가 깜빡이기 시작하기까지 지연이 발생할 수 있습니다. 이는 배터리 손상을 방지하기 위해 설계된 전원 관리 시스템의 기능입니다. 또한 전원을 연결한 상태에서 PAL BT를 재생해도 아무런 문제가 없습니다.

기능 안내

전면 패널



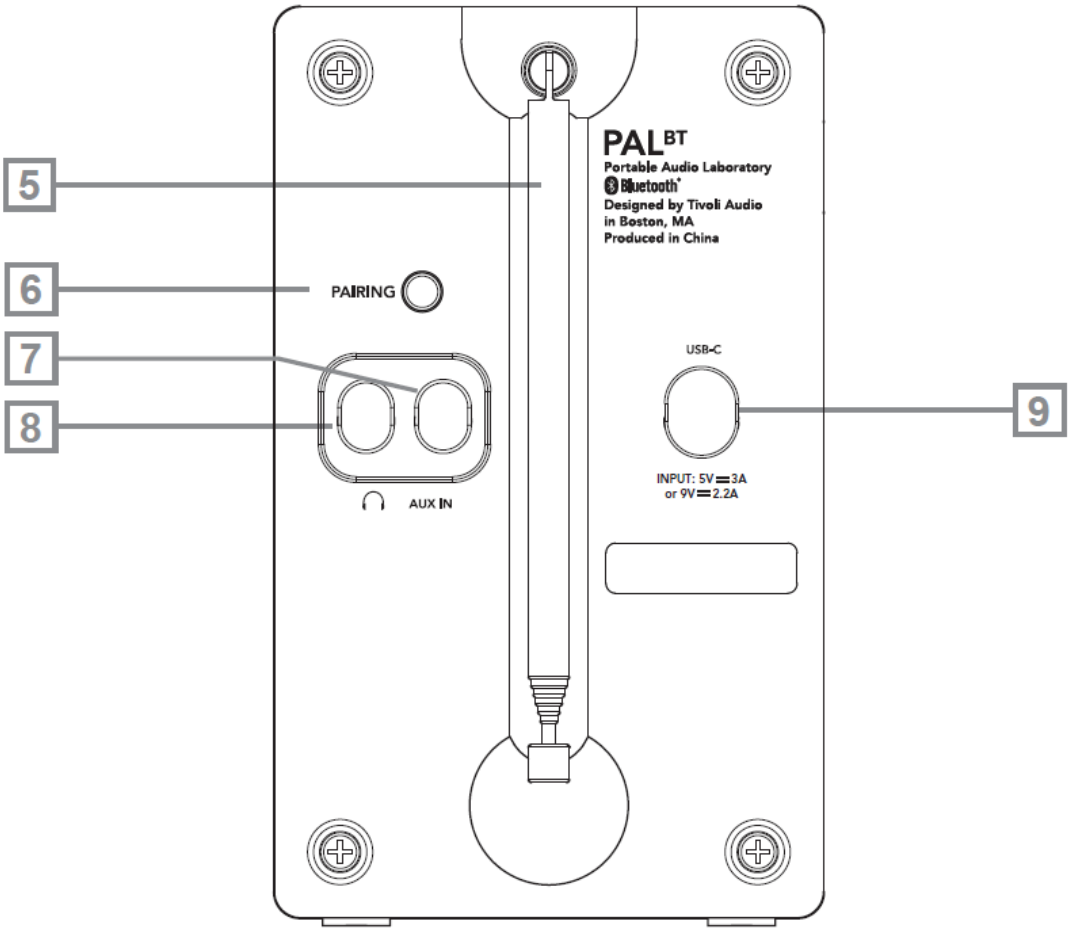
1. **TUNING DIAL:** 아날로그 다이얼을 오른쪽이나 왼쪽으로 돌리면 FM 주파수 범위를 변경할 수 있습니다.
2. **전원 표시기:** 장치가 켜져 있는지 여부, 충전 모드 및 배터리 상태를 표시합니다.

   충전 중일 때 녹색 불이 깜빡입니다: 충전 중

   사용 중일 때 녹색 불이 깜빡입니다: 배터리 잔량 부족

   충전 중이 아니지만 사용 중일 때 녹색 불이 계속 켜져 있습니다: 배터리 잔량 충분
3. **SOURCE KNOB:** 노브를 1번 클릭하여 FM 소스를 선택합니다. 2번 클릭하여 AUX 소스를 선택합니다. 3번 클릭하여 Bluetooth 소스를 선택합니다.
4. **VOLUME:** PAL BT의 스피커 볼륨을 높이기 위해 볼륨 노브를 돌리거나, 낮추기 위해 돌리세요. 이 노브는 헤드폰(별도 판매)이 연결되었을 때 헤드폰의 볼륨도 조절합니다.

후면 패널



5. **FM 안테나:** FM을 듣는 동안 이 텔레스코핑 안테나를 조정하고 최상의 수신 상태를 위해 위치시켜 주세요. FM 신호가 강한 지역에서는 안테나의 길이를 줄이면 수신 품질이 개선될 수 있습니다.
6. **PAIRING 페어링:** PAL BT에 새로운 장치를 연결할 때, 라디오에서 블루투스 소스가 선택된 상태에서 이 버튼을 길게 눌러 페어링 모드로 진입합니다.
7. **AUXILIARY INPUT:** 장치의 오디오 출력을 이 입력 단자에 스테레오 1/8인치 남성 케이블로 연결하십시오. 그리고 소스 스위치를 AUX로 설정하십시오. 참고: 보조 장치의 볼륨 수준은 라디오 청취 시 일반적으로 사용하는 수준과 다르게 조정해야 할 수 있습니다.
8. **헤드폰 출력:** 1/8인치 스테레오 남성 케이블을 사용하여 헤드폰을 연결하세요. 헤드폰의 볼륨은 PAL BT의 볼륨 노브로 조절됩니다. 헤드폰을 연결하면 PAL BT의 메인 스피커가 음소거됩니다.
9. **DC INPUT:** 이 입력을 사용하여 PD 기능을 지원하는 인증된 USB-C 어댑터를 통해 PAL BT를 작동시키십시오.

참고 : 후면 잭을 보호하기 위해 고무 커버를 제자리에 두는 것이 좋습니다. 사용하지 않을 때.

블루투스 작동

페어링 전, 스마트 기기가 다른 블루투스 제품과 연결되어 있지 않은지 확인하십시오. 기기마다 페어링 방법이 다를 수 있습니다. 아래는 일반적인 안내입니다.

1. 전원/소스 노브를 “BT” 위치로 돌립니다.
2. 후면 패널에 위치한 페어링 버튼을 눌러 페어링 모드로 진입합니다.
3. 휴대폰 또는 태블릿의 블루투스 설정 화면으로 이동합니다.
4. “Tivoli PALBT3|XXXXX”와 유사한 이름을 가진 기기를 선택합니다.
5. 블루투스 연결 음이 들리면 PAL BT와 페어링이 완료된 것입니다.

보조 기능

PAL BT는 독립형 스피커로 사용할 수 있습니다. 3.5mm 보조 입력 단자를 사용하여 라인 레벨 소스를 스피커에 연결하세요. PAL BT의 볼륨 조절기나 오디오 소스의 볼륨 조절기로 스피커의 음량을 조절할 수 있습니다.

배터리 팩 정보

PAL BT는 밀봉된 리튬 이온 셀 팩을 사용합니다. 전면 패널 LED는 전원 표시등이자 배터리 잔량 및 충전 상태 표시등 역할을 합니다. 반드시 Tivoli Audio PAL 시리즈 인증 리튬 이온 배터리만 사용하십시오. 완전 충전 시 예상 배터리 사용 시간은 12시간입니다.

충전

PAL BT에는 USB-C 충전 장치가 포함되어 있지 않습니다.

PAL+BT는 USB-C 충전 포트를 통해 USB PD 고속 충전을 지원합니다. 최대 충전 속도를 달성하려면 충전기가 제공하는 전력이 PAL BT가 요구하는 최소 2.5와트에서 최대 20와트 사이여야 합니다. 가장 빠른 충전을 위해서는 9V, 2.2A를 공급할 수 있는 USB-C PD 충전기를 사용하십시오.

완전 방전 상태에서 배터리는 약 3시간 만에 완전히 충전됩니다. 배터리가 새 제품이므로 평균 재생 성능 시간을 경험하기까지 4~5회의 완전 충전/방전 사이클이 필요할 수 있습니다. 충전 중에는 전원 표시 LED가 녹색으로 깜박입니다. 배터리가 완전히 충전되면 전원 표시등 깜박임이 멈춥니다.

전원 공급 장치에 연결된 상태에서 PAL BT를 작동해도 무방하나, 충전 시간에 영향을 미칠 수 있습니다. PAL BT는 전원 공급 장치에 연결된 경우에도 항상 배터리로 구동됩니다. PAL BT가 켜진 상태에서 충전 중일 때 FM 수신에 영향을 받을 수 있습니다.

배터리 부족

PAL BT를 켜고 충전하지 않은 상태에서 배터리가 방전되면 녹색 전원 표시 LED가 깜박이기 시작하며, 이는 배터리를 재충전해야 함을 나타냅니다. 깜박임이 시작된 시점부터 PAL BT가 꺼질 때까지의 예상 재생 시간은 20분에서 몇 시간 사이입니다. 라디오 재생 시간과 음량, 배터리 잔량 등 다양한 요인으로 인해 정확한 시간을 예측하기는 어렵습니다. 예를 들어, PAL BT는 높은 음량보다 낮은 음량으로 작동할 때 재생 시간이 더 길어집니다. PAL BT를 사용하면서 재충전이 필요하기 전까지의 재생 시간을 더 잘 파악하게 될 것입니다. 또한 블루투스 소스를 사용할 때 PAL BT의 배터리 재생 시간이 줄어드는 것을 알 수 있습니다: 블루투스 소스를 사용하면 FM 소스를 청취할 때보다 평균 재생 시간이 감소합니다.

PAL BT를 장시간 동안 전원 콘센트나 기타 전원 공급 장치에서 멀리 떨어진 곳에서 사용해야 하는 경우, 특히 LED가 깜박일 때는 사용 전에 배터리를 완전히 충전하는 것이 좋습니다.

참고: 새 배터리이거나 몇 주 동안 사용하지 않은 경우, 배터리가 최대 용량으로 작동하기까지 최대 4회의 충전/방전 사이클이 필요할 수 있습니다.

PAL BT 취급 방법

- PAL BT는 내후성이 있지만 완전 방수 제품은 아닙니다. 물에 담그거나 흐르는 물 아래에 두어서는 안 됩니다. 또한 극한 온도에 노출되어서는 안 됩니다.
- PAL BT는 휴대성을 고려해 설계되었지만 파괴 불가능한 제품은 아닙니다. 떨어뜨리거나 강한 충격을 가하지 마십시오.
- PAL BT는 측면 홈을 잡고 다루십시오.
- PAL BT의 미끄럼 방지 및 내후성 도장은 내구성이 있지만 긁힘에 완전히 저항하지는 않습니다.
- PAL BT의 스피커는 자기 차폐 처리되어 컴퓨터 모니터나 텔레비전 근처에서도 사용 가능합니다.

청소

PAL BT를 청소할 때는 부드러운 천만 사용하고 세게 문지르지 마십시오. 필요한 경우에만 매우 순한 세정제를 사용하십시오. 본체에 액체가 엎질러진 경우 가능한 한 빨리 닦아내어 손상을 방지하십시오. 일상적인 마모나 청소 또는 화학 물질로 인한 손상은 제조업체 보증 대상이 아닙니다.

헤드폰

청각 손상 가능성을 방지하기 위해 헤드폰(별매)을 높은 음량으로 사용하지 마십시오. 자동차 운전 중에는 헤드폰을 착용하지 마십시오.

제한적 보증

Tivoli Audio는 매우 높은 기준에 맞춰 제품을 제조하고 있으며 우리 제품이 좋은 성능을 발휘할 것이라고 확신합니다. 따라서 당사는 원래 구입일로부터 미국에서는 1년, 유럽 연합에서는 2년 동안 재료 및 제작 기술의 제조 결함에 대해 원래 소유자에게 제품을 보증합니다. 법령에 따라 최소 보증 기간이 정해져 있는 국가의 경우 보증 기간은 법정 요구 기간입니다. 다른 모든 지역의 보증 기간은 1년입니다.

이 보증은 부적절한 설치, 결함이 있는 보조 장비, 개조, 무단 수리, 운송 손상 또는 손실, 남용, 사고, 부적절한 전압/전류에서의 사용, 낙뢰 또는 기타 천재지변, 정상적인 마모 및 파손, 상업적인 손상으로 인해 발생한 손상에는 적용되지 않습니다. 승인되지 않은 대리점에서 사용하거나 구입하십시오. 보증 서비스를 받으려면 보증 기간 내에 공인 대리점에서 장치를 구입했다는 증거로 구매 증명이 필요할 수 있습니다. 서비스가 필요한 경우 먼저 대리점이나 Tivoli Audio에 연락하지 않고 제품을 반품하지 마십시오.

이 보증은 양도할 수 없습니다. Tivoli Audio는 본 제품으로 인해 발생한 시간 손실, 불편함, 제품 사용 손실 또는 손해에 대해 비용을 지불하지 않습니다.

본 보증은 귀하에게 특정한 법적 권리를 부여하며 귀하는 주에 따라 다른 권리를 가질 수도 있습니다. 일부 주에서는 묵시적 보증에 대한 제한이나 결과적 손해의 배제를 허용하지 않으므로 이러한 제한 사항이 귀하에게 적용되지 않을 수도 있습니다.

더 많은 보증 정보를 보려면 www.tivoliaudio.com 을 방문하십시오.

유럽 보증 정보를 보려면 www.tivoliaudio.eu 를 방문하십시오.

PAL BT 操作指南

恭喜您购入这款真正独一无二的娱乐产品。我们相信，这款可充电且具备防风雨性能的PAL BT第三代产品，堪称市场上最出色的便携音频设备之一。无论居家还是出行，它都将为您带来更卓越的聆听体验。凭借新增的蓝牙®无线技术，您可将音乐无线传输至PAL BT设备。

为充分利用新收音机的各项功能，请务必仔细阅读本用户手册及安全说明。如有任何疑问，请随时联系经销商或直接联系Tivoli Audio。

请妥善保存包装箱及原包装材料，以备日后运输之需。因运输造成的损坏不在工厂保修范围内。

谨代表全体同仁，感谢您选择Tivoli Audio，祝您尽享全新PAL BT！

随PAL BT包装内含：

- 一条（1）USB-C转USB-C数据线
- 一块（1）快速入门指南

若发现任何配件缺失，请联系经销商或Tivoli Audio。

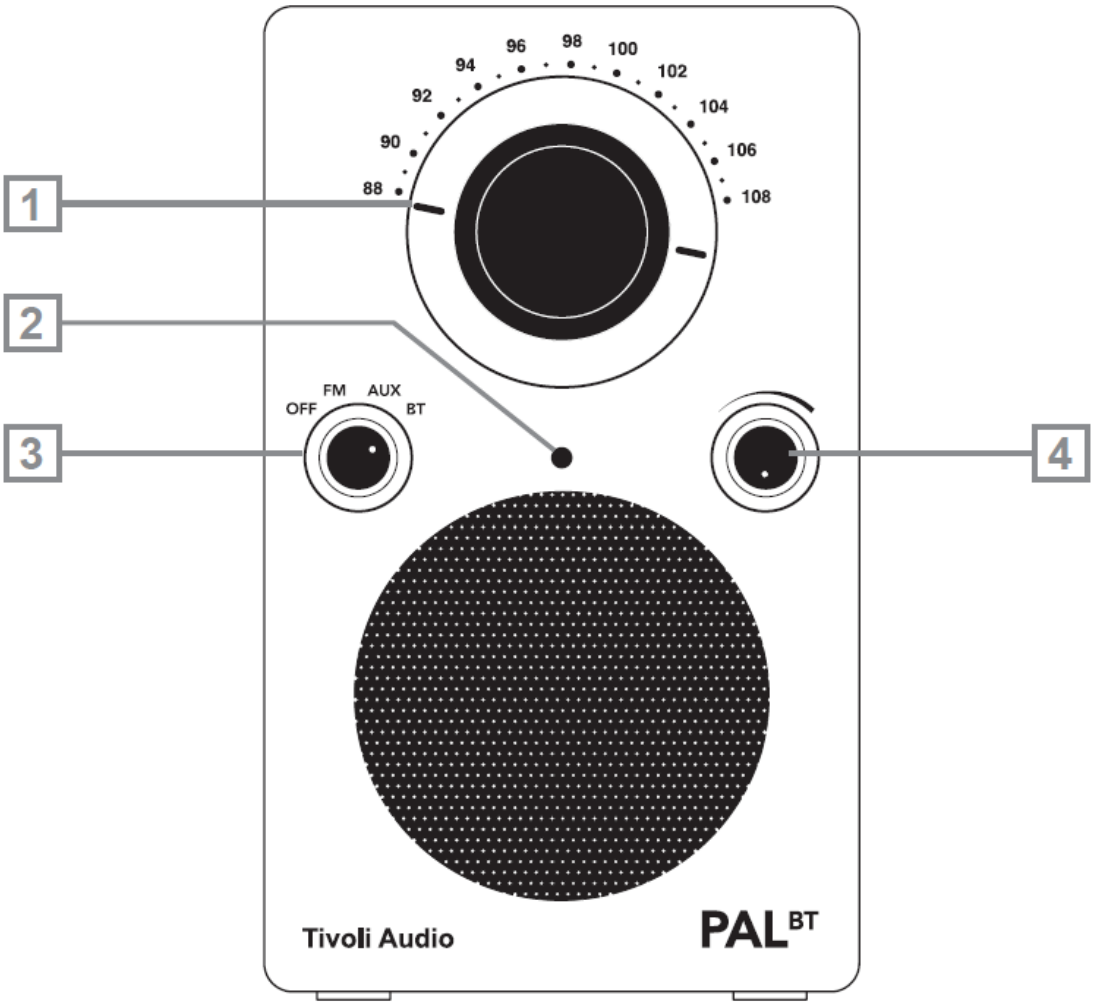
开始使用前

为确保安全，PAL BT出厂时电池处于放电状态。但若开箱即可使用，此为正常现象。请在设备关闭状态下连接电源适配器为PAL BT充电。

与多数可充电设备类似，当PAL BT为全新状态首次接电，或闲置数周后重新使用时，LED指示灯可能存在延迟闪烁现象。此为电源管理系统为保护电池免受损伤而设计的特性。设备在充电状态下使用亦无任何危害。

功能指南

前面板



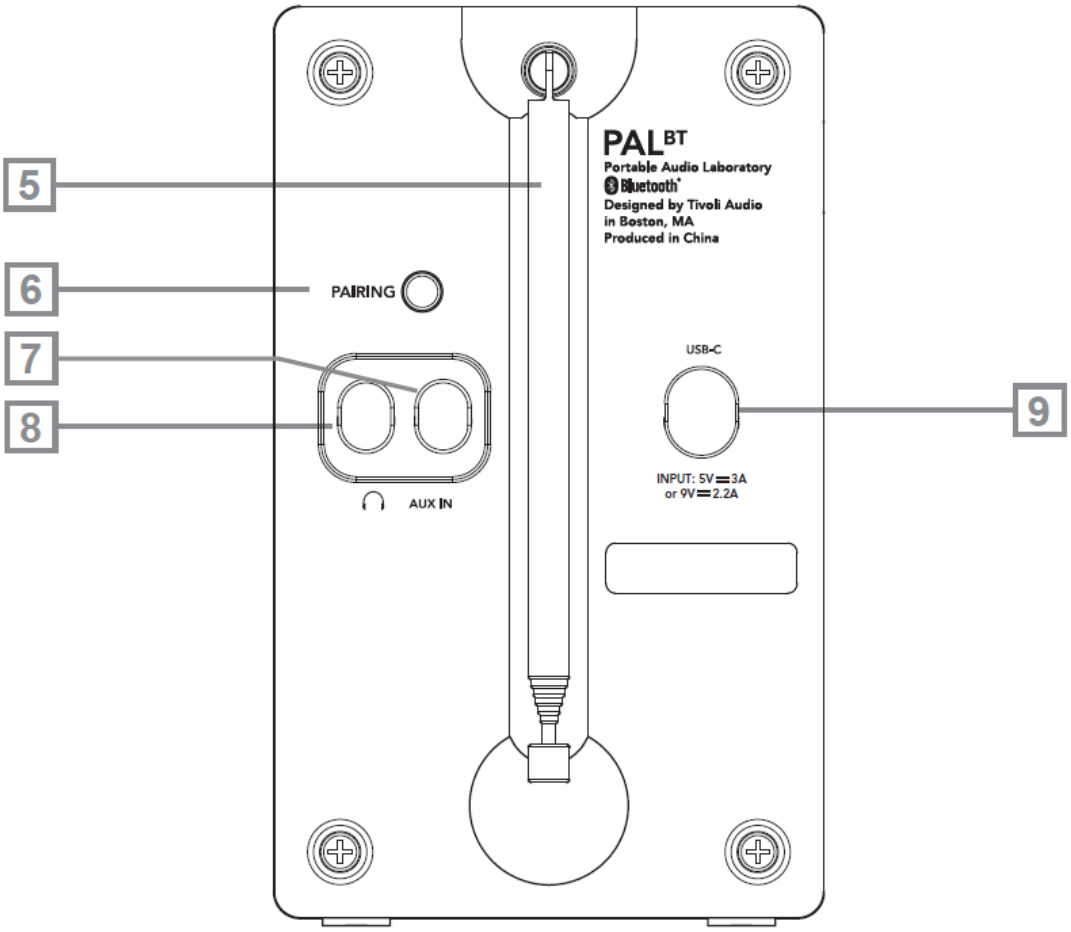
1. **TUNING DIAL调谐盘：**将模拟旋钮向右或向左旋转以更改FM频率范围。
2. **POWER INDICATOR电源指示灯：**指示设备是否处于开启状态，以及充电模式和电池状态。

   插入电源时闪烁绿色：正在充电

   使用中闪烁绿色：电池电量低

   未插入电源但正在使用时持续绿色：电量充足
3. **SOURCE KNOB音源调档：**旋转旋钮1格选择FM音源，**向上旋**转2格选择AUX音源，**向上旋**转3 格选择蓝牙音源。
4. **VOLUME音量旋钮：**将音量旋钮向上旋转以增加PAL BT扬声器的音量，向下旋转以减少音量。 **此旋**钮还可控制连接耳机（不包含在内）时的音量。

后面板



5. **FM ANTENNA天线：**收听FM广播时，请调整此伸缩天线并将其调整至最佳接收位置。在FM信 号较强的区域，缩短天线长度可能改善接收效果。
6. **PAIRING配对：**当将新设备连接到PAL BT时，请在收音机上选择蓝牙音源后，按住此按钮以进 入配对模式。
7. **AUX IN外接音源：**将设备的音频输出通过立体声 1/8 英寸公头电缆连接至此输入接口，并将 音源切换开关设置为 AUX。请注意，辅助设备的声音音量可能需要与收听广播时使用的音量不 同，需根据实际情况进行调整。
8. **HEADPHONE OUTPUT耳机输出：**通过1/8英寸立体声公头电缆连接耳机。耳机音量将由PAL BT的音量旋钮控制。连接一对耳机将静音PAL BT的主扬声器。
9. **DC输入：**使用此输入通过具备PD功能的合格USB-C适配器操作PAL BT。

注意：建议在不使用时将橡胶盖保持在接口上，以保护其免受损坏。

蓝牙操作

配对前，请确认您的智能设备未连接其他蓝牙产品。不同设备配对方式可能存在差异，以下为通用指南：

1. 将电源/音源旋钮转至“BT”位置。
2. 按下后面板的配对按钮进入配对模式。
3. 在手机或平板电脑上进入蓝牙设置界面。
4. 选择名称类似“Tivoli PALBT3|XXXXX”的设备。
5. 听到蓝牙连接提示音即表示已与PAL BT成功配对。

本设备包含型号核准代码为：CMIIT ID: 2022DP7117, HSBT3031的无线电发射模块。

辅助操作

PAL BT 可作为独立扬声器使用。通过 3.5 毫米辅助输入接口，可将任何线路电平音源连接至扬声器。您可使用 PAL BT 上的音量控制旋钮或音源设备的音量控制旋钮调节扬声器音量。

关于电池组

PAL BT采用密封式锂离子电池组。前面板LED指示灯兼具电源指示和电池电量/充电状态显示功能。请仅使用 Tivoli Audio PAL系列授权锂离子电池。满电状态下预计续航时间为12小时。

充电

PAL BT不包含USB-C充电设备。

PAL+BT通过USB-C充电端口支持USB PD快速充电。为实现最高充电速度，充电器输出功率必须在PAL BT所需的最低2.5瓦至最高20瓦之间。如需最快充电速度，请使用支持9V/2.2A输出的USB-C PD充电器。

电池从完全放电状态充满约需3小时。因电池为全新状态，需经历4-5次完整充放电循环后，方能达到平均播放时长。充电期间电源指示灯LED将闪烁绿色，充满电后指示灯停止闪烁。

连接电源适配器使用PAL BT不会造成损害，但会影响充电速度。即使连接电源适配器，PAL BT始终由电池供电。当设备通电并充电时，FM接收可能受到影响。

电量不足

当PAL BT处于开启状态但未连接电源时，随着电池电量耗尽，绿色电源指示灯LED将开始闪烁，提示需为电池充电。从闪烁开始至设备自动关机，剩余播放时间约为20分钟至数小时不等。由于播放时长、音量大小及电池剩余电量等多种因素影响，具体时长难以精确预测。例如：低音量播放时续航时间长于高音量播放。随着使用经验积累，您将更准确预估每次充电前的可用播放时长。另需注意：使用蓝牙音源时电池续航会缩短——相较于FM调频音源，蓝牙音源的平均播放时长较短。

若需在远离交流电源或其他电源的情况下长期使用PAL BT，建议提前将电量充至满格状态，尤其当LED指示灯闪烁时。

注意：新电池或闲置数周的电池，可能需要经历4个充放电循环后才能达到满容量状态。

使用PAL BT注意事项

- PAL BT具备防风雨性能，但并非完全防水。请勿将其浸入水中或置于流水下冲洗，同时避免暴露在极端温度环境中。
- PAL BT设计便于携带，但并非坚不可摧。请勿摔落或遭受强烈撞击。
- 请始终通过侧面凹槽握持PAL BT。
- PAL BT的防滑耐候涂层虽经久耐用，但仍可能产生划痕。
- PAL BT扬声器采用磁屏蔽设计，可在电脑显示器或电视机旁使用。

清洁

清洁PAL BT时，请仅使用软布且勿用力擦拭。仅在必要时使用极温和的清洁剂。若机箱表面有液体泼溅，请尽快擦拭干净以防可能造成的损坏。日常使用造成的正常磨损，或因清洁操作及化学品导致的损坏，均不在工厂保修范围内。

耳机

避免以高音量使用耳机（未随附），以防止可能的听力损伤。驾驶机动车辆时请勿佩戴耳机。

有限保修

Tivoli Audio 按照非常高的标准制造其产品，我们相信我们的产品将表现良好。 因此，我们向原所有者保证我们的产品不存在材料和工艺上的制造缺陷，自原始购买之日起，在美国保修期为一年，在欧盟保修期为两年。 对于法律规定最低保修条款的国家，保修期限为法定期限。 在所有其他地点，保修期为一年。

本保修不适用于因安装不当、辅助设备故障、改装、未经授权的维修、运输损坏或丢失、滥用、事故、电压/电流不当、雷击或其他天灾、正常磨损、商业损坏而造成的损坏。 使用或从未经授权的经销商处购买。 保修服务可能需要提供购买凭证，以证明设备是在保修期内从授权经销商处购买的。 如果需要维修，请不要在未先联系经销商或 Tivoli Audio 的情况下退回产品。

本保修不可转让。 Tivoli Audio 不会对产品造成的时间损失、不便、产品使用损失或损坏进行赔偿。

本保修赋予您特定的法律权利，并且您还可能拥有因州而异的其他权利。 某些州不允许限制默示保证或排除间接损害，因此，这些限制可能不适用于您。

如需了解更多保修信息，请访问我们的网站 www.tivoliaudio.com

有关欧洲保修信息，请访问我们的网站 www.tivoliaudio.eu

PAL BT について

Tivoli Audio PAL BT – Generation 3をお買い上げいただき、ありがとうございます。充電式で耐候性を備えたPAL BT Generation 3は、最高峰のポータブルオーディオです。ご自宅でも外出先でも、素晴らしいリスニング体験を頂けるかと存じます。FMラジオに加えて、Bluetooth®ワイヤレス機能を搭載したことで、音楽をワイヤレスで本機にストリーミング再生する事ができます。

本製品の機能を最大限にお楽しみいただくために、この取扱説明書と安全上のご注意をよくお読みいただき、よくご理解のうえ、お使いくださる様にお願いいたします。製品の梱包箱やパッキングなどは、本製品の輸送時などに必要となりますので、保管しておくことをお奨めいたします。輸送時の製品破損についての修理は、無償保証規定外の修理となりますのであらかじめご注意ください。

尚、本機にはUSB-C充電ケーブル、FM用アンテナ（本体に付属）等の付属品が同梱されております。同梱品が見当たらない場合は、お手数ですが、販売店、もしくは、Tivoli Audio support@tivoliaudio.co.jp までご一報ください。

この度は、Tivoli Audio製品をお選びいただき、誠にありがとうございました。

ご使用の前に

本機は輸送上の安全のため、内蔵電池が十分に充電されない状態で工場から出荷しております。開梱後、電源を切った状態で、本機をUSB-Cケーブルに接続し、内蔵電池を充電してください。

本機を初めて充電した後に電源を入れた場合や、数週間使用しなかった場合、LEDが点滅し始めるまでに時間差が生じる場合があります。これはバッテリーを損傷から保護するための電源管理システムによるものです。また、電源に接続したまま本機を再生しても問題ありません。

安全上のご注意は必ずお守りください

●誤った使い方をしたときに生じる危険の程度を、次の表示で区分して、説明しています。

警告	死亡や重傷などの危険のおそれがあるものです。
注意	傷害や家屋などの損害のおそれがあるものです。

●お守りしていただく内容を、次の図記号で説明しています。

	絶対に行わないでください		絶対に触れないでください		絶対に分解しないでください
	絶対に水にぬらさないでください		絶対にぬれた手で触れないでください		浴室や台所などで使わないでください。
	気を付けてください		必ず指示に従ってください		

⚠警告

禁止	**ケーブルを傷つけない** **・無理に曲げない** **・ねじらない** **・引っ張らない** **・物をのせない** **・束ねない** 火災や感電の原因になります。ケーブルの修理は販売店にご相談ください。	水ぬれ禁止	**ケーブルは水にぬらさない** 火災や感電の原因になります。
接触禁止	**雷が鳴ったら、本体、ケーブル、アンテナ線に触れない** 感電の原因になります	ぬれ手禁止	**ぬれた手でケーブルの抜き差しをしない** 感電の原因になります。
禁止	**内部に物や水を入れない** 火災や感電の原因になります。お子様に注意してください。内部に物が入ったときは販売店にご相談ください。	分解禁止	**分解・改造をしない** 感電や火災の原因になります。

 禁止	**破損した場合は使わない** 落としたり、ぶつけたりして破損した場合は使わないでください。 火災や感電の原因になります。		

⚠注意

	不安定な場所に置かない 落ちたり、倒れたりしたときに、けがの原因になります。		**風通しの悪いところに置かない** 内部に熱がこもると火災や故障の原因になります。
	温度が高いところや湿気が多いところでは使わない **・直射日光の当たる場所** **・車の中** **・ストーブの近く** **・浴室や台所** 火災や感電の原因になります。		**電源に接続した状態で移動させない** ケーブルが傷つき、火災や感電の原因になります。

電波に関するご注意

本製品は、2.4GHz帯の周波数帯域を使用しております。同じ周波数帯域を使用する他の機器との電波干渉を避けるために、下記注意事項をお守りください。

本製品の使用周波数帯域では、電子レンジなどの産業・科学・医療機器のほか、工場の製造ラインなどで使用される移動体識別用の構内無線局（免許が必要な無線局）、特定小電力無線局（免許が不要な無線局）およびアマチュア無線局（免許が必要な無線局）が運用されています。

1. 本製品を、ご使用される前に、近くで移動体識別用の構内無線局、特定小電力無線局およびアマチュア無線局が運用されていないことを確認してください。
2. 万一、本製品から移動体識別用の構内無線局に対して、有害な電波干渉の事例が発生した場合には、本製品の電源を切り、当社相談窓口にご連絡いただき、混信回避のための処置（例えば、パーテーションの設置など）についてご相談ください。
3. その他、本製品から移動体識別用の特定小電力無線局またはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合や、ご不明な点が発生した場合は、当社相談窓口にお問い合わせください。

本製品は、電波法に基づく技術基準適合証明を受けております。無線局の免許は不要です。

・本製品に、次の行為を行うことは電波法で禁止されています。

・分解や改造を行う

・本製品に表示されている技術基準適合証明ラベルを消したり、はがしたりする。

・使用可能範囲

約10m以内の範囲で、接続するBluetooth®機器をお使いください。

本製品と接続するBluetooth®機器の間に障害物がある場合や、建物の構造などによって使用可能範囲は短くなる場合があります。

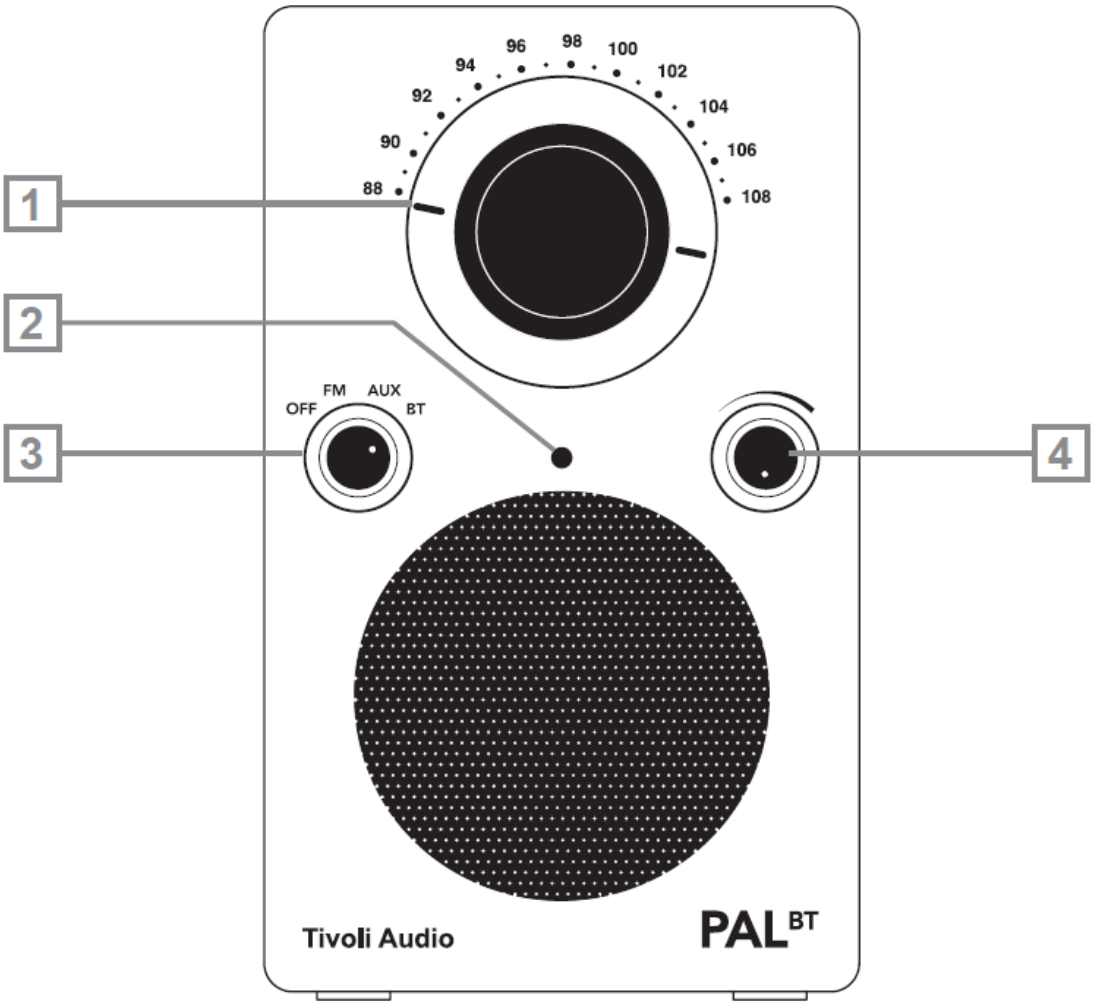
・他の機器との電波干渉

電子レンジ、デジタルコードレス電話、その他の2.4/5GHz帯を使用する機器の近くで使用すると、音声の途切れや通信速度が遅くなることが有ります。このような場所でのご使用はお控えください。

・通信時に発生した情報の漏えいについては、当社では一切の責任を負えないことをご了承ください。

各部の名称と機能

前面



1. チューニングダイヤル： ダイヤルを左右に回して、FM放送局を選局ください。
2. 電源インジケーター： 電源オン、充電モード、バッテリーの状態など、製品の状態を示します。

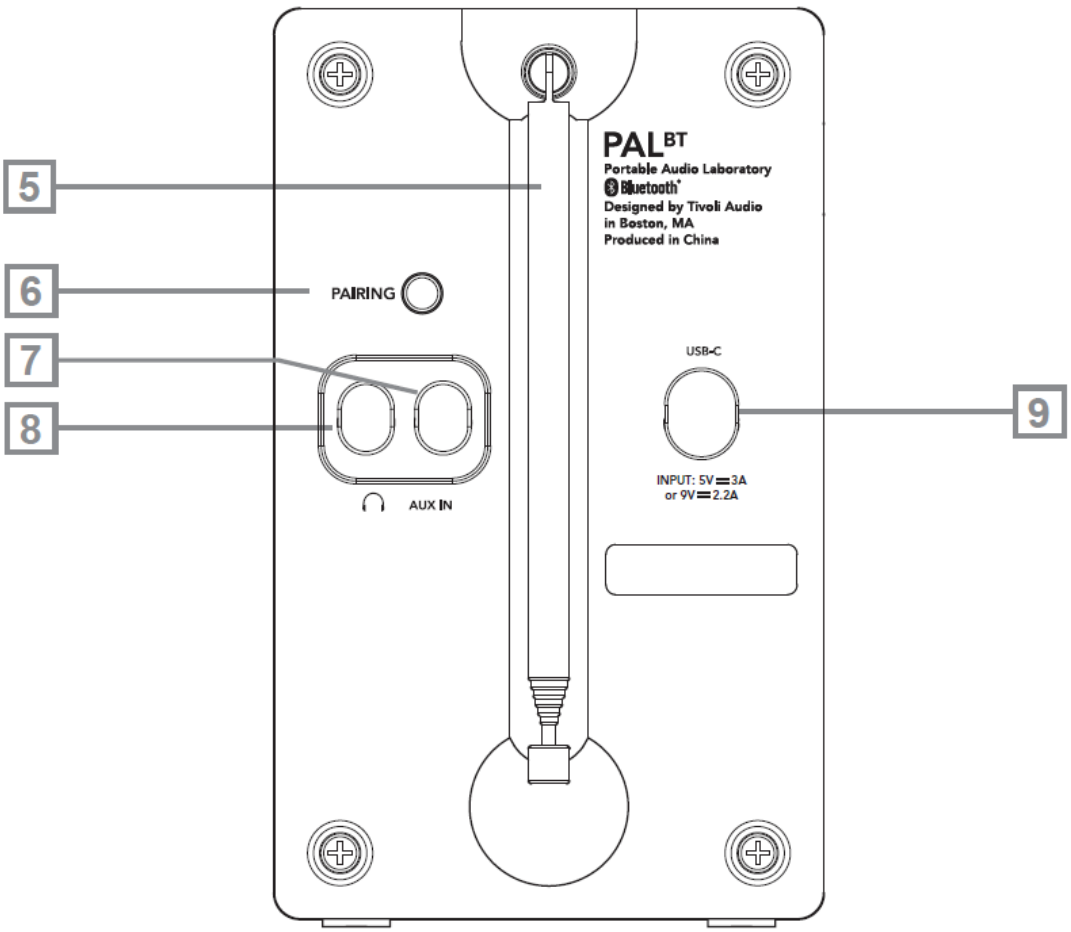
   充電コードを接続中緑色に点滅： 充電中

   使用中緑色に点滅： バッテリー残量低下

   使用中緑色に点灯： 十分な充電状態
3. ソースノブ：OFFの状態からノブを反時計回りに1クリック回すとFMラジオ、2クリック 回すとAUX(外部入力)、3クリック回すとBluetoothがそれぞれ選択できます。
4. 音量調節ノブ：時計回りに回すと音量が上がり、反時計回りに回すと音量が下がります。

   ヘッドフォン（別売）接続時もこのノブで音量の調節ができます。

背面



5. **FMアンテナ：**ラジオを聴く時は、この伸縮式アンテナを最適な受信状態になる位置まで調整してください。FM信号が強い場所では、アンテナを短くすることで受信状態が良くなることがあります。
6. **PAIRING（ペアリング）：**本機と、スマートフォンやタブレット等のデバイスをBluetooth接続する際に使用します。ソースノブでBluetoothを選択し、このボタンを長押ししてペアリングモードにします。
7. **AUX IN（外部入力）：**接続するデバイスのオーディオ出力と、本機のこの入力端子を3.5mmステレオケーブルで接続し、ソースノブをAUX音源に設定して使用します。AUX INを介して機器を接続した 際の音量は、通常のラジオ聴取時とは異なる場合がございますのでご注意ください。
8. **ヘッドフォン出力：**ヘッドフォン(別売)を3.5mmステレオケーブルで接続します。ヘッドフォンの音量は本機の音量調節ノブで調節ができます。ヘッドフォン接続時、本機前面のスピーカーからの音は遮断されます。
9. **DC INPUT（DC入力）：**このジャックにUSB PD給電機能を備えたUSB-Cアダプターを接続し、内蔵充電池を充電します。

注記：スピーカーを長期に渡ってご使用にならない時は、背面の各端子を保護するために本体に付属のラバープラグを挿し込んでおいてください。

Bluetooth® の使用

ペアリングの前に、デバイスが別のBluetooth機器に接続していないか確認してください。 デバイスによってペアリングの方法が異なる場合があります。 通常の方法は以下のとおり です。

1. ソースノブを「BT」位置まで回します。
2. 背面のペアリングボタンを押し、ペアリングモードに入ります。
3. 接続したいスマホ等デバイスのBluetooth設定画面を開きます。
4. デバイスの画面で「Tivoli PALBT3|XXXXX」と表示されたら、選択します。
5. Bluetooth接続音を確認したら、本機とのペアリングは完了です。

本機を外部スピーカーとして使用する方法

本機は単体スピーカーとして使用できます。外部入力3.5mm端子を使用して、任意の音源機器を本機に接続してください。スピーカーの音量は、本機の音量調節ノブ、または音源機器側の音量調節機能で調節できます。

内蔵電池

本機はリチウムイオンの密閉式電池パックを使用しています。本機前面の電源インジケーターは、通電の有無と、バッテリー残量、および充電状態の表示を兼ねています。

交換用バッテリーパックは、以下のTivoli Audio公式サイトからのみご購入いただけます。

https://tivoliaudio.co.jp

販売店様での販売はございませんのでご注意ください。Tivoli Audioから入手いただける純正交換用バッテリーパックのみを使用してください。

満充電時の推定バッテリー駆動時間は12時間です。

充電

本機にはUSB-C充電器は付属していません。

本機はUSB-C充電ポート経由でUSB PD高速充電に対応しています。最大充電速度を得るには、充電器の出力は最低2.5ワット以上、最大20ワット以下である必要があります。最速充電には、9V/2.2A出力が可能なUSB-C PD充電器をご使用ください。

バッテリーは、完全放電状態から約3時間で満充電になります。バッテリーが新品の際場合、または長期間使用していない場合は、平均的な再生性能が発揮されるまで4～5回の完全充放電サイクルが必要となる場合があります。充電中は電源インジケーターのLEDライトが緑色で点滅します。バッテリーが満充電になると点滅が停止します。

電源接続状態で本機を動作させても問題ありませんが、充電時間が長くなります。本機は電源接続時でも常にバッテリー駆動する仕様です。充電中の場合、FM受信に影響が出る可能性があります。

充電残量低下表示

本機が充電されていない状態で電源が入っている時、充電残量が低下すると電源インジケーターの緑色LEDが点滅し始め、電池の再充電が必要であることをお知らせします。点滅が始まってから、本機の電源が切るまでの残りの再生時間は約20分から数時間と推定されますが、音源の再生時間や音量など様々な要因により、残りの再生時間は前後します。例えば、音量を小さくした場合、音量を大きくした場合よりも再生時間は長くなります。またBluetooth音源を使用した場合、FMラジオ音源を使用した場合よりも再生時間が短くなります。

本機を長時間にわたり電源が確保出来ない場所にてポータブル使用する場合は、使用前に充電を「満充電」にしておくことをお勧めします。

本機の取り扱い

- 本機は耐候性がありますが、完全防水ではありません。水に浸したり、大雨などの環境下での使用は避けてください。また、極端な高温、低温の場所では使用しないでください。
- 本機は携帯性を考慮して設計されていますが、落下させたり、強い衝撃を加えたりすると破損します。取り扱いにはご注意ください。
- 本機を持ち歩く際は、必ず側面のくぼみ部分を握ってお持ちください。
- 本機は耐候性塗装により耐久性を高めています。しかし、まったく傷がつかないわけではありませんので大切にご使用ください。
- 本機のスピーカーは磁気シールド処理が施されております。

お手入れ

本体のクリーニングには、柔らかい布のみを使用し、強くこすらないでください。必要時に限り、水で薄めた中性洗剤を浸したタオルを固く絞り、使用してください。筐体に何かをこぼした場合は、損傷を防ぐため、できるだけ早く拭き取ってください。通常使用における摩耗や損傷、あるいは溶剤を使用したクリーニングや化学薬品による損傷は、メーカー保証の対象外となります。

ヘッドフォン

聴覚障害を防ぐため、ヘッドホン（付属品ではありません）を大音量で使用しないでください。自転車や自動車を運転中はヘッドホンを着用しないでください。

Tivoli Audio

製品保証書

保証期間：1 年間（お買い上げ日から）

万が一商品に不具合が発見されました際は、大変お手数をお掛け致しますが、不具合症状を記載の上、購入証明書情報と共に以下のメールアドレス宛にご送信頂けます様お願い致します。

Tivoli Audio ユーザーお問い合せ先 ： support@tivoliaudio.co.jp

【無償修理規定】

取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合は無償にて修理させていただきます。

※ネットオークションやフリマサイトでお買い上げいただいた場合、保証が適用されない場合があります。
　無償修理をご依頼される場合には、商品に本書を添えていただき、お買い上げの販売店にお申し付けください。

（１）ご使用上の誤り、および不当な修理や改造による故障および損傷。
（２）お買い上げ後の落下や輸送上の故障、および損傷。
（３）火災、ガス害、地震、風水害、落雷、異常電圧、およびその他の天災地変による故障および損傷。
（４）本書のご提示がない場合。
（５）本書に、お客様名、お買い上げ日、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書きかえられた場合。
（６）一般家庭用以外（たとえば業務用など）にご使用の場合の故障および損傷。
（７）ご使用後のキズ、変色、汚れ、及び保管上の不備による損傷。
（８）腐食による故障および損傷。
（９）樹脂加工やメッキの磨耗や打痕、プラスチック部の損傷。
（10）故障の原因が本製品以外（電源など）にあってそれを点検、修理した場合。

Tivoli Audio 正規販売店様からのお問い合わせ先 ： b2bsupport@tivoliaudio.co.jp

本書は日本国内においてのみ有効です。　(This warranty is valid only in Japan.)

※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて、無償修理をお約束するものです。
　したがって、この保証書によって、お客様の法律上の権利を制限するものではありません

Tivoli Audio 株式会社のウェブサイトおよび正規販売店の発行による購入証明書（レシート・送り状など）

Model / 製品名

Model No.・Serial No. / 品番・シリアルナンバー

Owner' s name / 所有者のお名前

Address / ご住所

TEL / お電話

Mail / メール

Dealer's stamp and sinature / 販売店のスタンプおよび署名

Specifications

Model:	PALBT Generation 3
Type:	Portable FM Radio with Bluetooth
Driver:	1x2.5" Neodymium Driver
Rated Input:	5Vdc, 3A / 9 Vdc, 2.2A
AC Adapter:	Not Included
Operating Temperature:	0-40°C
RF Output Power:	Bluetooth (Classic): 1.97 dBm Bluetooth Low Energy: 1.97 dBm

Manufactured by

Tivoli Audio, Inc
28 Atlantic Ave, Suite 133
Boston, MA USA

European Importer

Tivoli Audio, Cooperatief
Mariaplaats 3
3511 LH Utrecht
The Netherlands

www.tivoliaudio.com

tivoliaudio

@tivoliaudio

REV 103025